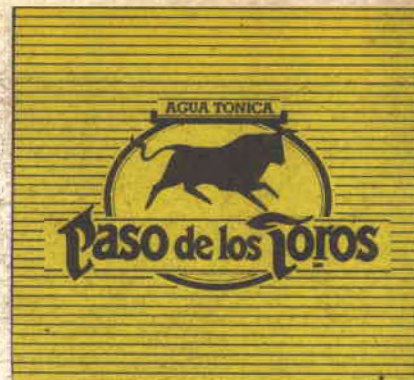




# Jaque



Montevideo, 6 de abril de 1988 - Año V N° 222

N\$ 250 Edición de 28 páginas.

Revelación del fundador de las Brigadas Rojas

Alberto Franceschini, fundador de las Brigadas Rojas, revela las febriles negociaciones secretas que diversos políticos mantuvieron en 1978 con miembros del grupo terrorista italiano para intentar salvar al líder de la Democracia Cristiana, Aldo Moro. Incluso se les ofreció, a cambio de la vida de Moro, obtener la liberación de Raúl Sendic y de otros jefes tupamaros en Uruguay. Página 14.

## Ofrecieron canjear a Aldo Moro por líderes tupamaros



99: desnucarse, el riesgo de los pretilos

Cazadores en Turismo  
Los Schwartzenegger criollos

Los diamantes de Galina Breznev



Y además...

- \* 36 horas con Sting
- \* Cooperativas: trabajador y dueño al mismo tiempo
- Norte y Sur según Luis Goytisolo

¡Qué Semana!:  
Siglo XXI

¿Qué hacías tú mientras violaban la laicidad?

La laicidad fue violada reiteradamente en el Uruguay por la izquierda en la década del '60 y por la derecha inmediatamente después. La ciudadanía está cansada —harta— de que se manipulen así valores que le son muy caros. Editorial de la página 9.



## En dos líneas

## Partido Nacional

## Situación

## Protagonistas

### Barrios Anza: tres problemas a solucionar

Javier Barrios Anza (diputado por Montevideo, del Movimiento Nacional de Rocha)

—¿Cuáles son los principales temas que tiene que resolver el país?

—Yo diría, desde una óptica personal, que Uruguay necesita resolver tres problemas: el económico, la reinserción de los militares y también la crisis de legalidad.

—¿Considera que la economía plantea problemas?, ¿no está de acuerdo con los indicadores que exhibe el gobierno?

—Los indicadores pueden tener valor desde la cátedra de Economía, pero no se traducen en lo social. Aumenta el producto bruto, pero no mejora la redistribución. Yo veo que hay mucha gente que cada día vive peor, y eso no lo traducen los indicadores.

—¿Cómo se soluciona eso??

—Mejorando la redistribución

—¿Usted qué propone?

—Si es que esos indicadores son reales, hay que dedicar lo que se produce a otras actividades: fomentar a los pequeños empresarios y también destinar más recursos a la Enseñanza, a la Salud Pública. Basta con pasear por Montevideo y ver los carritos, las casas que no se pintan, que no se cuidan, los pequeños comercios que se funden. Todo eso plantea un problema social que es consecuencia de un error de apreciación: no se trata de mejorar la balanza de pagos, sino de hacer que la mayor cantidad de recursos vaya a la gente.

—¿Usted mencionó también el problema de la reinserción de los militares, ¿eso se resuelve con el referéndum?

—Creo que el tema se va a resolver antes que nada por la Suprema Corte de Justicia, que va a establecer si la ley de Caducidad es constitucional o no. Por otro lado tenemos que hay cosas que el Parlamento votó, como que ANTEL, Meteorología o los parques Roosevelt y Santa Teresa volvieran a la administración civil y eso fue vetado por el Poder Ejecutivo; tampoco ha habido una ley para reparar a los militares destituidos por defender la democracia. En definitiva, nos encontramos con que los propios militares han formado una especie de grupo replegado sobre sí mismo, sin contacto con los civiles. Eso es consecuencia de lo que hicieron, muchos, no todos, y también de que la gente generaliza equivocadamente y no los quiere.

—Entonces, ¿cómo se resuelve el problema de la reinserción de los militares en la vida civil?

A mí me preocupa que en el país, por lo menos desde 1973 y hasta 1985, se hayan formado varias generaciones de oficiales en la doctrina de la Seguridad Nacional, gente que en 15 o 20 años va a estar ocupando los cargos de generales.

—Usted también habló de crisis de legalidad, ¿de qué se trata?

—Yo veo como un gran problema el hecho que en el país no se respeten las normas jurídicas, circunstancia que ya se vivía antes de 1973, pero que se acentuó después del golpe. Sin ir más lejos: el Municipio dice ahora que multará a quienes tiren basura a la calle, pero lo cierto es que esc siempre estuvo prohibido, lo mismo puede decirse en materia de normas para combatir la contaminación ambiental, leyes de revaluación en materia de pasividades y muchas otras cosas. En el país hay 16 mil leyes y quiero saber cuáles se cumplen. Es un problema de decaimiento del Derecho, que es fundamental tener en cuenta, porque ninguna sociedad civil funciona sin que se cumplan sus normas.

### R. Labruna: blancos debemos aprender a gobernarnos

"Los blancos debemos aprender a gobernarnos a nosotros mismos para después, o concomitantemente, ofrecerle al país la posibilidad de gobernarlo", afirmó el diputado Carlos Rodríguez Labruna.

Agregó que el Partido Nacional ha entrado en una etapa de "meditación y recogimiento" luego del fallecimiento de Wilson Ferreira. Consideró que se producirá una reunificación total alrededor de un programa único, en la próxima Convención de mayo, "cosa que es indispensable para llegar coherentemente a la próxima elección".

Rodríguez Labruna, quien en 1987 abandonó el Movimiento de Rocha para fundar su propio grupo, "Idea y Acción Nacionalista", indicó que "hay que crear y afirmar un estilo interno de convivencia" entre los blancos, señalando que "En ese respeto que considero indispensable, en esa convivencia, en ese programa y en ese sentido de responsabilidad que hay que tener, pienso que el Partido ofrecerá mejor que ninguno una alternativa de poder muy importante para las próximas elecciones".

### Posadas: tomar distancia del gobierno de Sanguinetti

El senador Juan Martín Posadas (Por la Patria) opinó que el Partido Nacional variará su política en relación al gobierno. Preciso que "No se va a convertir en un Partido de oposición rabiosa, sistemática y cerrada, como lo fue el Partido Colorado durante los dos gobiernos blancos. No hará tampoco una oposición destructiva, empujada y necia, pero sí va a tener una progresiva distancia con el gobierno de Sanguinetti, que usufructuó todas las ayudas que el Partido Nacional le dio y no retiró en nada. ¡Ni siquiera con un mínimo de consideración los gestos de grandeza y patriotismo que se le dieron porque los necesitaba".

Posadas expresó que el Dr. Zumarán impondrá un nuevo estilo a la conducción de Por la Patria. Estimó que el riesgo de atomización, corrido tras la muerte de Ferreira Aldunate, está conjurado, "no diría definitivamente, porque en política todo es muy fluido, pero básicamente está conjurado".

El senador blanco, que votó en contra de la Ley de Caducidad, dijo que el referéndum "ofrece, a mi juicio, una solución política que nunca podrá cumplir...". Añadió que "sea cual sea el resultado del referéndum, hay una cosa más fuerte que ya se vio, y por la que ningún militar irá a declarar, que es la caja fuerte del Comando de la calle Garibaldi, donde van a parar todas las citaciones".

①

### Laicidad: proponen crear comisión investigadora

Con cuatro posiciones bien definidas, la bancada de legisladores del Partido Colorado continuará deliberando mañana para definir su posición en torno al tema de la violación de la laicidad en los programas de Enseñanza Secundaria.

Libertad y Cambio (lista 85), pese a reconocer que el programa de Historia elaborado por Secundaria contenía violaciones a la laicidad, sostiene que el tema ha sido superado administrativamente con las modificaciones que propuso el CODICEN y aceptó el Consejo de Secundaria.

La Unión Colorada y Batllista, coincidiendo en que hubo violaciones, pide la destitución del Consejo de Secundaria. La Dra. Cantonnet, presidenta del mencionado organismo, manifestó que el problema se ha politizado, indicando que de haber un responsable, ese es el CODICEN, solicitando la destitución del Prof. Juan Pivel Devoto.

Entretanto la Corriente Batllista Independiente (CBI) y la lista 15 adoptaron una posición intermedia, analizando cuales son los pasos a dar para avanzar en este delicado tema.

El senador Manuel Flores Silva (CBI) dijo que "nosotros creemos que ha existido un problema de violación de la laicidad y que este tema es grave, por cuanto los inspectores de Secundaria fueron quienes elaboraron ese programa violatorio de la laicidad y el Consejo de Secundaria avaló dicho programa".

Agregó que "Habiendo estado violada la laicidad en el país durante la década del '60 por la izquierda y durante la década del '70 por la derecha, es un deber ético manejar estos problemas con cuidado". Indicó que "Algo está claro. Todos los legisladores que se han pronunciado discrepan con la Dra. Cantonnet, porque mientras ella sostiene que no ha habido violación de la laicidad, todos los legisladores sostienen que sí ha habido".

Flores Silva propuso la creación de una comisión investigadora a nivel parlamentario, para que "el Parlamento se convierta mediante esa comisión en el vigilante del cuidado de la laicidad en el país, de modo que esa comisión sea el espacio donde cualquier violación de la laicidad pueda ser denunciada e investigada".

Mientras representantes del Frente Amplio reiteraron que el problema de la enseñanza derivaba de una disputa interna entre sectores colorados, dirigentes del Partido Nacional respaldaron lo actuado por el CODICEN.

①

### Traversoni reconoció violación de laicidad

El senador Alfredo Traversoni (Libertad y Cambio) reconoció que la Inspección de Historia de Enseñanza Secundaria "equivocó la formulación de los programas e indudablemente tiene responsabilidad por ello". Agregó que "estas equivocaciones, en cuanto representan un enfoque parcial de la temática del programa, induciendo al relegamiento de otros enfoques, constituyen una violación del principio de laicidad".

Señaló que "pensamos que los inspectores han sido influidos por la historiografía contemporánea de mayor circulación y por el prestigio que ella tiene en los círculos intelectuales que todavía resisten una visión más madura de la complejidad de los fenómenos históricos". Indicó que pese a hacer notar esa equivocación, "no las condenamos porque en nuestro juicio se hace presente todo lo que sabemos de su actuación al frente de la Inspección". Para Traversoni "subsiste un error en la concepción global del programa (...)" pero eso no fue motivo de observaciones por la autoridad y está homologada por ésta, con lo que las responsabilidades están compartidas. No obstante, consideró acertada la decisión de secundaria de ratificar su confianza a la Inspección de Historia.

El legislador de Libertad y Cambio opinó que falló el diálogo entre la Inspección de Secundaria y el CODICEN en relación a los programas. Con respecto a este último expresó "Si el CODICEN y particularmente su presidente, distinguido historiador, entendió que debía contribuir informalmente a la eliminación de los errores contenidos en los programas, debió recurrir a los medios más idóneos y no agotar el diálogo hasta solucionar el problema".

Traversoni, quien expresó su respaldo político a la Dra. Cantonnet, coincidió con la Dra. Reta en que "se han cumplido las instancias correspondientes dentro de la relación jerárquica CODICEN-Secundaria y que en ese ámbito protegido por las prerrogativas autonómicas, el episodio ha quedado cerrado con la aprobación por parte del CODICEN del programa reformulado por Secundaria".

Criticó Traversoni las declaraciones de algunos dirigentes colorados, "muchas de ellas tremendistas, que derivan el asunto hacia salidas sancionatorias radicales que irían desde la destitución de los inspectores hasta el pedido de renuncia a la ministra Dra. Reta, pasando por el pedido de renuncia o trámite de destitución de la directora Dra. Cantonnet". Opinó que "Tampoco parece conveniente propiciar esos enfrentamientos de sectores que debilitan internamente a un partido, hasta ahora caracterizado por su espíritu de cuerpo, y que alimentan los ataques y las insidias, que ya se han producido, provenientes de otras tiendas".

①

Redoble su suerte con **La Redoblona**



## Frente Amplio

### Nuevos choques por reforma y candidaturas

Con un recrudecimiento de las discrepancias entre los diversos sectores en torno a la realidad actual de la coalición, la reforma constitucional y las candidaturas, el Frente Amplio celebrará este fin de semana una reunión extraordinaria de su Mesa Política, intentando canalizar las diferencias.

El senador Reynaldo Gargano dijo al semanario "Aquí" que en la reunión deberían despejarse las dudas en cuanto a que el Frente Amplio ratificará su compromiso político y que comparecerá a las elecciones de 1989 votando bajo un mismo lema y con un programa común.

Enrique Rubio, de la Izquierda Democrática Independiente (IDI) manifestó que "esperamos que esta Mesa Política contribuya a terminar con esta especie de esquizofrenia por la cual en los ámbitos internos no se debaten en profundidad los temas políticos y en los medios de comunicación surgen fuegos artificiales que dan la impresión de que el Frente Amplio tiene problemas más serios que los que realmente tiene".

El dirigente comunista Jaime Pérez se preguntó si "¿el Frente necesita enfrascarse en una discusión interna? Yo creo que la gente está esperando que el Frente Amplio recupere el espacio perdido y para ello tiene que hacer actos en los barrios o, como el próximo 19 de abril, tiene que salir a la opinión pública. Entonces, cuando se habla de discusión interna me viene un poquito de sarpullido".

Voceros del PGP y del PDC indicaron que no se esperaban grandes novedades de esta sesión de la M. Política, sosteniendo que la discusión "recién comienza".

#### Fau: en dos meses se define viabilidad de reforma

Mientras se anunció que mañana en la Casa de los Lamas se reanudarán los contactos interpartidarios por la reforma constitucional, el diputado Yamandú Fau estimó que no debería llevar más de dos meses definir si existen posibilidades de presentar un proyecto de reforma constitucional o no. Informó que la delegación que representará al Frente en esas

conversaciones se definirá el próximo viernes ya que "las corrientes mayoritarias, las de mayor gravitación, las que verdaderamente inciden en las decisiones políticas", han adoptado decisión al respecto.

Sostuvo que se aprobará la propuesta de la comisión especial del Frente, que propuso que dicha delegación esté integrada por representantes de los partidos Comunista, Socialista, Demócrata Cristiano, Por el Gobierno del Pueblo y un delegado de las bases.

En cambio, el senador Francisco Rodríguez Camusso sostuvo que el Frente llegará a acuerdo "solo si la comisión designada modifica profundamente su informe". El líder del MPF, y la Unión Popular objetaron seriamente dicho informe, anunciando ésta última que vetaría la realización de conversaciones interpartidarias si no integraban la delegación Nelson Lorenzo Rovira o Enrique Erro (h).

#### R. Camusso: medio país se opone a la reforma

El legislador de Democracia Avanzada manifestó que "una cosa es encarar una reforma constitucional que tenga un apoyo claramente mayoritario del país —no olvidemos que la Constitución de la República no es como una ley corriente— y otra cosa es encarar una reforma sabiendo que prácticamente medio país se opone. Este es un hecho político importante que debe ser examinado y valorado y el Frente Amplio aún no lo ha hecho".

El diputado Héctor Lescano (PDC) admitió la posibilidad de que el Frente Amplio postule dos candidatos a la presidencia en 1989. Reconoció que en su momento "habrá que considerar en el plano electoral... aquellos mecanismos que potencien el caudal electoral del Frente".

#### Cassina confirma: Frente sin aptitud para gobernar

Cassina sostuvo que "En las condiciones actuales nosotros creemos que la coalición no tiene aptitud, es decir que porque no tiene toda la coherencia necesaria, no tiene aptitud para ejercer coherentemente el gobierno nacional o municipal, en caso de ganar cualquiera de las dos elecciones".

## Periscopio

### Congreso: colorados ratificaron a Julio Iglesias

Los intendentes electos bajo el lema Partido Colorado ratificaron al jefe comunal motevidiano, Ec. Julio Iglesias, como presidente del Congreso de Intendentes.

Luego de analizar el reclamo nacionalista de que la presidencia del Congreso sea ejercida por un intendente del Interior, los colorados reiteraron la vigencia del acuerdo suscrito en 1985 con los nacionalistas, a través del cual la presidencia del organismo corresponde al Partido Colorado, por haber ganado en 12 de los 19 departamentos del país.

El intendente de Salto, Eduardo Malaquina, dijo que "Este es un tema que no se puede digitar ni discutir a través del Partido Nacional, como tampoco se puede discutir que la vicepresidencia es del Partido Nacional".

#### Sanguinetti hoy en Brasilia

El presidente de la República, Dr. Julio María Sanguinetti, participa hoy en Brasilia de la quinta reunión tripartita que, desde 1985, celebran los mandatarios de Argentina Brasil y Uruguay. Los jefes de Estado analizarán la marcha de los acuerdos de integración y la situación política en los tres países.

#### Corte inició segunda etapa de control de firmas

La Corte Electoral inició la segunda etapa de verificación de las firmas presentadas para convocar a referéndum sobre la Ley de Caducidad. El presidente de la Corte, Renán Rodríguez, estimó que esta etapa podría culminarse en un mes, en caso que no se opongan recursos a las decisiones del organismo. El Partido Colorado reiteró que debe verificarse "con toda estrictez" que las firmas recogidas alcancen el 25% de los habilitados para votar, para que el referéndum se realice.

## Personajes

### Turistas

Como todos los días, el despertador, ese implacable tirano, escandalizó a las seis menos cuarto. Sin embargo, esta vez no recibió como recompensa un despiadado manotazo. No, fue casi una caricia agridocida.

Es que el momento esperado había llegado. Un año de proyectos, trabajos preparativos, culminaban, felizmente, hoy. Se levantó sin pereza y, apenas puso los pies en el suelo, dio la voz de aura: "¡Vamos arriba, haraganes!".

Su mujer trató de robarle unos minutos más al sueño, pero cuando intuyó el gesto maligno de él trató de taparse con la sábana, ya era tarde: el sol llenaba la pieza.

Cuando a gritos volvió a llamar a los chiquilines, estos se resignaron a levantarse. Ya no valía la pena estirar lo inevitable. Durante meses habían discutido las opciones: ella había sugerido Chile ("dicen que está tan barato"), los pibes se inclinaron por Buenos Aires y él, como siempre, por el monte.

¡Ah!, olvidarse por una semana de la oficina, el mal humor del jefe, la angustia de perder el ómnibus, el comer apurado, los bocinazos. Siete días sin pensar en cuentas o créditos. Siete días sin stress, respirando aire puro, sin horarios, en la orilla del arroyo. Y los asaditos, el martín fierro, el vinacho, en fin, todo lo necesario para desenchufarse y volver a cero kilómetro.

Si, por supuesto, eligió el monte. Ahora, mientras los demás esperaban, él daba la última vuelta por la casa y revisaba por enésima vez la lista de cosas a llevar. No faltaba nada. Subió al auto. Irradiaba alegría, silbaba, prendió la Clarín. Un viaje sin el Mago no es viaje. Los pibes, precavidos, se refugiaron en los walkmen.

Esa pinchadura, diez kilómetros después de haber salido, no iba a amargarle el día. Tampoco esas nubes que, lentamente, comenzaban a cubrir el cielo. Con las primeras gotas y la mufa familiar en ascenso, su comentario fue augural: "Es un chubasco, pasa enseguida".

Después de cuatro días de lluvia, hastiados del encierro en la carpa, saturados de tanta vuelta y jineteada radial, bendijeron la aparición del sol. Por fin disfrutarían. No tenían en cuenta e lonce la invasión de los mosquitos elefantes, el hielo acabado y ese pelotazo que hizo trizas el parabrisas.

No supo definirlo bien, pero se parecía mucho al alivio la sensación que sintió cuando volvió a pisar su casa montevidiana.

①



#### DIVISION COMBUSTIBLES LICITACIONES PUBLICAS

Lic. Pca. N° 0/0969 - Compra de 200 Mts3. de aceite para transformadores. Apertura: 17 de mayo de 1988

Hora: 15:00  
Valor del pliego: N\$ 1.000,00.

Lic. Pca. N° 0/0970 - Compra de hasta 75.000 lts. de hipoclorito de sodio a granel. Apertura: 19 de mayo de 1988.

Hora: 14:00  
Valor del pliego: N\$ 1.000,00.

Lic. Pca. N° 0/0971 - Compra de hasta 2.700 Kgs. de inhibidor de formación de gomas. Apertura: 19 de mayo de 1988

Hora: 15:00  
Valor del pliego: N\$ 1.000,00.

Lic. Rest. N° 0/284 - Compra de la bomba 21JA de la Planta de desulfurización. Apertura: 17 de mayo de 1988

Hora: 14:00.

Para recabar los pliegos de condiciones respectivos los interesados deben dirigirse en días hábiles de 09:00 a 15:30 horas a la División Combustibles (CAJA) sita en Humbolt s/n LA TEJA.

La recepción y apertura de ofertas tendrá lugar en la Sala de Licitaciones del Edificio ANCAP (Avda. Libertador Brigadier General Lavalleja y Paysandú) 1er. piso.





## Gonzalo Aguirre: todo el país sabe que el programa de Historia violaba la laicidad

(Programa "En primera línea", Emisora Alfa, jueves 31 de marzo, diálogo con el senador Gonzalo Aguirre)

**Periodista:** A su juicio, ¿la violación de la laicidad se ha producido? ¿es éste el camino que tienen para recorrer las modificaciones al sistema actual de enseñanza?

**Aguirre:** (...) yo aprovecho para pasar un aviso estrictamente político. Menudo lío se ha armado adentro del Partido Colorado con este tema. Y esta gente que siempre nos imputa ser desorganizados, incoherentes, que en el Partido Nacional estamos todos peleados, que el hecho que estemos todos juntos estructurando un programa común demuestra, además que ello se demuestra por otras razones, pero demuestra por esa sola vía que no es así, está dando un espectáculo no muy edificante al país; peleándose de un lado los pachequistas, con el senador Flores Silva y el diputado Bouza, que reclaman poco menos que ruede la cabeza de la Dra. Cantonnet, mientras parece que la lista 85 y el senador Traversoni se aferran a su defensa. Vamos a ver como terminan este pleito interno.

Antes de entrar en concreto en el tema de la laicidad, yo quiero decir que el senador Flores Silva hizo unas declaraciones, que nadie las desmintió, que a mí me llamaron la atención y le voy a decir que me molestaron. Parece ser que esta

jerarca de Secundaria, la Dra. Cantonnet, para querer curarse en salud o defenderse en el seno de una reunión de bancada del Partido Colorado, manifestó que esto era una maniobra de los blancos, porque era una maniobra del Prof. Pivel Devoto. Yo creo que esto es un agravio al Partido Nacional y es un agravio al Prof. Pivel Devoto. No le voy a dar demasiada importancia por provenir de quien viene, una persona que está cuestionada en su propio partido, pero creo que es realmente, casi diría una insolencia, porque nadie lo ha desmentido doy de barato que es cierto, si se hubieran puesto en sus labios nada menos que por un senador de la República estas palabras y no fueran ciertas, supongo que la Dra. Cantonnet las hubiera desmentido. El profesor Pivel Devoto es un hombre que actúa con una independencia que es por demás conocida, que tiene prohibido por la Constitución de la República hacer política, que jamás se prestaría a ser un instrumento de una política menor del Partido Nacional con el tema de la enseñanza, y si observó el programa de Historia lo observó porque violaba los principios de laicidad y esto lo sabe todo el país, todo aquel que haya leído ese programa sabe que en ese programa había definiciones políticas que inducían al educando en un sentido, impliéndole tomar posición por sí mismo a través de la exposición objetiva de los hechos, como debe ser de acuerdo a una aplicación correcta del principio de laicidad.

①

## Traversoni: la Inspección y Secundaria están siendo cuidadosos de la no violación del principio de laicidad

(Programa "Subrayado", Canal 10, jueves 31 de marzo, entrevista al senador de "Libertad y Cambio" Prof. Alfredo Traversoni)

**Periodista:** El senador Alfredo Traversoni ha realizado un pormenorizado análisis de la situación creada en torno a los programas de Historia de Enseñanza Secundaria y nos adelantó las principales conclusiones a las que llega.

**Traversoni:** (...) En síntesis le diría que para mí hubo errores importantes que se mantienen en el último programa aprobado por el CODICEN, pero que a ellos hay que examinarlos en su conjunto. Y en su conjunto, a mí me parece que tanto la Inspección como Secundaria están siendo cuidadosos con errores y todo, están siendo cuidadosos de la no violación del principio de laicidad. Y que todo avance político sobre el tema, que tienda a distorsionar las cosas y a crear una situación de agitación en el ámbito docente, es perjudicial y tenemos que evitarlo. Creo que en la bancada, que se va a reunir, tiene que primar la sensatez, un examen frío del problema, desechar la iracundia, los adjetivos y no arrinconar a personas que están trabajando con mucha dedicación y con mucha responsabilidad. Mi solidaridad con la Dra. Cantonnet es clara y no ha sido afectada por estos acontecimientos.

①

## Ramón Díaz: la inflación seguirá bajando, pero superando las metas del gobierno

(Programa "Telemundo 12", Canal 12, diálogo con el economista Ramón Díaz)

**Ramón Díaz:** Dejamos atrasar al dólar una vez más, luego de haber sufrido tanto por ese mismo motivo en la época de la tablita, y ahora estamos tratando de componerlo, lo cual es un poco doloroso pero, a mi modo de ver, imprescindible.

**Periodista:** ¿En algún momento se temió una acción similar a la de la tablita?

**Ramón Díaz:** Yo creo que en la primera mitad del año pasado la gente estaba con la obsesión de que podía volver una crisis cambiaria semejante y empezó a sacar capital del país. Esto se revirtió en la segunda mitad, precisamente por esta política que yo creo que fue muy eficaz: significó, por cierto, que las tasas de interés subieran, porque si no la gente se iba al dólar, las tasas en pesos subieron y esto puede ser doloroso para los empresarios pero fue imprescindible. Yo diría que esta tasa de interés que veo ir para arriba un poco, pese a que la inflación creo que va a empezar lentamente a declinar. Tasas de interés reales altas, de las que duelen, creo que durante un período no largo va a haber que soportarlas, como precio del atraso cambiario que se dejó inducir en nuestra economía.

**Periodista:** ¿Ud. cree que es probable que se alcancen las metas inflacionarias del equipo económico?

**Ramón Díaz:** Me parece un poco difícil. Yo creo que va a seguir bajando el ritmo de la inflación como vino bajando cada año, siempre muy por arriba de las metas. El gobierno ha hablado de 45, yo lo veo entre 50 y 55 (por ciento), pero de todas maneras en un ritmo descendente.

①

## Barrios Tassano: ahora hay que pensar en la deuda que habrá que contraer para seguir desarrollando el país

(Programa "Telenoche 4", Canal 4, miércoles 30 de marzo, entrevista con el Canciller de la República, Dr. Luis Barrios Tassano)

**Barrios Tassano:** Para nosotros la deuda es un tema, pero un tema de alguna manera del pasado. El problema de la deuda que realmente nos interesa a nosotros es la deuda que hay que contraer para seguir desarrollando el país, para seguir promoviendo el crecimiento económico. Es cierto que la deuda contraída es un problema, pero de todas maneras, la financiación ya ha sido por este país arrglada debidamente por su Ministro de Economía, de modo tal que el énfasis lo estamos poniendo en la necesidad de que el país cambie el lenguaje y trate por todos los medios de conseguir los recursos con los cuales promover su desarrollo y no seguir pensando siempre hacia el pasado.

**Periodista:** Dr., interesa conocer su opinión sobre la realidad nicaragüense, en particular la amnistía decretada y la liberación de los primeros cien presos políticos.

**Barrios Tassano:** Son pasos adelante. Cada vez que pasa algo constructivo en el sentido de la paz y del entendimiento entre los nicaragüenses, entre los pueblos afectados por los conflictos, yo creo que estamos dando pasos positivos hacia una consolidación efectiva de la paz, dentro de los límites del propio país afectado por el problema. De modo que esto es realmente una cosa positiva y alentadora.

①

## Granucci: la oposición desea vernos divididos y enfrentados

(Programa "Telenoche 4", Canal 4, entrevista con el diputado Hugo Granucci, de "Libertad y Cambio", lista 85 sobre el tema de los programas de Enseñanza Secundaria)

**Periodista:** La oposición ha visto acá un enfrentamiento entre dos corrientes del Partido Colorado, 15-85. ¿Es así?

**Granucci:** No, no. Lo que la oposición quiere ver en el Partido Colorado, que ha venido manejando el gobierno desde la unidad y en la unidad, no solamente entre la 15 y la 85 sino también con los otros sectores del Partido, la 89 y la 123, pretende encontrar permanentemente lo que sería su deseo: vernos divididos y enfrentados. La experiencia realizada en el Partido la vivimos durante muchos años y no estamos dispuestos a repetirla. Yo creo que estas han sido diferencias de enfoque. Hay legisladores dentro del Partido que entienden que se había violado la laicidad. Otros entendemos que habiéndose violado en el título, se ha corregido el error y que por lo tanto esto no da para más. Ni para enfrentamientos ni para que nadie se imagine que estamos divididos. Estamos todos del mismo lado, trabajando por las mismas cosas, trabajando para asegurar en el país no solamente la laicidad, sino el bienestar y el gobierno posible en un momento muy difícil para la República. La 15 y la 85, la 85 y la 15 están, como desde hace mucho tiempo, muy unidas.

①

¿ QUIEN ES EL QUE TIRA LOS ZAPATOS EN LA T.V. ?

**CHELE**  
calzados

18 FRENTE A LA UNIVERSIDAD

18 de Julio 1831 - Tels. 41 27 14 - 4 31 21

**restaurante**  
**MORINI**

Aire acondicionado - Cocina Internacional  
con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUDELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48



## Negro: la etapa de Batalla candidato a Intendente ya ha sido superada

(Programa "Radiovisión Centenario", CX 36 Radio Centenario, entrevista al diputado frenteamplista (PGP) Carlos Negro).

**Periodista:** Creo que es tradicional en el país que no se repiten fórmulas perdedoras, es decir que los partidos políticos generalmente presentan una opción...

**Negro:** Es una buena observación la suya...

**Periodista:** Los partidos, generalmente, cuando una fórmula no camina inmediatamente buscan la forma de sustituirla. Es bien claro, por ejemplo, en el Partido Colorado, es bien claro en el Partido Nacional, y si bien las modificaciones a veces son menores, para el Frente Amplio reiterar la misma fórmula ¿no sería de alguna manera, reiterar una fórmula que no ha logrado...?

**Negro:** Desde ya le digo, Señores, ahora voy a hablar a título personal y a alguna gente le puede molestar esto, yo le digo que el Frente Amplio seguramente no va a repetir la fórmula.

**Periodista:** ¿No va a repetir la fórmula?

**Negro:** No, no, yo estoy absolutamente convencido.

**Periodista:** Pero esto es una primicia...

**Negro:** Bueno, será así, pero esto es una opinión personal.

**Periodista:** Una opinión personal...

**Negro:** Es una opinión personal, pero cuando yo doy una opinión personal doy una opinión no solamente mía sino que está consultada, discutida con otros compañeros, ¿no? Por la voz de la calle, ¿no?

**Periodista:** Es evidente, Negro, una cosa que nosotros hemos afirmado aquí, y si Ud. estaba escuchando habrá notado que nosotros muchas veces hemos dicho que en el Uruguay, últimamente, y en todas las encuestas de opinión que se han hecho, el Dr. Batalla figura antes, figura con más apoyo dentro de los votantes frenteamplistas, que el Gral. Seregni.

**Negro:** Además, cosas curiosas. Cuando Ud. lee las encuestas, por ejemplo, nuestros estimados amigos socialistas, la mitad de ellos opinan de cuál debería ser la fórmula y estaría encabezada por el Dr. Batalla. Ahora, hay que tener mucho cuidado con esto. Porque nadie en el Frente Amplio discute la presidencia del Frente Amplio en manos del Gral. Seregni, al que yo considero que es un héroe nacional.

**Periodista:** Son dos cosas. Una cosa es la presidencia del Frente Amplio y otra cosa es el candidato a la presidencia de la República.

**Negro:** Son dos cosas distintas, por eso, la gente confunde esto. O alguna gente, no toda.

**Periodista:** Ese es uno de los hechos. Hay otro hecho, que también es evidente, y que ni bien lo hemos planteado aquí en "Radiovisión Centenario" o en otros programas de la emisora ha surgido bien claramente: en muchas oportunidades uno piensa quién podría ser un candidato a la Intendencia Municipal de Montevideo, y surge casi instantáneamente, casi espontáneamente de muchísima gente, no solamente integrantes de la lista 99 o incluso otros frenteamplistas, sino que también hay muchísimos colorados que nos llaman para decirnos "sí, sí, yo soy colorado, pero siempre preferiría votar a Batalla a la Intendencia Municipal de Montevideo". Hay muchos blancos que también piensan lo mismo. Dentro

de la estrategia del Frente Amplio, ¿qué es más importante para el Frente Amplio: asegurarse la mayor cantidad de votos a través de un candidato que atraiga al votante, o simplemente mantener una fórmula rígida que lo mantenga en la misma cantidad de votos y le impida, por lo menos, acceder a aquellos lugares a donde tiene reales posibilidades de acceder?

**Negro:** Mire, la 99 no está pensando solamente en la Intendencia de Montevideo sino que está pen-

sando en el gobierno nacional. Ud. me dirá que es un cálculo excesivamente optimista pero nosotros tenemos vocación de gobierno, estamos pensando en el gobierno nacional. Yo creo que la etapa de Batalla candidato a Intendente ya ha sido superada. Yo, personalmente ya le digo, no va a tener el Dr. Batalla, dentro de mi partido, mi voto para que sea candidato a Intendente. Esta es solamente mi opinión.

①

## Dr. Rascovsky: la obesidad tiene mucho que ver con déficits en el desarrollo sexual

(Programa "Buenas Tardes", Radio Sarandí, viernes 1º de abril, entrevista al psicoanalista argentino Dr. Arnaldo Rascovsky)

**Oyente:** Yo quería preguntar si la sexualidad, en este momento, no está siendo tomada más como meta de placer que, como lo que debe ser, un aspecto de la vida del ser humano en función de la especie.

**Rascovsky:** La idea de que la sexualidad está solo al servicio de la reproducción de la especie es una idea completamente errónea. Sino tendríamos que decir a las mujeres, después de su menopausia, señoras: clausuren sus aparatos sexuales porque ya no se pueden reproducir. Es un error absoluto. La finalidad superior de la sexualidad es integrar al individuo en los distintos aspectos y, sobre todo, orientarlo a la comunicación con los otros seres. Pero la sexualidad de ninguna forma es exclusiva para el mantenimiento de la especie. Sobre todo en un momento como el actual; eso querría decir que para un país como la China, que tiene actualmente prohibido tener más de un hijo, por razones de subsistencia,

después del primer hijo ¿habría que prohibir la vida sexual a los individuos?

La vida sexual no sólo obedece a la necesidad de reproducción, que es una de sus funciones. Pero la vida sexual obedece, sobre todo, a la necesidad de unir los seres humanos entre sí, formar la comunidad adecuada, estimular el trabajo, estimular todas las funciones. Y la función del orgasmo es sumamente importante para el equilibrio de la salud mental y física. La sexualidad tiene muchas finalidades. Y le voy a decir que muchas enfermedades que hoy están tan en boga, como la obesidad, tienen mucho que ver con déficits en el desarrollo sexual. Una persona con una sexualidad bien ajustada, en el sentido de satisfacer sus deseos en la medida del amor que desprende la relación con los seres que le rodean, seguramente es un individuo difícil de ser obeso. Y también la contraria. Al obeso lo verá a los 50 años de la manito de la mamá, ella tiene 80, porque no se puede desprender de esa relación primitiva que sólo se efectúa a través de comer.

①

## Embajador cubano: ojalá Fidel fuera inmortal

(En el N° 219 de Jaque se deslizó un lamentable error de transcripción de un diálogo entre un oyente del programa "De pai en par" de Radio Oriental y el Embajador cubano en Uruguay, Joaquín Mas Martínez. Con las disculpas del caso reproducimos a continuación la versión correcta)

**Oyente:** Buenos días. Le pregunto al Embajador ¿Si él no piensa que después de 30 años Fidel no subestima a su pueblo, piensa que no está preparado para elegir en elecciones de verdad? ¿Fidel acaso es inmortal? ¿Tiene la vida comprada?

**Embajador cubano:** En realidad en Cuba si hay elecciones, tenemos nuestra forma institucional. Y en definitiva el pueblo decide que sea Fidel. Yo creo lo contrario que la señora. Pienso que el pueblo es tan inteligente que vota por él, y ojalá fuera inmortal, lamentablemente no. Que sea un hombre que dure muchos años para nuestro pueblo, en realidad nosotros medimos muchas veces no solo por lo que hace, cuando los yanquis lo odian tanto, es porque lo está haciendo muy bien para nuestro país, para toda América Latina y para el mundo subdesarrollado, eso es lo que pensamos sinceramente. Nuestro pueblo sí vota, y vota bien democráticamente, sencillamente en Cuba, desde la base, desde el núcleo más pequeño de vecinos, se eligen los candidatos hasta el Presidente de la República en las Asambleas del Poder Popular. Y no tan solo pueden elegirlo, sino que en cualquier momento pueden revocarlo esos mismos que lo eligieron. Y vota todo el pueblo en esas condiciones, estando en libertad de proponer a quien quiera proponer. Si no le gusta el sistema electoral este, bueno, pues a mí no me gustan otros sistemas electorales de otros países. Pero en la práctica, el sistema electoral que tuvimos nosotros, parecido a muchos que existen en América Latina, nos trajeron la corrupción, había mucho tráfico de drogas, en fin. (...).

①

la **Tombola**

Para hacer  
sus sueños  
realidad.

"Para mim que não sei nada de mecânica, AUTORENT é uma garantia."




Disponha no Uruguai, de nossa experiência internacional é da frota de veículos mais importante do país.

Alugue carro é tranquilidade.



Yaguarón 1683 - Tels. 92 05 73/77

 é outras marcas de prestígio.

NIVEL



## Cooperativas: trabajar y ser dueño al mismo tiempo

**U**d. vino a nuestro país a colaborar en el tema "capacitación cooperativa", ¿podría decirnos cuál es el marco institucional y el alcance de su participación en el tema?

Desde hace doce años me ocupo del tema "capacitación" en el Ministerio de Trabajo de España, particularmente en el área de técnicas de gestión empresarial. Esto me ha llevado a estar en contacto permanente con las cooperativas. De hecho, soy un cooperativista convencido.

Vine a Uruguay por seis meses al ganar un concurso en España para colaborar con las cooperativas uruguayas a través del Instituto de Cooperación Iberoamericana. Al llegar, la Dirección Nacional de Fomento Cooperativo del M.T.S.S., me solicitó que me ocupara del tema "capacitación" con las cooperativas de producción. Pero, como la información disponible era escasa, decidimos efectuar una investigación previa que nos permitiera luego orientar mejor el trabajo de capacitación.

¿Cómo se efectuó la investigación?

Para relevar la información necesaria seleccionamos una muestra intencional de 14 cooperativas de producción y las analizamos tanto

**Especialista en capacitación empresarial del Ministerio de Trabajo de España, José María Campos vino a nuestro país como cooperante para apoyar al cooperativismo uruguayo.**

**En su opinión, nuestras cooperativas de producción tienen "dificultades para asumirse como empresas", a pesar de que en ellas "se supera la dialéctica factor trabajo - factor capital".**

**A continuación presentamos un extracto de la extensa entrevista concedida a JAQUE.**

desde el punto de vista cooperativo como desde el punto de vista del funcionamiento empresarial, pues son dos líneas comunes a todas las cooperativas y nos interesaba además formular algún tipo de propuesta formativa en este sentido.

¿Puede anticiparnos algún resultado de la investigación?

Hemos encontrado que dicho sector cooperativo presenta una serie de deficiencias y nuestro rol, puesto que intentamos formular propuestas formativas para dicho sector, es identificar y subrayar esas deficiencias. Desde este ángulo, estas están vinculadas a la propia concepción de lo que es una cooperativa.

Históricamente, se ha visto a las cooperativas más como una

asociación de trabajadores que como una empresa. El carácter asociativo es innegable a toda cooperativa o a cualquier grupo social más o menos organizado (sindicatos, asociaciones, etc.). No es el carácter asociativo lo que los diferencia sino el carácter empresarial.

¿Las cooperativas deben comportarse entonces como cualquier otra empresa?

Por supuesto. Ante todo, una cooperativa es una empresa que tiene una serie de características determinadas, que surge en un contexto capitalista, intentando soslayar la dialéctica factor trabajo - factor capital. La diferencia esencial de una empresa cooperativa con una empresa capitalista es que en la primera el factor trabajo y el factor capital se unen y es lo mismo. Son las mismas personas que trabajan y que son dueñas del capital. Pero es básicamente una empresa productiva que compete en una economía de mercado.

Entre estos factores señalados ¿puede hablarse de síntesis o de equilibrio?

Esto nos lleva a una visión política de las cooperativas. Desde este ángulo el cooperativismo se enfrenta al marxismo ortodoxo, pues modifica la dialéctica trabajo-capital. Digamos al pasar que desde la óptica marxista, el cooperativismo ha sido considerado como revisionista, pero esto está hoy superado.

El cooperativismo ya ha pasado la etapa de ser una hermosa idea a ser una realización práctica con riquísimas experiencias consolidadas. Es evidente que aporta una serie de ventajas para cualquier sociedad. En primer lugar, consigue una democratización económica real que no se obtiene en ningún otro tipo de empresa. En segundo lugar ofrece posibilidades de participación en la gestión de la empresa, que es el gran problema que se plantea en la empresa capitalista. Ahora bien, todas las innovaciones como democracia industrial, desarrollo participativo, cogestión, concepto de calidad total, etc., configuran cambios en la empresa capitalista hacia formas participativas que el cooperativismo ya tiene resueltos por definición.

¿Cómo opera concretamente esta visión del cooperativismo? ¿Dónde están las deficiencias?

La cooperativa está al servicio de los socios, pero es necesario ver mas allá. El cooperativismo es un sistema empresarial alternativo, que pretende obtener un mejor nivel de vida para sus socios y además aportar para lograr una sociedad más justa. Es decir, tiene finalidades que trascienden las necesidades puntuales e individuales de sus socios porque opera como una unidad económica de producción, en una sociedad que funciona con las leyes del mercado. Es necesario fortalecer

a la empresa cooperativa y no debilitarla, pues en la medida que sea una empresa sólida podrá alcanzar los objetivos propuestos, tanto los individuales como los colectivos.

Concretamente, en algunas cooperativas de producción en Uruguay, encontramos que no se las fortalece sino que se las debilita. ¿Cómo? Pues cuando se las descapitaliza vía repartos anticipados.

Tengo presente la difícil situación económica de la sociedad uruguaya y sus bajos niveles salariales y que el cooperativista es el primer beneficiario del sistema cooperativo y admito que el ingreso total de un cooperativista sea mayor que un no cooperativista, es una acción ejemplarizante y didáctica hacia la sociedad. Pero no estoy del todo de acuerdo que esto se haga vía salarial, sino que debería hacerse vía retorno, para fortalecer a la cooperativa.

¿Cómo opera el retorno de excedentes en una empresa cooperativa?

Es una parte de los excedentes que pasa a fondos de reserva y que no son de carácter repartible. El resto se reparte según disposiciones legales.

¿Existe un máximo repartible?

La ley prevé un 80% posible para repartir.

¿Es un porcentaje elevado?

Sí que es elevado. Pero lo curioso es que la misma ley prevé un mínimo de 60 por ciento a repartir entre los socios. Esto no orienta la reinversión, al contrario, fortalece una visión idealista del cooperativismo, que no tiene en cuenta las leyes del mercado. Y como no se pagan intereses por las reinversiones, los socios prefieren repartirse los excedentes. Debería existir una tasa de interés normal, como en cualquier banco de plaza, es decir, incentivar el ahorro y la reinversión en la propia cooperativa y no fuera de la misma.

Si pero, ¿es este el rol social que se asigna un cooperativista?

Recordemos que el cooperativismo modifica la dialéctica entre capital y trabajo, no porque estos factores desaparezcan, sino porque se unen en el mismo actor social. Somos realistas y admitimos la existencia de ambos factores. Ahora bien, los ingresos superiores que un cooperativista tiene en relación a otro trabajador no cooperativista, proviene del hecho de ser al mismo tiempo capitalista y trabajador. Y no solo del hecho de ser un trabajador, lo cual aparte de ser socialmente poco solidario con los otros trabajadores, es antes que nada inexacto. Los cooperativistas son trabajadores, pero también son empresarios.

¿Ud. propone entonces que los cooperativistas operen dentro de las reglas de juego del mercado, gestionando el capital generado como excedente, pagando un interés a sus socios?

Naturalmente, el cooperativismo debe hacer lo mismo que las empresas capitalistas, reinvertir según los excedentes disponibles y buscando rentabilizar. Debemos recordar que la participación no es sólo una cuestión afectiva sino también de intereses. Cualquier cooperativa donde sus socios han arriesgado y se han "rascado los bolsillos", tiene un funcionamiento interno diferente, más dinámico y con más participación. Es muy frecuente que se diga que para fortalecer las cooperativas débiles financieramente o que tienen di-

**First Class Companions**

**Ballantine's**

**FINEST SCOTCH WHISKY**

**Twelve 12 YEARS OLD**

**VERY OLD SCOTCH WHISKY**

**VERY OLD SCOTCH WHISKY**

**THE more you know about Scotch, the more you like Ballantine's**

Importa: IMPORTADORA CATTIVELLI HNOS. S.A. - E. Cartajal 2778 - Tels. 23 63 97 - 23 34 22



ficultades en su operatividad, debe llegar alguna ayuda exterior, estatal o privada. Pero si no existe una dinámica interna en la cooperativa, de poco sirven los apoyos externos.

*No obstante, se observa a nivel mundial un incremento de las ayudas estatales y privadas a las cooperativas.*

Es cierto, y esto es mucho más notorio en los dos últimos años. Sobre todo ayudas concretas destinadas a apoyar la creación de nuevas cooperativas —en particular de producción— porque los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales han valorado el rol dinámico de las cooperativas como empresas alternativas que aseguran una redistribución más equitativa y más apropiadas para la generación de fuentes de trabajo.

*¿Cómo se conjugan los roles de empresario cooperativo y de socio cooperativo en un país como el nuestro donde están diferentemente valorizados? La imagen del empresario no siempre es bien vista.*

El empresario uruguayo y en general el latinoamericano, tiene efectivamente una mala imagen ante la sociedad. Ha influido sin duda el hecho que el empresario latinoamericano se ha acostumbrado a trabajar con márgenes de rentabilidad excesivamente altos, al menos en comparación con los países europeos. El afán de lucro ha sido desmedido y no ha existido una adecuada relación entre capital y trabajo que surja de una negociación social razonable. Este es un tema que en Europa se ha estado comentando mucho, pues se ha constatado que existen carencias de empresarios a nivel internacional. Los empresarios son socialmente valorizados y se busca potenciar su formación para que sean cada vez más emprendedores. A decir verdad, faltan personas emprendedoras en todos los órdenes de la vida, personas con iniciativa, que intenten hacer o construir algo creativamente, con capacidad asumir ciertos riesgos mínimos.

*En ese sentido ¿cómo funcionan las cooperativas de producción en Uruguay?*

Las cooperativas de producción de Uruguay, han pasado muy mal económicamente durante el período que va desde 1981 a 1984, pero anteriormente habían generado buenos excedentes, demostrando su viabilidad. El problema consiste en la no reinversión de esos excedentes y en el caso que se reinvertió, se hizo mal, pues se destinó a la compra de terrenos, a planes sociales para beneficiar a los socios sin cuidar la consolidación y el crecimiento de la cooperativa. Los beneficios para los socios son sin duda muy importantes y deben existir y desarrollarse, pero siempre con la garantía de que la empresa cooperativa está consolidada. Porque las cooperativas no se crean para después comérselas de a poco, sino para que crezcan y se desarrollen.

*¿Un ejemplo de no reinversión?*

Las empresas cooperativas de transporte, que no han reinvertido para la renovación de la flota de ómnibus. Algunas empresas estarían en situaciones límites, y claro después se reclama la ayuda del Estado. Pero esa no es una solución acorde con el espíritu cooperativo. No obstante, estoy de acuerdo con los dirigentes de las empresas cooperativas de transporte, cuando plantean que es excesivo el nivel impositivo actual. No debemos olvidar que el transporte colectivo es ante que nada un servicio público y no un medio de recaudación impositiva. Una señal a tener en cuenta es la tendencia decreciente en la venta de boletos del transporte capitalino.

*Si la empresa cooperativa tiene una mayor potencialidad económica, que la empresa capitalista ¿dónde están las dificultades para que las sociedad uruguaya conozca un auge de la economía cooperativa?*

Un primer punto a tener presente y que es común a todos los países latinoamericanos es en relación al tema de la fuga de excedentes. Los países latinoamericanos tienen cuotas de generación de riquezas superiores a los países desarrollados y esto es estadísticamente demostrable. El problema principal es la reinversión de sus excedentes. La riqueza generada es llevada hacia otros países sin que exista ningún impedimento, pues la riqueza, el capital no tiene una connotación definida, no está valorizado socialmente —esto está muy ligado a la imagen social del empresario—. En mi opinión existe un excesivo liberalismo económico, válido quizás para países desarrollados. Pero respondiendo a la pregunta, es evidente que el cooperativismo aparece como una alternativa económica en la medida que es capaz de reinvertir parte de sus excedentes. Es más, la empresa cooperativa es la única donde la reinversión puede llegar a ser total. Uruguay tiene problemas de reinversión, no tiene problemas estructurales y a pesar de su bajo nivel de productividad, cuenta con cuotas de progreso elevadísimas. Lamentablemente, las empresas cooperativas también tienen dificultades para asegurar un mayor índice de reinversión. Ahí radica gran parte del problema. Y una de las grandes carencias de las cooperativas de producción son sus dificultades para asumirse como empresa. Empresa cooperativa que funciona dentro de una economía capitalista y se debe relacionar con un mercado. Concebir a la cooperativa como otra cosa que no sea una empresa que produce y genera riquezas para competir en el mercado, es concebirla como cualquier ente social, un sindicato, una asociación, un grupo de amigos, será cualquier cosa menos una cooperativa.

Luis A. Guirín

## “Yo quiero un ómnibus de los grandes”

Las cooperativas de producción surgen generalmente por impulso de un grupo de socios promotores. Luego al crecer la cooperativa, suele suceder que al llegar nuevos socios, estos no reciben una adecuada formación cooperativa y muchas veces se presentan situaciones particulares como en el caso de la venta de una “parte social” de una cooperativa de transporte que voy a comentar como ejemplo. Es sabido que las “partes sociales” de las empresas cooperativas, se transfieren al margen de la propia cooperativa, adquiriendo un valor de mercado que no necesariamente guarda relación con su valor real. Un socio de una cooperativa de transporte decidió vender su parte social, pero, la vendió más cara porque era conductor de uno de los trolley de los largos —como si fuera una parte alícuota. Y el que la compró, que

también era conductor, protestó cuando le asignaron un ómnibus de tamaño normal para conducir, por que él había comprado una parte de un ómnibus de los grandes.

El caso es sobre todo jocoso, pues muestra como es concebida la transferencia de las partes sociales de una cooperativa. Estas transacciones efectuadas al margen de las cooperativas son inadmisibles, pues son estas que deberían manejarlas. Es cierto que existe un problema legal que ha alimentado esta práctica, derivado del hecho de no poder revalorizar las partes sociales de una forma real y objetiva. Las cooperativas que efectúan esta práctica son pocas pero el peligro está en que se llegara a generalizar.

①



ADMINISTRACION NACIONAL DE PUERTOS  
LICITACION PUBLICA N° 2029

VENTA: DRAGA D-5; REMOLCADOR ANTONIO D. LUSSICH; REMOLCADOR 18 DE JULIO; REMOLCADOR TIBURON; GANGUIL G 5; CLAPET TC1 Y CLAPET TC2.

APERTURA: 28 de ABRIL de 1988

HORA: 15.00

Valor de los recaudos N\$ 5.500.

En caso de frustrarse el primer llamado se convoca para un segundo llamado a efectuarse el mismo día a la hora 16:00.

Los pliegos de Condiciones respectivos podrán ser consultados en la Sección Licitaciones (3er. Piso Oficina 3.10) de 7:00 a 18:00 horas, y para su adquisición se deberá abonar previamente la cantidad estipulada en el Departamento de Tesorería (Planta Baja) de 7:00 a 16:30 horas.

### ENCUENTRESE

con “ese punto de cotización”  
que Ud. busca



### CAMBIO LA FAVORITA

Ventajas que hacen su diferencia

18 de Julio 1497  
Tels.: 40 45 77 - 40 51 16  
DDI 600 140 - Télex Eurocam UY 6628.

## “Para mí que no se nada de mecánica, AUTORENT es una garantía”.



Disponga en Uruguay de nuestra experiencia internacional y de la flota de vehículos más importante del país.

Alquile auto y tranquilidad.



Yaguarón 1683 - Tels. 92 05 73/77

y otras marcas de prestigio.

NIVEL



## Desde mi vereda

## El rock y los alambreadores

por Eduardo Quintans

Los rockeros nos han invadido. Su música, su moda, su manera de hablar, son parte ya del paisaje cotidiano, generando la lógica preocupación y los desvelos de los tradicionales alambreadores compatriotas.



Ellos no soportan ver los "potros" sueltos, paseando en libertad sueños o protestas. No les importa si la música que les gusta es buena, mala o regular, si tiene "onda" para silbarla por la calle, para cantarla debajo de la ducha o para hacer el amor; no les interesa saber por qué se visten así, por qué se untan el pelo con gel, por qué los muchachos se cuelgan aritos en las orejas.

Ellos tienen una única obsesión: descubrir de qué lado están, para quién juegan. Porque una vez en el corral es más fácil "marcarlos", frenarlos o darles trote, según convenga. Entonces, comienzan a alambrear. Hay, por supuesto, alambreadores diestros y siniestros.

Comencemos por los de la derecha. Por aquí huelen un tufillo extranjerizante en todo esto. Esa música importada, cantada por extranjeros a los que no se les entiende nada o por uruguayos que han renegado de los más sagrados valores telúricos, lesiona nuestra soberanía. Hay también cierto miedo a que estén socavando las "bases de la familia oriental". Los mismos que antes desconfiaron de los pelilargos y se entusiasmaron cuando los militares impusieron el país del pelo corto, hoy miran de reojo a los que se rapan. Además las chiquilinas andan demasiado sueltas y, esos que usan caravanas, ¿no serán...?

Para los alambreadores de la derecha, todo joven que vista medio raro ("esos de negro son los peores, todos cubiertos de tachas") es "chorro" y "pichicatero" en potencia. Por eso se horrorizan de solo pensar lo que pueden hacer cuando se juntan miles en algún festival de rock, imaginando verdaderas orgías de sexo, alcohol y drogas. Por eso se sienten más seguros cuando saben que una policía excesivamente celosa los "cachea" rigurosamente a la entrada de los espectáculos y efectúa periódicamente razías que terminan con los "sospechosos" en la seccional. Aunque piensan que "esta juventud está perdida", tienen la secreta esperanza que un día recapaciten, comprendan el valor de la tradición, la familia y la propiedad, usen corbata y alcancen un título universitario.

Los alambreadores de la zurda usan otro estilo, pero son tan represores como sus colegas del otro extremo.

De arranque nomás, el sonido de la palabra rock les despierta desconfianza. Porque suena a gringo, la mayoría de los festivales los auspicia alguna bebida "cola", en suma, éste es otro disfrazado instrumento de penetración, dominación e im-

perialismo que nos mandan desde yankeelandia.

Fanáticos del partidismo, los irrita que estos muchachos no tengan una definición política clara. Sostienen que su música es un estruendo hueco, reprochan su carencia de mensaje. Extrañan aquella época de esplendor del cantopopu, con letras contestatarias y tribunas pobladas por las banderas de sus amores. No pueden convencerse que aquello tan maravilloso haya sido desplazado por esta música lavada, que en lugar de denunciar la miseria, los cantegriles y la injusticia, repite tontamente que le encanta el puré. Además, los irrita que no militen, que no añoren los '60, que no adoren a los héroes de entonces ni a los de ahora, que no sueñen con la revolución.

Pero hay algo más. Los alambreadores siniestros han cercado, desde hace mucho tiempo, la pradera cultural. Es decir, la han partidizado. Con ese poder, siguiendo criterios ideológicos y no artísticos, decidirán si sos bueno o malo, progre o conserva. Todo dependerá de tu capacidad de sintonía. Si sos medio tronco y por ahí aprovechás algún éxito para que tus canciones sean más difundidas por la radio, te contratan para hacer un anuncio publicitario y lográs tener hasta un programa en la tele, entonces estás marcado. Y no te digo nada si cometés —como "Los Traidores"— el pecado capital de cantar en un festival organizado por jóvenes del Partido Colorado. Eso es imperdonable. De nada valió que en Montevideo Rock II, uno de los integrantes del grupo tratara de purificarse: "No crean que somos parte del sistema". Los críticos de "Brecha" comentaron: "Muy lindo hacerse los rebeldes sin causa, versión ochenta y cantar para la derecha", lamentándose porque los espectadores "Dejaron cantar y aplaudieron a los tariguistas, acallando el mensaje político a veces lúcido de las letras de Renzo Teflón".

Eso sí, si vos sos rápido, captás la onda en seguida, proclamás tu devoción por las vacas sagradas, seguís los consejos de nuestra sacrosanta crítica, tenés las puertas del cielo aseguradas. Ahora que te capacitamos vos sos bueno, no se discute más. Entonces el amiguismo crítico tiene rienda libre, llegando incluso al caso anecdótico: destacar el swing que tiene cierta instrumentista, que además es tu novia, o la fuerza roquera de un grupo, especialmente en la canción que compuso y canta tu hermano, ¿no les parece demasiado?

Ante tanto código represor, ante tanto autoritarismo, resistencia al cambio y autocomplacencia, ante tanto intento de uniformizarlos, los rockeros siguen peleando por mantener libre, laico si se quiere, su espacio cuestionador. Les va a costar.

## Impresiones

## Un libro ineludible

por Alejandro Traversoni

Aunque en esta sección no acostumbremos comentar libros, creo en lo personal que la última obra del escritor compatriota Orlando Timonel titulada "Desde el Vamos", me-



rece unas palabras de nuestra parte. Al ser una obra tan compleja, fermental y sedimentaria, las palabras se nos agolpan cuantiosamente queriendo descubrir las claves, trampas, acertijos y laberintos que formula y construye este mago de la verba que es, lo repetimos, Orlando Timonel. Para que este embotellamiento verborrágico que nos viene a nuestros dedos en el acto de escribir pueda ser canalizado debidamente tenemos pensada una miniserie de 17 notas dedicadas al comentario de "Desde el Vamos". Porque las vale, estimado lector, las vale en verdad.

Aunque es un texto breve (apenas 500 páginas, verdaderamente poco frente a lo que fuera su novela anterior —"Lector estúpido"— de 3.454), la interrogante al final de la lectura siempre es la misma: ¿qué quiso decir este tipo? En una prueba más de su dominio de las letras, Timonel no quiere que leamos todo de un tirón, hay que adelantar, atrasar, consultar el diccionario, releer las "Eglogas", de Virgilio, "El Corazón de las Tinieblas" de Conrad, el Manual del Crandon, y luego verificar las claves en común, contar todos los principios de oración terminados en "r", hallar su divisor común y sacarle la raíz cuadrada. Es, en síntesis, una peligrosa invitación para el análisis, aunque la solución de todo nunca se descubrirá: la tiene Timonel detrás del botiquín del cuarto de baño, en su buhardilla de París.

Ante todo esto, seguramente el potencial lector se dirá "¿y para qué cuernos entonces me voy a comprar ese libro?". Pues como un desafío intelectual, he ahí el *enchant* del asunto: desguasarla y jugar con los tornillos y las tuerquitas antes de que caigan al piso y se pierdan... eternamente. Eso es lo que haremos, antes que los yanquis la agarren y la enchastren con Coca Cola y FMI en algún seminario universitario.

Para admirarnos de las claves, trampas, burlas y aparentes bobadas que Timonel, viejo zorro de mar, nos tiende socarronamente a través del intenso relato, traeremos tres fragmentos como muestra: uno al principio, otro en el medio y otro al final. El relato se abre con la loca Pancracia revolcándose en el chiquero en la estancia de sus tíos, en el comienzo de una engañosa primavera, que no es tal porque es 15 de enero, vísperas de San Cosme, el santo epónimo del taller del mecánico donde trabaja Claudio, un octogenario perdidamente enamorado de la loca Pancracia y que nunca podrá declarar su amor porque lo aplastará un semirremolque en el

capítulo dos (esta sensación de desamparo nos persigue durante toda la obra). Algún crítico menor insinuó que es el mismo principio de las diez novelas anteriores de Timonel. Es la opinión de un profano que no se ha adentrado en los misterios del lenguaje de Timonel.

En el medio tenemos la historia de Alice Westport, la prostituta renga que trabaja en el cabaret "Las Parvas" en el pueblito de Los Bagres. Su nombre de guerra es "Tota", aunque el relato en su devenir nos da datos de que Tota no es Alice, sino Blanca, una gitana trashumante, y luego la transforma en Pietro, un napolitano zapatero que trabaja en las afueras de Los Bagres. Timonel juega festivamente con estos datos engañosos, nos turba visiblemente, y al final ninguno de estos personajes ni es importante ni llega a los últimos capítulos pues son barridos por un tornado (¿caso la ira de Timonel-Dios?).

En el final nos enteramos que todo es una novela policial. El último capítulo se abre con una interrogante que nos ilumina sobre todo lo leído: "¿fue crimen o en defensa propia?". Una interrogante que nuevamente nos turba, pues aparentemente no ha habido ningún crimen en las 495 páginas anteriores. Mas las apariencias engañan, y entonces hay que releer toda la obra de nuevo, pues la clave definitiva de comprensión de este sublime arte creativo, ha sido dada.

Todo esto no son más que pruebas iniciáticas que ponen a prueba la lucidez del lector, su ilustración y capacidad intelectual. Los cinco capítulos del medio parecen no tener nada que ver. Uno narra el armado de una central nuclear en Stuttgart; otro cuenta las anécdotas vinculadas al tropezón que sufrió un asesor de Carlos Solé al entrar en la cabina de transmisión en el mundial de Maracanã; otro es una aparente copia de los avisos fúnebres de "El Día" del 15 de noviembre de 1949; otro parece ser un relato de Julio Verne narrado al revés; y otro permanece con sus hojas en blanco. Pero no hay que dejarse llevar por apresuramientos signados por la ignorancia, hay que hacer varias relecturas para comprobar que en realidad no tienen nada que ver con nada.

En fin, dejaremos para nuestros próximos capítulos el análisis de otras partes de "Desde el Vamos". Quedan en el tintero la tentación del Padre Pablo, cuando tiene que ir al burdel de Los Bagres a darle la extremaunción a su regenta, y cómo confiesa su pecado a Pietro el zapatero, del que luego se enterará —junto con el lector y el autor— que era "Tota", quien lo había "atendido" luego del servicio religioso. En fin, el resultado es una lectura ineludible, algo que ennoblece las letras nacionales y con seguridad se transformará en un "best seller" para nuestros ávidos lectores militantes.





**JACQUE**

**DIRECTOR RESPONSABLE:**

Juan José Norbis  
(J.B. Amorin 1531)

**SUB-DIRECTOR:**

Pablo Vierci

**CONSEJO EDITOR:**

Felipe Flores Silva, Elbio Laxalte Terra,  
Diego Martínez García, Luis Eduardo  
Cladera.

**REDACCION:**

**SECRETARIO DE REDACCION:**

Luis Guirín

**NACIONALES:**

**Información:** Eduardo Quintans, Alejandro  
Traversoni. Silvia Ramón, Alicia Vega,  
Laszlo G. Erdelyi.

**Análisis político:** Horacio Martorelli, Einar  
Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo  
Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Casta-  
gnola, Eduardo Quintans, Gilberto Valdez,  
Claudio Rama.

**Análisis económico:** Enrico De Angellis,  
Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual  
Gerstenfeld, Pedro R. Barreiro.

**INTERNACIONALES:**

**Coordinación:** Luis Guirín.

**Información y Análisis:** Jacques Gines-  
ta, Laszlo G. Erdelyi, Luis Guirín.

**CULTURALES:**

**Coordinación:** Susana Chaer.  
**Literatura:** Ida Vitale, Alvaro Miranda, Car-  
los Pellegrino.  
**Filosofía:** Mario Silva García, Roberto  
Calabria.  
**Historia:** Carlos Marchesi, Miguel Lagrotta  
**Arte:** Raúl Zaffaroni.  
**Teatro:** Alberto Restuccia, Angela Cáceres.  
**Cine, Video:** Eduardo Alvariza (h).  
**Música:** Fidel Sclavo (discos), Francisco  
Rakoczi.  
**Antropología:** Teresa Porzecanski.

**COLABORADORES:**

Danubio Torres Fierro, Ana María La-  
rravide (Buenos Aires), Eduardo Milán  
(México), Roberto Echavarren (Nueva  
York), Cristina Peri Rossi (Barcelona).

**REALIZACION:**

**Diagramación y armado:** Leonel Aguirre,  
Mariana Montes.

**Ilustraciones:** Carlos Pieri, Fidel Sclavo,  
PEU.

**Corrección:** Eduardo Darnauchans, Carmen  
Bruzzone.

**Fotocomposición:** Taller de Comunicación  
S.R.L.

**Fotografía:** Marcel Loustau.

**ADMINISTRACION:**

**Contaduría:** Fernando Castagno, Elena  
González, Alcides Werner.

**Publicidad y relaciones públicas:** Walter  
Rosconi.

**Documentación y tráfico:** Marcel Loustau.  
**Recepción:** Ana Díaz.

**SERVICIOS EXTERIORES:**

EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.

**SERVICIOS EXCLUSIVOS:**

Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los  
Talleres Gráficos de "El País" S.A.  
Zelmar Michelini 1287. Tel 92 01 15  
Distribución: Berriel y Nery Martínez.  
Paraná 750, Tel.: 91 56 14  
Es una publicación de SERRAT S.A.  
Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102.  
Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.  
M.E.F. Matrícula N° 2499

Hay que establecer responsabilidades

## ¿Qué hacías tu mientras violaban la laicidad?

**P**robablemente hoy la bancada parlamentaria oficialista adopte una resolución en torno a la gravísima falta constatada en un programa de enseñanza secundaria, violatorio de los marcos genuinos de laicidad que caracterizan la educación uruguaya.

... Seguramente la ocasión será propicia para un severo pronunciamiento que establezca responsabilidades, ya que episodios de esta magnitud no deben pasar inadvertidos o sin provocar las debidas consecuencias, señalando de esta forma que las circunstancias han cambiado en el país y ya nadie puede apropiarse y hacer lo que le plazca con las cosas de todos sin desencadenar la acción implacable de los organismos de control. Es oportuno que ante tal reunión parlamentaria —una de las pocas instancias conocidas ante tan indignante suceso— repasemos los antecedentes del caso y veamos las actitudes que el episodio desencadenó.

Lo primero que hay que advertir es que el relato que sigue no incluye la postura del Frente Amplio dado que a tres semanas de conocidos los detalles de este caso no lo han considerado suficientemente serio como para dignarse a emitir un juicio de valor al respecto. A menos que el problema radique en los costos —internos o públicos— que supondría para esta organización un pronunciamiento sobre asuntos de este tipo. Una u otra razón nos priva de conocer el pensamiento del Frente Amplio sobre la violación de la laicidad de nuestra enseñanza media. Como con relación a tantas y tantas otras cuestiones fundamentales respecto a las cuales sus profundos complejos le impiden hablar. Es triste tener rivales con los que no se puede discutir ni coincidir porque no asumen posición, pero ya nos vamos acostumbrando. El Partido Nacional tampoco se pronunció orgánicamente, aunque sí lo hicieron algunos de sus sectores. Estos pronunciamientos no llegan al tema de fondo pero al menos insinúan una actitud.

\* \* \*

**E**n segundo lugar no podemos ignorar el hecho que cuando se comprueban irregularidades en el manejo de las cosas públicas hay dos procedimientos a seguir. Uno de ellos es iniciar una investigación sumarial que incluya a todos los responsables técnicos y administrativos, para determinar su vinculación a los hechos y establecer las sanciones que correspondan. El otro procedimiento no forma parte del derecho sino de la ética y la moral. Cuando detrás de hechos de este tipo existen responsabilidades políticas se impone el digno retiro de los implicados —o su cese— tengan o no responsabilidad directa en los sucesos. Cuando un dirigente se hace cargo de funciones políticas en un organismo sabe que es desde ese momento responsable por lo que haga y por lo que no haga, por lo que sepa y por lo que no sepa también, respecto a la vida interior de la repartición puesta en sus manos.

No sabemos que estos procedimientos se hayan iniciado o estén por

ejecutarse, lo que también es grave, tanto como los hechos en sí mismos, y contribuye a acrecentar la indignación pública ante estos sucesos.

Lo tercero que llama la atención es la actitud de la Directora de Secundaria, profesora Cantonnet, quien no parece muy coherente en sus explicaciones de este episodio.

Dice por un lado que si hubo violación de la laicidad, pero que la misma corresponde al CODICEN, exhibiendo como prueba de ello una hoja de cuaderno garabateada.

Haciendo un instante de ficción supongamos que efectivamente es así. ¿Por qué entonces el Consejo de Secundaria no formuló la denuncia del caso a tiempo en lugar de esperar que el propio CODICEN se autoenmendara la plana con el riesgo cierto de que esto último no ocurriera y el programa quedara vigente? Parece raro que el CODICEN modifique programas introduciendo elementos violatorios de la laicidad; que estampe esas modificaciones "documentadamente" a través de garabatos en hojas de cuaderno; y después no sólo se autocorrija sino que además difunda masivamente su error original y su autocorrección.

En cuarto lugar observamos como un grupo de profesores de historia señala que sólo los técnicos pueden opinar sobre este asunto. Para empezar reconocen que algo está sucediendo, lo que no es poco, conocidos otros antecedentes en la materia.

Sobre lo sustancial de esta declaración, hay que reconocer la capacidad de algunos profesores de historia —o de historietas— para generar máximas dignas del diccionario de lo insólito.

Veamos: "temas para técnicos", algo así como que los militares dijeran "nuestros asuntos sólo pueden ser comentados por militares"; o que las medidas económicas —aumentos de precios, aumentos de salarios, compra o venta de bancos, liquidación de empresas públicas, presupuesto del Estado— sólo pueden ser comentadas por economistas. Con el mismo criterio una eventual invasión de Estados Unidos a Panamá sería tema a ser comentado sólo por estadounidenses; y la presencia de la URSS en Afganistán sería sólo de la incumbencia de los soviéticos.

Hace pocos años un —por entonces— dirigente sindical dijo que en materia de legislación sindical el parlamento no tenía nada que hacer. Así como los sindicatos, entonces, los militares harían también sus propias normas, los banqueros dispondrían las leyes financieras, los agricultores fijarían las tasas de los tributos que pagarían al fisco, etc. etc. Algunos profesores de historia vienen a afiliarse a esta línea años después que la misma fue desterrada —por ridícula— hasta por sus impulsores originales. La enseñanza es un tema de toda la ciudadanía. Vaya si lo es. Es por lo tanto tema de toda la ciudadanía la programación a través de la cual se capacita a los estudiantes. Los profesores, los inspectores, los directores están sometidos al cumplimiento irrestricto de la normativa nacional a la que juraron fidelidad, orientando y ejecutando aquellos

planes que el público desea. Para que esto sea así la ciudadanía genera mecanismos de control y exige que se pongan en marcha ante anomalías como esta frente a la cual nos encontramos.

En quinto lugar, no podemos menos que expresar nuestra sorpresa ante las declaraciones en este caso de la doctora Reta. La Ministra de Educación y Cultura ha dicho que no hubo violación de la laicidad porque el recurso del CODICEN se interpuso antes que el programa anormal se aplicara. No parece muy ajustada esta interpretación, menos aún considerando que ella proviene de una reconocida jurista. Parangonando estos hechos con un caso judicial, si la falta no se consumó en todos sus propósitos igualmente existió inconducta: intento de incurrir en una conducta ilícita también es —en términos jurídicos— un delito, aunque si menos grave que el que se intentaba consumir. Si bien el símil es algo exagerado, viene al caso como ejemplo. En el programa de historia de tercer año del CBU la irregularidad fue descubierta cuando se estaba por consumir, pero el hecho es igualmente grave.

\* \* \*

**T**odo lo expuesto completa un panorama traumático originado en un hecho ya de por sí suficientemente grave, que mereció el repudio de la ciudadanía indignada, y harta, de que se intenten manipular así intereses y valores que le son tan caros.

Mientras esperan las medidas que correspondan, complementarias de las ya adoptadas hasta ahora en relación a este delicado asunto, queremos destacar dos cuestiones cuyo valor sobresale, rescatable, en todo esto tan lamentable.

Hablamos de los mecanismos que se activaron espontáneamente en función de la práctica habitual del sistema democrático. Nos referimos concretamente a la reacción del CODICEN y de la bancada parlamentaria del Partido Colorado.

El primero aplicó las normas correspondientes y detuvo a tiempo un flagrante atropello. Esto es, controles institucionales en acción para preservar el derecho de todos ante una potencial amenaza.

La intervención de la bancada oficialista fue el otro mecanismo que se puso en acción, este a nivel del sistema político. Democracia expeditiva para interpretar inequívocamente y en forma instantánea el mandato soberano de la ciudadanía y sus más apreciados valores, dos veces avasallados en las últimas décadas como para que se permita, aunque sea minimamente, poner a riesgo nuevamente.

La laicidad fue violada reiteradamente en el Uruguay por la izquierda en la década del '60 y por la derecha inmediatamente después. Cuando hablamos de los más preciados valores nacionales la incluimos entre tales. La forma de convivencia que necesitamos los uruguayos determina que ninguno —absolutamente ninguno— de nuestros valores sea avasallado impunemente. Si ello llega a suceder que se conozca con precisión la actitud de cada uno ante el hecho, para que la sociedad identifique claramente a sus defensores y promotores, y a sus enemigos o simples observadores, para poder proceder en consecuencia, radiando de su paso a quienes son capaces de entorpecer la marcha del país hacia sus mejores destinos.

111





# Banco Central del Uruguay

De acuerdo a lo dispuesto en la Recopilación de Normas de Regulación y Control del Sistema Financiero dictadas por el Banco Central del Uruguay se ha procedido a la clausura por el término que se indica, de todas las cuentas corrientes bancarias de las personas que se detallan a continuación por haber reincidido en el libramiento de cheques sin provisión suficiente de fondos, según resolución del 29/02/88.

## CLAUSURADAS POR UN AÑO

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
ALVAREZ, María Inés	C.I. 837.165-1	Pedro Bauzá 4839 - Mvdeo.
BARBIEL BETANCUR, Juan Carlos	C.I. 855.903	Av. de las Américas s/n y Rambla - Shangrilá
BIGNOLI FELIX, Lidia Mariel	C.I. 3.546.292-8	Homero de Gregorio 3566 - Mvdeo.
BUZZETTI GORLA, Ruben	C.I. 588.701-9	Tristán Narvaja 1730 Ap. 10 - Mvdeo.
ERRAZQUIN RAMOS, Miguel	C.I. 1.101.829-2	Uruguayana 3061 - Mvdeo.
FECRI S.R.L.		Cipriano Miró 2569 - Mvdeo.
GIMENEZ FERNANDEZ, Mario Antonio	C.I. 2.628.486-8	Batlle y Ordóñez 260 - Trinidad
GONCALVEZ MACIEL, Claudio	C.I. 1.154.651-6	Teniente Galeano 4286 - Mvdeo.
GONZALEZ MACHADO, Efraín Francisco	C.I. 1.214.774-7	Edmundo Bianchi 2403 - Mvdeo.
GONCALVEZ Y GONZALEZ		Rincón 510 bis - Mvdeo.
LUVIZIO VENTURINI, Vicente José	C.I. 1.666.929-8	Uruguay 1431 - Salto
MARTINEZ YAFOR, Héctor Eduardo	C.I. 1.707.962-6	Libertad 2669 - Mvdeo.
MATSUMOTO, Kunihiro	C.I. 3.870.608-8	Juan Benito Blanco 1285 Ap. 901 - Mvdeo.
PEREYRA ALTEZOR, Gonzalo Daniel	C.I. 1.500.297-6	Susviella Guarch 2963 - Mvdeo.
PEREIRA CURBELO, Noel Artigas	C.I. 942.606-3	Ejido 1180 - Mvdeo.
PEREZ CIOLI, Ricardo Ramón	C.I. 3.439.127-1	José Batlle y Ordóñez 3206 bis - Mvdeo.
PINTADO CALVI, Edgardo Luis	C.I. 1.500.167	Manzana 323 Solar 7 - Lomas de Solymar
PIQUET LOPEZ, José William	C.I. 1.198.151-6	Agraciada 2885 - Mvdeo.
PINTALEX LTDA.		Galicia 1396 - Mvdeo.
PIRAL S.A.		Av. Gral. Flores 4112 - Mvdeo.
PROCOL S.R.L.		José Batlle y Ordóñez 3206 bis - Mvdeo.
PROTTI LAGO, Wilder	C.I. 1.462.971	Balbín y Vallejo 4054 Ap. 002 - Mvdeo.
REY MARTINEZ, Alejandro Gustavo	C.I. 1.287.566-5	Juan Ortiz 3185 - Mvdeo.
RIVAS LACRUZ, Carlos Wagner	C.I. 1.288.488-0	Lancasteriana 2274 - Mvdeo.
ROLDAN HERNANDEZ, Enrique	C.I. 1.658.936-1	Alejandro Gallinal 1691 - Mvdeo.
RODRIGUEZ LOMAZZI, Juan Arcángel	C.I. 1.661.289-7	Br. España 2929 Ap. 3 - Mvdeo.
RODRIGUEZ VALENZUELA, Teresita Iris	C.I. 1.254.230-1	Gestido M. 631 S. 15 - Solymar
SAMPAYO ACOSTA, José Luis	C.I. 1.863.692-6	Campoamor 4953 A - Mvdeo.
SILVA DIAZ, Oscar Fernando	C.I. 1.314.873-4	Mercedes 1045 Esc. 1 - Mvdeo.
STREITEN LTDA.		Pedro C. Bauzá 4839 - Mvdeo.
SUERO GARD, Sergio	C.I. 985.881-4	Guaná 2320 - Mvdeo.
TREVOR S.A.		Ejido 1180 - Mvdeo.
TRUJILLO HERNANDEZ, Luis Ernesto	C.I. 1.297.396	Irureta Goyena 3335 - Mvdeo.
VIASUR S.A.		Cerrito 420 Esc. 309 - Mvdeo.
WENZEL PRATT, Roberto	Pasap. R.O.U. N° 055 350	Paraguay 1321 Ap. 501 - Mvdeo.

## EXTENDIDAS A DOS AÑOS

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
AMARAL DIAZ, Raquel	C.I. 1.355.016-9	Guillermo Tell 3934 Ap. 3 - Mvdeo.
FIGUEROA BUENO, José Daniel	C.I. 2.731.199-3	Agraciada 1076 - Salto
FLECK, Gastao	Pas. Brasileño N° 205.309 C.B.	San José 1212 - Mvdeo.
GARCIA AMARILLO, Washington Abilio	C.I. 2.689.131-6	José P. Varela 2275 - Salto
GONZALEZ BENTANCOR, Edgardo Andrés	C.I. 1.281.533-8	Luis A. de Herrera 1455 Ap. 4 - Mvdeo.
MARTINEZ PAN, José Omar	C.I. 1.728.762-5	Vilardebó 2097 - Mvdeo.
VIERA REVELES, Juan Pedro	C.I. 1.136.778-3	Pablo de María 1222 - Mvdeo.
VIERA VIERA, Nelson María	C.I. 1.584.276-4	Himalaya 3018 - Mvdeo.

## 99: desnucarse, el riesgo de los pretilos

La situación del PGP en el Frente Amplio sigue siendo motivo de análisis entre las organizaciones frentistas y las que no lo son. Y es que no es para menos. La "99" se ha convertido en todo un fenómeno político de nuestro tiempo. Claro que en la aldea exclusivamente, porque sólo entre gente que interpreta la política de esta forma, pueden suceder estas cosas.

La gran interrogante es a estas alturas: ¿puede un sector decir de la organización política a la que pertenece lo que la "99" dice del FA, y seguir perteneciendo a tal organización?

Imaginemos por ejemplo al Dr. Tarigo diciendo que "el Partido Colorado no es capaz de asumir la función de gobierno ni municipal ni nacional". Imaginemos además que el Vicepresidente lo dice dos años antes de las elecciones. Pensemos en el Dr. Zumarán señalando que "la burocracia interna en el Partido Nacional es peor que en las oficinas públicas". También dos años antes de las elecciones.

O imaginemos al Prof. Flores Silva afirmando "en el Partido Colorado está todo mal, no hay un proyecto de país. Hay que darlo vuelta completamente".

O al Dr. Gonzalo Aguirre declarando que "el Partido Nacional debe ser una mera coalición consultiva sin fines electorales".

Tarigo, Zumarán, Flores Silva y Gonzalo Aguirre formularían tales apreciaciones seguramente en la nota de renuncia a sus respectivos partidos, porque tras esas consideraciones todos nos preguntaríamos ¿a santo de qué siguen aferrados a esas banderas si son sus peores críticos?

Y bien, la "99" es la más dura crítica del FA. Qué digo crítica, directamente ha negado como nadie la capacidad del FA como organización, como propuesta programática y como eventual opción de gobierno.

Parece claro que: 1°) el FA acepta las críticas de la "99" y corrige sus procedimientos actuales compatibilizándose con el PGP; 2°) el FA le dice "niet" a las críticas de la "99" y esta se sigue quejando pero se queda igual; 3°) ante ese "niet" la "99" se queda y no critica más pero exige a cambio un lugar en la fórmula; 4°) ante el "niet" la "99" se va del FA porque es insostenible pertenecer a una organización con la que no se está de acuerdo en nada... (pero en tal caso ¿a dónde?; ¿con los colorados?; ¿con los blancos?; ¿con los civicos? ¿¡¡¡sola!!!). Hay quienes dicen que Batalla no tiene dónde ir... pero, ¿y entonces? Si se queda es incoherente, si se va es coherente, pero se esfuma. Gran encrucijada ¿eh?

Más allá de toda broma, esta es una encrucijada política real y su resolución —que será todo un hecho político— no puede demorarse, seguramente, a estar por la evolución que van siguiendo los acontecimientos. Probablemente, durante algunos días, será el gran episodio político uruguayo. Cuanto más se demore, por menos días.

M.P. ③



Reformulación, referéndum y Constitución

# Uruguayos: ¿de qué estamos hablando?

por Diego Martínez

A más de tres meses de comenzado el año 1988, parecería que los uruguayos no acertamos a discutir lo que supuestamente debe importar a las grandes mayorías. Dicho de otro modo, lo que si resulta cierto



es que discutimos temas que no están prendidos a la expectativa de por lo menos el 60 ó 70% de las gentes. O en otra formulación: hasta podríamos afirmar que las mayorías del país se han vuelto rehenes de la discusión de problemas que las minorías dicen deben importar a todos.

Cuando se habla de una reestructura del Frente Amplio, en realidad no se está sino ofreciendo una temática en la cual —realmente implicados— aparecen el 22% de los uruguayos (los que en 1984 sufragaron por la coalición).

En el caso de la recolección de firmas con vistas a promover el mecanismo constitucional del referéndum, se trata directamente de apreciar cuantitativamente si hay más de un veinticinco por ciento de uruguayos con voluntad de dirimir en plebiscito —no ya de derogar pues una cosa es firmar y otra votar— la vigencia definitiva de la Ley de Caducidad.

Asimismo, las manifiestas declaraciones de algunos sectores políticos expresando su deseo de reformar la Constitución de 1966 —vigente realmente apenas durante

diez años— parece no importar tampoco a más de la mitad de la ciudadanía.

Claro que además de lo que acabamos de expresar, los temas que se han vuelto objeto de tratamiento por los porcentajes de población señalados tampoco convocan a un gran consenso entre los dirigentes implicados.

Si observamos lo que sucede en filas frentistas, un par de temas aparentemente ingenuo para cualquier colectividad moderna, revuelve el corazón de la coalición. La "99" habla de reformulación de la misma y una comisión designada discute a la vez tres proyectos. Convengamos que se trata de la discusión al interior de uno de los más de diez grupos que integran el F.A. A tres proyectos por grupo la cosa se volvería realmente "pluralista". En sentido similar, la admisión del Diputado Lescano respecto a que el Frente podría presentar dos candidatos en las elecciones de 1989, no ha hecho sino agregar otro tema para la dis-

cusión entre sectores del F.A.: los que están de acuerdo y los que no, o sea, otro tema para la discusión entre minorías de la minoría relativa del sistema.

Las especulaciones acerca de si el número de firmas para habilitar el referéndum finalmente se ha alcanzado o no, en realidad no hace sino confirmar que la Ley de Caducidad ha convocado en la opinión pública mayor apoyo que en el Parlamento. Más de un 70% de la gente no firmó, cuando fue menor el porcentaje de votos emitido por los representantes parlamentarios para sancionar la Ley.

Respecto a las iniciativas de reforma constitucional, existe una variedad semejante de fraccionalismos. El Senador Aguirre —en declaraciones realizadas ante la inminencia de nuevas reuniones reformistas— manifestó que en materia de dificultades puede presentarse algún inconveniente frente a "que no todas las propuestas de reforma pueden reunir las mismas voluntades". El Diputado Yamandú Fau

—quien negó la existencia de controversias en torno a la designación de los delegados frentistas en los encuentros reformistas— sostuvo que en su opinión no parecería haber otra eventualidad que "aquella que culmine con la voluntad reformista del Frente y la imperiosa necesidad de establecer —cuanto antes— los contactos con las fuerzas políticas de fuera del Frente Amplio". Agregó estar convencido "de la imperiosa necesidad de cambios institucionales y electorales; trabajamos —dijo— con el entusiasmo necesario para que el proyecto pueda ser plebiscitado en las próximas elecciones". Sin embargo, su correligionario Rodríguez Camusso, no demostró idéntico entusiasmo. En declaraciones que publicó en su edición de ayer el diario "El Día", el Senador de Democracia Avanzada expresó que "Una cosa es encarar una reforma constitucional que tenga un apoyo claramente mayoritario del país, y otra cosa es encarar una reforma sabiendo que prácticamente medio país se opone". En realidad, contundentes.

Con temas que no convocan a las grandes mayorías, que en su discusión por las minorías convocan inmediatamente al fraccionalismo temático y político cuando no a las confrontaciones más tajantes, el Uruguay parece deberse una pregunta en serio (o por lo menos una parte de sus dirigentes políticos): ¿Cuándo vamos a conversar de las cosas que la gente siente de verdad?

①

## La mayoría de los propietarios de las principales marcas de autos, prefieren tener un Chevrolet Monza.

Encuesta realizada por "Cuatro Rodas"

"Cuál es el auto brasileiro que usted compraría hoy, independientemente del precio?"

OS PREFERIDOS	
1.º Monza	28,0%
2.º Escort	11,6%
3.º Santana	9,2%
4.º Opala	8,6%
5.º Quantum	8,4%
6.º Gol	6,8%
7.º Caravan	3,6%
8.º Passat	3,4%
9.º Parati	3,1%
10.º Voyage	2,8%
11.º Uno	2,3%
12.º Del Rey	2,1%

Esta pregunta fue realizada por la prestigiosa revista brasileira de automovilismo "Quatro Rodas", a sus lectores. El auto preferido, por muy amplio margen, fue el Chevrolet Monza.

Es obvio destacar, que los encuestados eran dueños de las diferentes marcas de autos. Pero queremos hacer notar, el sentido real de la pregunta de "Quatro Rodas". No se trata de elegir el auto que uno podría comprar, sino el que uno desearía tener. Chevrolet Monza no sólo fue

el auto más vendido en su categoría y elegido como el Auto

del Año, ahora también es el más deseado. El que la mayoría quisiera tener. Igual que acá.

**Chevrolet Monza**  
El más deseado.

Ge.Mo. Uruguaya







## DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

### VENCIMIENTOS

ABRIL de 1988

Ref.: Res. DGI 376/ 987 de 4.12.987 - Num. 1°

C.E.D.E.		CODECO.	
RUC Ultimo Digito	Vencimiento	RUC Ultimo Digito	Vencimiento
0	13 de ABRIL de 1988	0	07 de ABRIL de 1988
1	07 " " " "	1	13 " " " "
2	11 " " " "	2	11 " " " "
3	05 " " " "	3	15 " " " "
4	06 " " " "	4	14 " " " "
5	04 " " " "	5	18 " " " "
6	12 " " " "	6	08 " " " "
7	08 " " " "	7	12 " " " "
8	15 " " " "	8	05 " " " "
9	14 " " " "	9	06 " " " "

#### Presentación de declaración jurada

Trimestral: CEDE — Empresas con balance a MAYO, AGOSTO, NOVIEMBRE, FEBRERO, por los meses de DICIEMBRE, ENERO y FEBRERO de 1988.

Trimestral: CODECO — Empresas con balance a AGOSTO o FEBRERO por los meses de DICIEMBRE, ENERO y FEBRERO de 1988. Comprende:

— Contribuyentes con domicilio constituido en Montevideo que tuvieron ingresos que en 1986 superaron N\$ 5; y

— Contribuyentes del Interior.

Semestral: CODECO — Empresas con domicilio constituido en Montevideo que en 1986 tuvieron ingresos hasta N\$ 5; y empresas del Interior, con balance a AGOSTO (primer semestre) o con balance a FEBRERO (segundo semestre) por los meses de SET/987 a FEB/988.

#### Pago: CEDE y CODECO

Anticipo IRIC: FEBRERO de 1988.

Anticipo IMPUESTO AL PATRIMONIO: FEBRERO de 1988.

IVA: FEBRERO de 1988.

Ref.: Res. DGI 103/ 988 de 15.03.988 - Num. 1°.

Empresas con balance al 31.12.987.

#### — Presentación declaración jurada ANUAL y

— Pago Saldo IRIC  
Saldo IMPUESTO AL PATRIMONIO

CEDE Digito	Vence Abril/ 988	CODECO Digito	Vence Abril/ 988
3 y 5	22	8 y 9	22
1 y 4	25	0 y 6	25
2 y 7	26	2 y 7	26
0 y 6	27	1 y 4	27
8 y 9	28	3 y 5	28

#### PEQUEÑOS CONTRIBUYENTES

(Cap. IX - Dto. 666/979)

Ref.: Res. 103/ 988 de 15.03.988 - Num. 2°.

Pago: Empresas con balance al 31 de DICIEMBRE de 1987 que pagaron en base al régimen del Cap. IX: Saldos de IVA, IRIC e IMPUESTO AL PATRIMONIO.

Vencimiento: Ver plazos CODECO - Res. 103/988 Num. 1°.

#### IMESI

(Art. 1° Tit. 11, T.O. 1987)

#### Presentación de declaración jurada y pago

Numeral	Vencimiento
8 Cosméticos (Febrero de 1988)	05 de ABRIL de 1988
9 Tabacos, cigarrillos y cigarrillos (MARZO/988)	15 " " " "
11 Vehículos (MARZO de 1988)	25 " " " "
12 Lubricantes y grasas (FEBRERO de 1988)	15 " " " "
1 al 7 Bebidas y alcoholes (MARZO de 1988)	25 " " " "

#### I.V.E.M.E.

(Res. DGI 376/987 de 4.12.987 - Num. 5°)

Declaración jurada	Boleto de Pago	Vencimiento
Periodo	Mes Año N°	
20.03.988 al 02.04.988	04 988 01	08 de ABRIL de 1988
03.04.988 al 16.04.988	04 988 02	22 de ABRIL de 1988

#### I.V.A. - Por Servicios Personales

(Res. DGI 376/987 de 4.12.987 - Num. 2°)

#### Contribuyentes con ejercicio cerrado a

Abril, Julio y Octubre

Pago: del trimestre Noviembre a Enero de 1988.

#### Vencimiento

04 de ABRIL de 1988

#### Contribuyentes con ejercicio cerrado a

Enero de 1988

Pago: Del saldo de impuesto (incluye 4to. trimestre).

04 de ABRIL de 1988

Presentación de declaración jurada

04 de ABRIL de 1988

#### IVA - Agentes de Percepción (Carne)

Dto. 666/979 de 19.XI.979 - Arts. 61 y ss.

Dto. 679/986 de 21.X.986

Res. 311/979 de 30.XI.979 - Num. 1°), Ap. 6)

Res. 488/981 de 23.XII.981 - Num. 10

#### Presentación de declaración jurada y pago

Por Operaciones del mes de FEBRERO de 1988

Vencimiento: Ver Vencimientos de CEDE - CODECO según Res. 376/987 de 4 de diciembre de 1987

#### IMPUESTO A LA ENAJENACIÓN DE BIENES AGROPECUARIOS (IMFBA)

Ley 15.768 de 13.09.985 - Art. 13

Dto. 488/985 de 13.09.985 - Art. 13

Res. 376/987 de 04.12.987 - Num. 4°)

#### Presentación de declaración jurada y p. go

Por Operaciones del mes de MARZO de 1988

#### Vencimiento

28 de ABRIL de 1988

ADICIONAL 2 o/ oo

Ley 15.851 de 24.12.986 - Art. 172.

#### Presentación de declaración jurada y pago

(Res. 376/987 de 04.12.987)

Por Operaciones del mes de MARZO de 1988.

#### Vencimiento

28 de ABRIL de 1988

#### IMPUESTO A LOS ACTIVOS DE LAS EMPRESAS BANCARIAS (IMABA)

Ley 15.809 de 08.04.986 - Art. 646

Dto. 347/986 de 07.07.986

Res. 376/987 de 04.12.987 - Num. 6°)

#### Presentación de declaración jurada y pago

Por el mes de MARZO de 1988

#### Vencimiento

22 de ABRIL de 1988

#### VARIOS

Demás obligaciones no incluidas en la Resolución

N° 376/987 sin día de vencimiento, con plazo de

liquidación en ABRIL de 1988

#### Vencimiento

28 de ABRIL de 1988

## POLITICA

# Autonomía y laicidad

por Pedro R. Barreiro



El Uruguay del futuro, el de nuestros hijos y nietos, estará inexorablemente marcado por el sistema educativo actual. La limitada y obsoleta formación con que el sistema educativo imperante dota los recursos humanos que van a construir el país del mañana, se va a hacer sentir en las condiciones de vida del mismo más y más permanentemente que cualquier otra medida de políticas sociales y económicas que al presente se adopten.

Este es un argumento que cuestiona seriamente, el concepto de "autonomía" tal cual se entiende y aplica hoy en el Uruguay. Cuando un pueblo por medio de los procedimientos electorales adecuados, democráticamente confía la conducción de sus destinos a una determinada colectividad política, no solamente le atribuye la competencia de administrar el presente, sino que tácitamente le otorga la facultad de diseñar en cierta forma la sociedad y el país del futuro.

Y si tenemos en cuenta que es exactamente la educación, el instrumento más idóneo para la configuración de esa sociedad y ese país del mañana, mal puede quedar separada en la determinación de sus pautas fundamentales del resto de las políticas que el Estado a través de sus demás órganos ponga en práctica, con las que debería sincronizarse.

Cuando, como es nuestro caso, el partido en el gobierno no obtiene su mandato a partir de una mayoría absoluta de sufragios, esto significa que las políticas educativas deben adoptarse mediante amplio consenso alcanzado a través de no menos amplia negociación, pero siempre dando a la educación un carácter instrumental para la construcción del porvenir, y no el de un fin en sí misma, el de universo cerrado que no se compadece con las exigencias concretas del medio, en aras de una mal entendida autonomía técnica.

### Una educación insuficiente

Echemos un vistazo a la educación preuniversitaria de hoy. En Primaria asistimos a una muy baja carga horaria, para empezar. Y el espíritu que la sostiene está imbuido de una postura igualadora (más que igualitaria), desestimuladora de la competitividad y de la búsqueda del éxito, que se contradice con los propios criterios y sistemas de evaluación y promoción que simultáneamente en ese ámbito se aplican, lo que sumerge al educando en comprensible confusión en la propia escuela, y en mayor perplejidad aún cuando sale de ella enfrentándose al mundo real.

Ni que decir de Secundaria, con su recargada propuesta humanística que, en el mejor de los casos a duras penas prepara para el ingreso a las menos necesarias de las carreras universitarias, y a sabiendas de que en la práctica únicamente un bajo porcentaje de su output tiene ese destino. En cambio, no ofrece formación para ninguna de las opciones ocupacionales de una sociedad moderna.

Por último, la Universidad del Trabajo sigue siendo la "pariente pobre" del sistema, a pesar de ser ésta precisamente, la rama de la enseñanza potencialmente más apta para prestar al Uruguay presente y del futuro inmediato, los servicios educativos más adecuados a sus necesidades.

Y cuando UTU intenta trascender su condición de generadora de recursos humanos de segunda

categoría (caso del otorgamiento de títulos de ingeniero), la propia Universidad de la República le sale al cruce, desnudando un corporativismo clasista bastante a contrapelo de la retórica populista que le es habitual, y que recuerda el "Ingeniería para Pocos" que luciera no hace mucho en algunos paraisos.

### La cuestión de la Laicidad

Pero si es preocupante la pobre sintonía de las ofertas del sistema educativo vigente, con las exigencias de la sociedad y el aparato técnico-productivo del país actual y del futuro próximo, más alarmantes resultan los aviesos intentos de convertir la enseñanza en vehículo de mensajes ideológicos contrarios al sentimiento de la gran mayoría de la ciudadanía, como es el caso reciente de los programas de Historia en Secundaria.

Aun cuando no siempre pueda coincidir con el CODICEN en sus decisiones, es imperativo hoy otorgarle el mayor respaldo a su enérgica actitud —la que no ha obtenido a nuestro juicio aún, eco suficiente—, en salvaguarda del auténtico espíritu de la laicidad.

Si malo es que la educación no contribuya decididamente a conformar el modelo de sociedad mayoritariamente aceptado, mucho peor y más peligroso es que sirva para "contrabandear" solapadamente a las generaciones jóvenes, en pleno proceso formativo, un modelo de sociedad en franca oposición a lo que una y otra vez la gente, el pueblo, el pueblo verdadero, se ha encargado de manifestar que prefiere, admite y tolera.

### Un campo de batalla crucial

En la enseñanza se está librando desde hace tiempo (y no pretendemos ser melodramáticos al expresarlo en estos términos), un combate por la mente de nuestros niños y jóvenes. Y es en este ámbito en el cual en definitiva, se va a definir a largo plazo el secular conflicto entre la libertad y el totalitarismo, más que en la puja por el control de medios de producción, sindicatos u otras formas de organización económica y social, y del propio aparato del Estado.

La dictadura perdió esa batalla. Y la perdió porque en el arcano de los hogares, las gentes defendieron los valores de la libertad, el pluralismo, la tolerancia, contra la prédica de prensa, textos, programas y docentes reaccionarios.

Hoy, que las acechanzas son de otro signo pero igualmente reales y ominosas, en definitiva son los padres en primer término, y la opinión pública en general, quienes deben salir decididamente en defensa de una educación que forme a sus hijos en el imperio de esos valores sagrados y permanentes, tradicionales en el mejor sentido del término a nuestra esencia como pueblo y nación desde la instancia auroral del artiguismo.

Y debe hacerlo denunciando las transgresiones, respaldando a las autoridades en el cumplimiento de su deber, exigiendo la condigna sanción para omisos, cómplices y responsables.

Educar para el Uruguay moderno, nos dará un país próspero en lo económico y rico en lo cultural. Educar para la libertad, nos dará en lo político un pueblo maduro, democrático, moral e intelectualmente apto para ejercer la plenitud de su autonomía.

Y ambas facetas se darán juntas, o no serán.



# REALIDADES

La caza en turismo

## Los Schwarzenegger nativos

La semana de turismo es algo muy nuestro. En la misma se inscriben —como subgrupos—, la Semana Santa, la Criolla, la Ciclista y la de la Cerveza. La única que no tiene, insólitamente, rango de "semana" es la de la Caza. Este olvido resulta incomprensible. Es tradicional que en turismo, un importante porcentaje de uruguayos medios, tanto de camisa blanca y corbata como de mameluco, sufran una transformación y se conviertan en Schwarzenegger: depredador. Aprontan su escopeta —o lo que sea— y salen al campo a cazar todo cuanto se cruce en su camino. Existen reglamentaciones, por supuesto, pero nadie va a ser tan poco uruguayo como para tomárselas en serio. Y así, año tras año pasa el depredador. No sólo caza las especies que son plagas y cuya matanza controlada sería beneficiosa, sino también las que están en retroceso o en peligro de extinción.

### El medio ambiente es de todos

Este tema no constituye —en nuestra opinión— un cuestionamiento ético acerca de si es correcto o no matar animales, sino que se trata más bien de un problema ambiental que nos concierne a todos quienes habitamos este país. El medio ambiente es de todos y todos tenemos el derecho a disfrutarlo y el deber de conservarlo. Personalmente, disfruto más viendo un carpincho vivo que uno muerto. Pero no le niego a nadie el derecho a disfrutarlo más en forma de chorizo,

siempre y cuando yo pueda seguir viendo carpinchos vivos. De igual manera, todos tienen derecho a instalar una curtiembre, un frigorífico o una papelería, pero no a tirar sus desechos industriales envenenando arroyos que no son suyos sino nuestros.

### La ruptura del equilibrio ecológico

La calidad de vida de todos los uruguayos depende de la comprensión que se tenga de los mecanismos del medio ambiente, tanto a nivel urbano como en áreas silvestres. En estas últimas, existe un equilibrio biológico que puede ser quebrado muy fácilmente por la acción humana. A grandes rasgos, se puede decir que existe una cadena alimenticia donde cada ser vivo forma parte del menú de otro ser vivo. Este mecanismo permite mantener a la población de las distintas especies dentro de ciertos límites. Cuando una especie disminuye excesivamente o desaparece, se produce una ruptura del equilibrio que puede llevar a la proliferación de otras (controladas por ella) o a la desaparición de aquellas que se alimentaban de ella. Es así como aparecen las plagas y como retroceden o desaparecen aquellas especies que no pueden adaptarse a la nueva situación.

### Las consecuencias salen caras

Todo esto tiene importancia. No sólo para que yo pueda seguir dis-

frutando mi carpincho, sino que tiene consecuencias económicas y sociales quizá más convincentes. Las rupturas del equilibrio ecológico salen caras. En Río de Janeiro murió gente en Carnaval por haberse deforestado los morros. En Uruguay se gastan millones en productos químicos para exterminar plagas cuyos enemigos naturales han desaparecido debido a su matanza indiscriminada y estos productos químicos a su vez envenenan el medio ambiente y matan también a otros seres vivos no dañinos o incluso beneficiosos. Y el medio ambiente donde vivimos sigue degradándose. El tema tiene una enorme trascendencia, tanto para nosotros como para nuestros hijos, porque nosotros y ellos somos quienes vamos a vivir en un ambiente sano o corrompido, en un campo poblado de seres vivos o en un desierto, en un país donde el desarrollo mejore la calidad de vida de sus habitantes o donde se la rebaje con basuras industriales.

### El problema a nivel nacional

Existen temas ambientales que deben ser tratados a nivel regional (polución en la cuenca del Plata) o mundial (el problema del ozono). Otros son exclusivamente nuestros, como el de los arroyos montevideanos o el de la defensa de nuestra fauna. Investigar y legislar son elementos básicos, pero también se debe educar. El medio ambiente debe estar presente en los programas escolares y liceales. Se deben capacitar maestros y profesores en este tema. Se debe hacer conciencia.

Este año llovió en los primeros días de turismo y este hecho salvó seguramente la vida de numerosos animales, ahuyentando a nuestros Schwarzenegger nativos o por lo menos dificultándoles su acción depredadora. Pero habrá otros turistas con sol y olor a pólvora, a menos que se haga conciencia sobre el tema y sea la mayoría de los uruguayos —y no la lluvia— quienes detengan la matanza. Por convicción.

Ricardo Carrere ①

### RESTAURANT HOTEL COLUMBIA

ABIERTO TODOS LOS DIAS

VIERNES Y SABADO  
"Tanguería del 40"

Rca. de Francia 473  
Tel.: 95 54 51

## Siga las huellas de los que van delante.

NEUMATICOS

# PIRELLI

En Uruguay, el mayor stock de los más variados modelos y orígenes. Sólido respaldo y asesoramiento técnico integral.

Porque su seguridad... no se paga con nada.

PAYSANDU 1516 - Tels.: 40 68 68 - 40 47 07 y su red de distribuidores.



# F I E R D R U E S T E R I A L

## HERRAMIENTAS HITACHI

TALADRO  
10 mm (3/4)  
Capacidad: Acero  
10 mm Madera 13 mm  
240 w de potencia  
Velocidad: 2.100 rpm  
Peso: 1,8 kg.



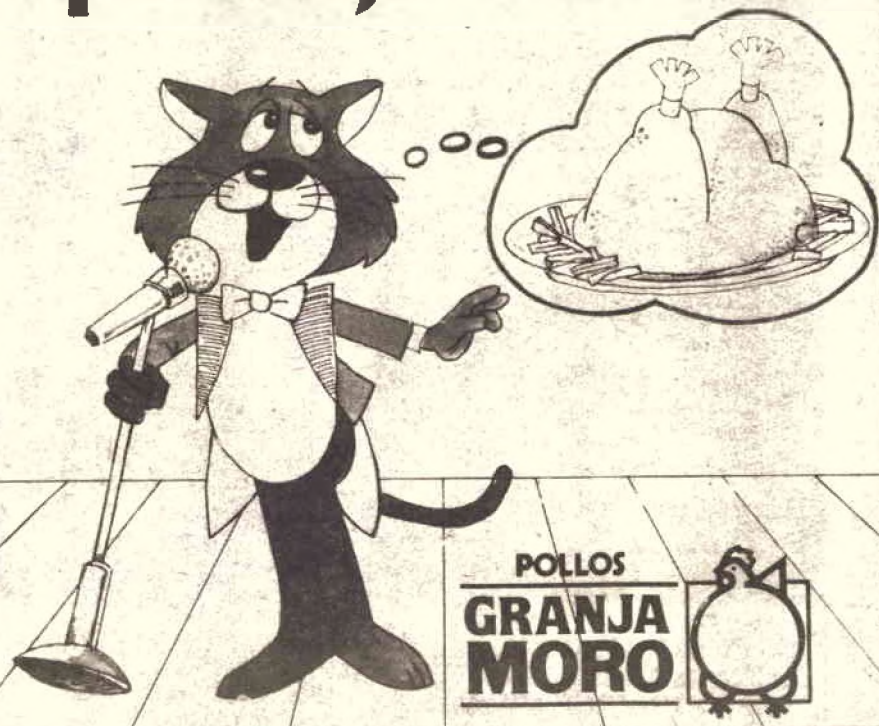
AMOLADORA  
ANGULAR  
180 mm (7")  
Capacidad: 180 mm  
Potencia: 1.700 w  
Velocidad: 8.500 rpm  
Peso: 6 kg.



## Dun - Fil Ltda

PROVEEDORES MARITIMOS  
RIO NEGRO 1683  
Tel.: 98 46 01 - 98 63 40

## SI SE HABLA DE POLLOS... ¡GRANJA MORO!



POLLOS  
GRANJA  
MORO





Fundador de las Brigadas Rojas revela los entretelones de la negociación para liberar a Aldo Moro, hace 10 años

## Aldo Moro, moneda de cambio

Alberto Franceschini, fundador de las Brigadas Rojas, revela, en su libro "Mara, Renato y yo", las febriles negociaciones secretas que diversos políticos mantuvieron en 1978 con miembros del grupo terrorista italiano para intentar salvar al líder de la Democracia Cristiana, Aldo Moro, a la postre brutalmente asesinado. Incluso se les ofreció, a cambio de la vida de Moro, obtener la liberación de Raúl Sendic y de otros jefes tupamaros presos en Uruguay. Es lo que relata el siguiente texto, sacado de la citada obra, elaborada en colaboración con periodistas del semanario italiano "L'Espresso".



Nos habíamos convertido en los interlocutores del partido de la negociación. Nuestras reflexiones se las comunicábamos al hombre que nos envió el secretario del partido socialista, Bettino Craxi. El abogado Giannino Guiso, uno de nuestros defensores, pide poder hablar conmigo y con Renato (Curcio), y nosotros lo recibimos como delegados de los otros detenidos del núcleo histórico. Nos dice que trae un mensaje de Craxi, interesado en abrir un canal de comunicación con las BR (Brigadas Rojas) para llegar a una solución.

### Perspectiva dramática

Si Moro moría, nos dio a entender, era inútil ocultar el riesgo que corríamos también nosotros, y nos cita a los compañeros de la RAF (Fracción del Ejército Rojo, grupo

terrorista alemán occidental) muertos en Stammheim en sus celdas. Y aun en el caso de que hubiésemos obtenido la libertad, estaba ya preparado un comando de 300 carabineros que habrían interceptado nuestro avión, matándonos igualmente. Una perspectiva dramática que nosotros tuvimos muy clara desde el principio. Las palabras del abogado, sin embargo, no nos asustan, porque además se podía aún confiar en una solución no sangrienta del largo secuestro. Pero era necesario negociar y nosotros estábamos dispuestos a discutir cualquier tipo de propuesta.

Guiso, siempre en nombre de Craxi, nos dice que a cambio de la salvación de Moro es posible ofrecer el cierre inmediato de la cárcel especial de Asinara y, en breve tiempo, todas las cárceles de máxima seguridad.

Las propuestas nacen, como los hongos, de un día a otro. Vino

también a vernos el abogado Adolfo Arnaldi, de Génova, para decirnos que el diputado socialdemócrata Pierluigi Romita rogaba se nos comunicase que a cambio de Moro se podría obtener la liberación de Raúl Sendic y de los otros jefes tupamaros detenidos en las cárceles de Uruguay. Una hipótesis ésta, nos dice Arnaldi, que goza también del consentimiento tácito de Giulio Andreotti.

A nosotros, nos va bien todo eso, pero tenemos la sensación neta, no desmentida después por los hechos, de que el verdadero objetivo de los negociadores era más bien abrir un espacio de maniobra entre la Democracia Cristiana y el Partido Comunista. A través de Guiso, Craxi nos dice: "No deis excesivo peso a mis declaraciones públicas sobre vosotros, ya que no puedo obrar de otro modo, pero debéis saber que yo os considero

personas serias, políticamente inteligentes."

### Pensamiento de un momento

Pero en realidad nuestras respuestas positivas, nuestra amplia disponibilidad a mediar con los compañeros de fuera no tuvieron eco. No es que nosotros hubiésemos pensado decidir en nombre de Mario (Moretti) y de los otros (que habían secuestrado a Moro), pero una propuesta nuestra a favor de una solución incruenta habría pesado fuertemente sobre la decisión de los compañeros, dado el papel de jefes históricos que habíamos asumido en lo que llamamos el imaginario colectivo. Si hubiésemos dicho que había que liberar a Moro, difícilmente los otros compañeros podrían haberlo matado, porque habría supuesto una ruptura con nosotros, los jefes históricos; un precio demasiado alto.

Pero los mismos que venían a buscarnos para que mediásemos parecía que no entendían, o que no querían entender, que a través nuestro se hubiese podido obtener lo que deseaban o lo que decían desear.

El 3 de mayo, seis días antes de que se encontrara el cadáver de Moro, nosotros leímos igualmente el comunicado número 14 como último puente de la negociación, pidiendo el cierre de la cárcel especial de Asinara, según la línea de Craxi, cosa que tres años más tarde el Estado habría aceptado para salvar la vida del magistrado Giovanni d'Urso.

Pero no sucedió nada. El camino emprendido parecía sin salida, el partido de la firmeza era una roca maciza, inmóvil... Democristianos y comunistas aparecían paralizados, como si lo que estaba pasando fuera ineluctable. Una actitud, la del Partido Comunista, que nunca entendí. Me parecía imposible que un partido con su historia supiera sólo decir que no a cualquier tipo de iniciativa...

El 9 de mayo estoy leyendo un libro, tumbado en mi camastro cuando la radio anuncia que las Brigadas Rojas han abandonado el cadáver de Moro en un Renault rojo. Me atenaza el miedo, miedo físico y rabia y ganas de venganza y desesperación. "Que se vayan todos a la mierda, ahora acabarán matándonos a todos". Pero es sólo el pensamiento de un momento, una frase que me repito a mí mismo obsesivamente y que enseguida coloco en el archivo del cerebro"

Alberto Franceschini

★★★★★  
**L'AUBERGE**  
Hotel - Salón de Té

Barrio Parque del Golf  
Punta del Este - Uruguay

- 30 excelentes habitaciones
- Aire acondicionado
- Bar en el último piso
- Sala de Congresos
- Energía Propia
- Abierto todo el año

**Reservas:**  
En Punta del Este:  
Teléfonos 8.2601 y 8.3357  
Telex: AUBERGE UY 28024

**En Montevideo:**  
Rincón 728  
Teléfonos 91.7531/3 - 90.0641/2  
Telex: ATMA UY 22535



# BRASTEMP FROST-FREE

# FRIO SECO



## La revolución en sistemas de refrigeración

El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfría sólo por aire.

**NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR**  
Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

**MAS FRIO POR TODAS PARTES**  
El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

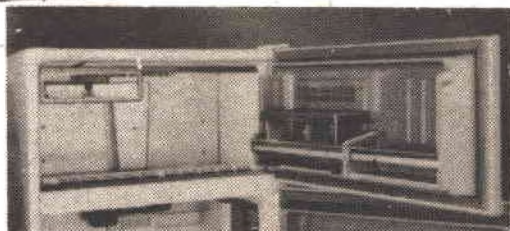
**FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS**  
Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

**UN FREEZER QUE ES UN GUSTO**  
En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

**MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)**  
Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

**CADA COSA EN SU LUGAR**  
Carne, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

**ASISTENCIA TECNICA**  
CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.



Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.



## CENTRO ELECTRICO

**MONTEVIDEO:** 8 Sucursales y **MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.**

**INTERIOR:** Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó - Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo - Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar - Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.



Corrupción en la Unión Soviética

## Los diamantes de Galina

**G**alina Brezneva tiene actualmente 59 años, pero parece mucho mayor. Casi todos sus amigos la han abandonado y no ve mucho a sus familiares. Vive en una gran *dacha* privada en la ciudad de Shukovka, cerca de Moscú. Ha engordado y no se preocupa mucho de la ropa; casi no sale de la *dacha*. Su esposo, el antiguo general Yuri Churbanov, de 52 años, que estuvo en otra época a cargo de las fuerzas de policía de la Unión Soviética, ha perdido todos sus cargos en el partido y el Estado y aguarda su juicio en la cárcel de Lefortovo.

Su esposa ha estado dos veces en centros de desintoxicación. A pesar de ello, está borracha la mayor parte del tiempo.

Cualquier idea que le pueda venir a la cabeza de viajar a Moscú es desbaratada por los guardias que vigilan constantemente su *dacha*. Se supone que ha enterrado tesoros en el suelo de la vivienda. No lee periódicos y se dice que sólo tiene una vaga idea de la *perestroika* que se está desarrollando en el país en el que llevó una vida llena de aventuras y desenfadados amores.

Galina, hija del secretario general del partido comunista Leonid Ilich Breznev, fallecido hace cinco años, no le dio a su padre más que problemas.

Ya de niña era testaruda e insolente. No se interesaba ni por la política ni por la carrera de su padre. Estudió Literatura en Dnepropetrovsk y posteriormente Filología

en la universidad de Kichinev, aunque no mostró interés por ninguno de los dos temas.

Sus compañeros de universidad recuerdan que cuando Breznev era el jefe del partido en la República de Moldavia fue a la universidad y les pidió a sus amigos que intentaran convencerla de ingresar en el Komsomol, la organización juvenil comunista. "Es terrible", les dijo. "Yo dirijo la organización del partido de toda la República y mi hija no quiere ni siquiera ingresar en el Komsomol".

### El circo

En 1951 llegó a Kichinev el circo ambulante Chapito. Galina no se perdió ni una función. Se enamoró de Yevgeni Milayev, acróbata y forzudo, capaz de sostener una pirámide de 12 hombres.

Cuando el circo se marchó de la ciudad, Galina se fue con él. Milayev se convirtió en su primer marido.

Pasó un año antes de que la familia de su padre volviera a verla; regresó con una hija en los brazos. La esposa de Leonid Breznev, Viktoria, se ocupó de la niña.

Galina y Milayev estuvieron juntos ocho años, antes de divorciarse tras una serie de disputas en las que los padres de Galina estuvieron siempre al lado de su marido. Breznev y su esposa estaban muy unidos a su nieta y se ocuparon de su padre, al que confirieron toda una serie de honores hasta su nom-

Galina, hija de Breznev, no dio a su padre otra cosa que disgustos. El Moscú de Mijail Gorbachov está enfrentándose actualmente a la corrupción, los robos y el estilo de vida extravagante del clan Breznev, cuyo símbolo más espectacular fue su hija. El historiador disidente Roy Medvedev, de Der Spiegel, reconstruye en el siguiente artículo la tormentosa vida de Galina, casada sucesivamente con artistas circenses y actores más jóvenes que ella, antes de acabar unida a un teniente de policía ahora acusado de corrupción. Algunos de los personajes implicados en esta historia están encarcelados. Tres de ellos se quitaron la vida.



bramiento como héroe socialista del trabajo y su designación como director del nuevo circo de Moscú. Murió en 1983.

Tras el divorcio de Milayev, Galina se quedó en el circo, en el que tenía muchos amigos. En 1960, cuando Breznev fue nombrado presidente del Presidium del Soviet Supremo, se llevó a su esposa y a su hija, que tenía por entonces 32 años, a una visita de Estado a Yugoslavia. Pero el comportamiento de Galina y su extravagante vestuario le atrajeron una excesiva atención en la Prensa, y Breznev no volvió a llevarla al extranjero.

No obstante, gozaba de la protección del director de los circos del país, Anatoli Kolevatov, y pudo viajar de incógnito con varias compañías circenses cuando actuaban en el extranjero. No hacía falta que Galina sobornara a Kolevatov por este privilegio, tal como hacían otros artistas; se limitaba a favorecer a su familia con la influencia de los Breznev.

### Kio, soltero

El siguiente amante de Galina, a sus 35 años, fue Igor Kio, de 20 años, hijo del famoso ilusionista Emile Renard, conocido en la es-

cena como Kio. Galina e Igor se presentaron en una ciudad de vacaciones del Sur y exigieron que un funcionario local les registrase como pareja casada.

Estos matrimonios apresurados están prohibidos en la Unión Soviética. La novia y el novio deben efectuar una declaración de intención de matrimonio y esperar un período de prueba. Pero el director de la oficina local de matrimonios no se atrevió a negarse a la petición de la hija del dirigente soviético, de manera que Galina e Igor se casaron.

Breznev se puso furioso y ordenó a Galina que regresara inmediatamente a Moscú. Igor Kio fue llamado a la comisaría local, donde se le dieron nuevos documentos de identidad en los que su estado civil figuraba como "soltero".

Breznev se puso duro con su hija: Galina tuvo que vivir con sus padres y trabajar en la agencia de prensa Novosti.

Pero la pena de Galina por su divorcio de Igor Kio no duró mucho. Conoció a un teniente de policía siete años más joven que ella, casado y con dos hijos. Esta vez su padre estaba satisfecho; no se trataba de ningún artista de circo,

**MOLINO AIDA S.A.**

OFICINAS  
JUAN M<sup>º</sup> GUTIERREZ 3470  
TELEF.: 38 51 80

**AIDA**



**mire bien  
por sus  
ojos.**

EXIJA:  
• seguridad  
• confianza  
• responsabilidad  
• tecnología

PERFECTA EJECUCION  
DE TODAS LAS  
RECETAS

OPTICA  
**ALCAZAR**  
una amiga en quien confiar

Bulevar Artigas 1460 - Tel.: 79 14 26  
Frente a la Sociedad Española

LICITACION PUBLICA: 323/88  
PLAZA Y EXTERIOR  
OBJETO:

SUMINISTRO DE CAMIONETAS DOBLECABINA

### APERTURA:

16 de mayo de 1988, hora 16  
17 de mayo de 1988, hora 16 (2º llamado)

PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 8.000.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay 2431, 7º Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a 17:30 horas los días hábiles. La venta de pliegos se realizará hasta el penúltimo día hábil anterior a la apertura de las propuestas.

Montevideo, 18 de marzo de 1988

**ute**





tronom. En su piso y en su *dacha* se encontraron joyas por valor de un millón de rublos.

#### Los guardias del funeral

Todos estos acontecimientos comprometieron gravemente al clan de Breznev. Durante el funeral de Breznev, el 15 de noviembre de 1982, la televisión mostró claramente que Galina era acompañada en todos sus pasos por dos vigorosos guardias.

Durante los 15 meses del Gobierno de Andropov se dictaron varias condenas. Sokolov fue condenado a muerte por fusilamiento; Kolevatov fue condenado a 13 años de cárcel, y Boris Buryaz, a cinco. Y ha cumplido su condena y está en libertad.

El ministro del Interior, Shchokolov, fue cesado del Gobierno y perdió su cargo en el Comité Central. Su esposa, temiendo lo peor,

se mató arrojándose por una ventana.

Tras la muerte de Andropov, su sucesor, Konstantín Chernenko, intentó ayudar al clan de su anterior jefe, Breznev. A Shchokolov se le dio un cargo honorario en el Ministerio de Defensa; Galina volvió a aparecer en público y, a petición personal de Andrei Gromiko, se le concedió una pensión por incapacidad laboral. Pero Chernenko estaba enfermo y salieron a la luz nuevos delitos de Shchokolov y otros personajes. El antiguo ministro del Interior fue despojado de su rango de general del Ejército de Tierra y se abrió una nueva investigación. Al enterarse de esto, Shchokolov se puso su uniforme de desfile, cargó el rifle de caza y se disparó en la cabeza. Era el 13 de diciembre de 1984.

Tres meses después había muerto Chernenko, y Galina perdió su última esperanza de que su historia tuviera un final feliz. Su hermano, Yuri Breznev, a pesar de ser un famoso alcohólico, había llegado hasta el cargo de primer subsecretario del ministro de Defensa, pero el 21 de abril de 1986, se le jubiló "por razones de salud" a la edad de 53 años.

Yuri Churbanov fue degradado y posteriormente detenido el año pasado, incautándosele todas sus posesiones hasta el final del juicio.

A Galina sólo le quedan sus ropas y abrigos de pieles. Ha tenido que vender algunos. Se la ve de cuando en cuando entrando en su casa cargada con una bolsa llena de botellas de vodka.

Roy Medvedev ①

no era un acróbata ni un payaso, ni un ilusionista, sino un fornido policía.

Breznev esperaba que Churbanov pudiera domar a la testaruda Galina. A la pareja se le concedió un piso en Moscú y una *dacha* próxima a la de Breznev.

Churbanov ascendió rápidamente, convirtiéndose en jefe de administración del Ministerio del Interior en 1970, vicesecretario en 1977 y, en 1980, primer subsecretario del ministro del Interior, Nikolai Shchokolov, íntimo amigo de Breznev desde los días del colegio.

A pesar de haberse convertido en un hombre poderoso, ascendiendo al rango de teniente general en 10 años, el poder de Churbanov no llegaba a su esposa. Pronto empezó Galina a no prestar atención a su marido y a hacer nuevos amigos, entre los que destacaba el artista Boris Buryaz. Un conocido me dijo: "La primera vez que vi a Galina Brezneva fue en 1977. Era verano... en Crimea. Desde la *dacha* de su padre venía a visitar a su amante, Boris Buryaz, un gitano. Este tenía entonces 29 años y acababa de terminar los estudios en el departamento de Comedia Musical del Instituto de Artes Escénicas. No era un mal tenor, aunque sus habilidades como actor eran mediocres. Era un hombre atractivo, pelo castaño, con ojos verdes grisáceos, aunque un poco gordo para su edad".

#### Boris y el lujo

Lucía un sello con un diamante enorme y en el cuello llevaba una gruesa cadena de oro que no se quitaba ni cuando se bañaba. Le gustaba jugar a las cartas.

Boris vivía en un lujoso piso de dos dormitorios, con duchas, televisión y neveras separadas. En la mesa tenía siempre grandes latas de caviar negro, pan recién cocido, carne de cangrejo, racimos de uvas, sandía, champaña y vodka. Todas esas exquisiteces se las proporcionaba Galina Brezneva Churbanova.

Era una mujer grande y potente; no se la podía llamar hermosa ni por caridad. Sus pesados rasgos y sus gruesas cejas recordaban a su padre. Su habla estaba salpicada de tacos.

Boris era un hombre taimado y astuto. Sólo bebía champaña. Galina no mostraba más que desprecio hacia su marido, el general, que tenía entonces 40 años, y se ponía histérica cuando Boris le decía que era hora de irse a casa para que no se enfadasen sus padres.

En Moscú, Boris vivía en un gran piso en la calle Chekov que le había proporcionado Galina. Estaba decorado suntuosamente, lleno de íconos y antigüedades. Boris poseía una gran colección de diamantes caros, que le habían ganado el apodo de *Boris Diamante* entre sus amigos. Anteriormente había trabajado en un circo gitano, y en aquella época trabajaba en el Bolshoi, donde empezó como figurante y llegó a ser artista fijo, aunque no solía interpretar papeles principales.

Su amistad con Galina le convirtió en un hombre influyente, aunque tenía contactos en los niveles más turbios del bajo mundo de Moscú. El y Galina solían dar fiestas en las que no faltaba de nada, con viandas aún más abundantes y exquisitas que las que tenían en Crimea. Procedían de uno de los amigos de Galina, Yuri Sokolov, director de Gastronomía Número 1, la tienda de alimentación más elitista de Moscú.

El marido de Galina, el general Churbanov, estaba al corriente de lo de Boris Buryaz. En más de una ocasión Boris recibió fuertes palizas, y empezó a llevar siempre a amigos y a su hermano, Mijail, como guardaespaldas.

Pero Churbanov toleraba los antojos y vicios de su esposa; temía que si le dejaba perderla la buena

voluntad y la protección de su padre.

#### Los diamantes

Galina se aficionó apasionadamente a los diamantes. Buscaba las mejores piezas en las joyerías de Moscú y compraba las más caras. Cuando se le acababa el dinero, dejaba pagarés, algunos todavía impagados. Pero normalmente tenía dinero, y mucho. Por aquella época trabajaba en el Ministerio de Asuntos Exteriores, en un departamento encargado de organizar viajes de vacaciones para diplomáticos y sus esposas. También podía proporcionar servicios especiales: crear un nuevo cargo, hacer que se cerrara una investigación. Una actividad probablemente más lucrativa era el *hobby* que practicaba con su amiga, la esposa del ministro del Interior, Shchokolov: especular con diamantes.

Desde finales de los años sesenta a mediados de los ochenta, los precios de los diamantes y las joyas de oro en la Unión Soviética se triplicaron. Poco antes de que los precios fueran a subir, las joyerías soviéticas solían cerrar unos días *por inventario*. Antes, Galina Brezneva y la señora Shchokolova invertían cientos de miles de rublos en la compra de diamantes y de otras joyas. Cuando volvían a abrir las tiendas, vendían parte de las joyas, obteniendo beneficios y quedándose con parte de los diamantes.

Esta actividad se fue ampliando, metiendo en ella a las familias de Kolevatov, el director de circo, y Sokolov, el director de Gastronomía. Durante la era Breznev, este tipo de especulaciones, corrupción económica y estilo de vida lujoso no se consideraba *pecaminoso*, y los jefes del partido en algunas provincias imitaron el estilo de vida de Galina.

Sin embargo, las cosas empezaron a cambiar a finales de 1981. Las estrellas del circo soviético montaron una enorme función de gala. La esposa de Kolevatov, la señora Shchokolova y Galina Brezneva lucían todas sus mejores joyas. Pero nadie tenía diamantes tan grandes y hermosos como Irina Bugrimova, una famosa domadora de leones y tigres.

Tenía la que era, probablemente, la mejor colección privada de diamantes del país, heredada de sus padres. La noche del 31 de diciembre se la robaron.

El juez encargado de la investigación sospechaba de Boris Buryaz. El general Churbanov no hizo nada para proteger al amante de su esposa. Registraron el piso de Boris y le citaron para un interrogatorio. Galina le había ayudado a salir de situaciones apuradas anteriormente. Boris se puso su abrigo y sus botas de visón, cogió uno de sus perros pequeños y acudió al interrogatorio en la cárcel de Lefortovo en su Mercedes.

Al final del interrogatorio se le comunicó que quedaba arrestado y que tenía derecho a comunicárselo a un pariente; dio el nombre de Galina Brezneva.

Durante las investigaciones del caso *Buryaz* reaparecieron continuamente los nombres de Galina Brezneva y sus amigos Kolevatov, Sokolov y la señora Shchokolova, junto con los de otras personas a las que nadie se atrevía a interrogar sin permiso del Politburó. Las investigaciones fueron puestas bajo el control del primer vicedirector del KGB, el general del Ejército de Tierra Semyun Zvigun, cuñado de Breznev.

El jefe del KGB, Yuri Andropov, le dijo a Zvigun que discutiera el caso con Mijail Suslov, el número dos del Politburó. Tras la conversación con éste, Zvigun regresó a casa y se suicidó con cianuro. Eso fue el 19 de enero de 1982. El 29 de enero fueron detenidos el director de circo Kolevatov y algunos de sus colaboradores más próximos.

Unos meses después fue detenido Sokolov, el director de Gas-

## FRENTE AL MAR,



## UNA VELADA IDEAL.

En la noche, usted disfrutará de una exquisita cena con servicio de primer nivel y la agradable música que complementa una velada inolvidable.



HOTEL oceania

Lo esperamos en Mar Artico 1227.



# N y S - Norte y Sur

por Luis Goytisolo

**"Norte" equivale a desarrollo;  
"Sur" a subdesarrollo; a "N" se le asocia  
la riqueza y a "S" la pobreza;  
a "N" el trabajo y a "S" la molicie; o deber  
y placer respectivamente. O intelecto y sexo.  
O rigor moral y pecado. O regla y desenfreno.  
Sobre la falacidad de estas clasificaciones  
trata el siguiente artículo  
del escritor español Luis Goytisolo.**

No bien una palabra llega a convertirse no ya en representación, sino en símbolo de algo, su valor tiende a fijarse con independencia de las modificaciones que pueda experimentar la realidad que esa palabra designa. El fenómeno no tiene nada de nuevo: constituye el pan de cada día de la historia de una lengua, de cualquier lengua. Pero hay casos especialmente llamativos tanto por su grado de arraigo como por las singularidades que contiene. Así, los conceptos de *el norte* y su opuesto, *el sur*. Debido posiblemente a su connotación cardinal y a la general validez de sus iniciales en los idiomas de raíz indoeuropea, ambas palabras son sustituidas con frecuencia por esas letras iniciales, N y S, respectivamente. En ese sentido, puede hablarse, por ejemplo, de diálogo o conferencia N-S, un sentido que responde a sus acepciones hoy por hoy más popularizadas: N equivale a desarrollo; S, a subdesarrollo.

Menos eurocéntrica que la contraposición Oriente-Occidente (a oriente de China y Japón se encuentra Estados Unidos), más científica en apariencia, tal vez porque los polos están situados justamente en el N y en el S, las sugerencias implícitas en tal antagonismo son muchas. No se trata sólo de que N signifique, pongamos por caso, industria y S agricultura. Más en general, a N se le asocia la riqueza y a S la pobreza. Como también a N, trabajo; a S, molicie. O deber y placer, respectivamente. O intelecto y sexo, rigor moral y pecado, regla y desenfreno, y tantos otros conceptos tan alejados ya de la geografía humana propiamente dicha. Y, en última instancia, la más radical de las contraposiciones: No y Sí.

El planteamiento, casi binario, resulta sin duda útil, por más que si desde el punto de vista geográfico el concepto es relativo —salvo en los polos, siempre se está al norte de un lugar y al sur de otro—, históricamente su contenido es además modificable. Podría incluso decirse que, en determinados aspectos, el actual valor de la relación entre am-

bos términos está empezando a invertirse respecto a la relación predominante hace tan sólo unas décadas. Frente a los grandes países industrializados del hemisferio norte —Alemania Occidental, Reino Unido, Canadá, Estados Unidos—, el hemisferio sur cuenta con sólo un país que haya alcanzado un similar nivel de desarrollo: Australia. Eso es indudable. Pero también es cierto que en el interior de esos países del norte las áreas meridionales no cesan de ganar puntos a las septentrionales. Las zonas deprimidas del Reino Unido son el norte de Inglaterra, Escocia y Gales, mientras que en el contexto norteamericano, el desarrollo de Estados como California, Florida o Texas, se basa, no ya en la agricultura y la ganadería, sino, sobre todo, en la industria, la investigación y la tecnología. Algo similar a lo que sin duda sucederá también en España, donde las áreas con más futuro, todo parece indicarlo, son Valencia, Murcia y Extremadura, y, sobre todo, Andalucía. Y no porque agrícola-mente se basten para alimentar a Europa entera en perjuicio del norte —tanto del continente como de la

propia península Ibérica—, sino porque asimismo ofrecen un atractivo mucho mayor en lo que se refiere al asentamiento de nuevas industrias. El aire acondicionado ha logrado hacer compatible el calor con toda clase de actividades, ha puesto de moda el calor. El que en Italia no se esté produciendo actualmente el mismo fenómeno que en España no quiere decir que no pueda producirse. A fin de cuentas, mil años antes de que fuese fundada Venecia, lo que allí contaba era el sur, lo que siglos después recibiría el nombre de las Dos Sicilias.

## Las jóvenes repúblicas

Ese mayor desconocimiento del sur respecto al norte que apreciamos dentro del ámbito europeo o estadounidense no encuentra, por el contrario, paralelo en América al sur del río Grande. Claro que también ahí el que ahora estén así las cosas no quiere decir que vayan a estarlo siempre, como tampoco que lo hayan estado siempre. Si nos situáramos, por ejemplo, en 1776 y comparásemos la entidad de los Estados que acaban de conseguir la independencia de la corona británica con la de los virreinos pertenecientes a la corna española, valorando debidamente sus ciudades, sus universidades, sus puertos tanto en el Atlántico como en el Pacífico— un océano al que los norteamericanos tardarían aún casi un siglo en llegar—, ¿quién no hubiera apostado por el mejor futuro de los virreinos? Los acontecimientos, no obstante, tomaron otros derroteros, y la verdad es que no podía ser de otra manera. Los jóvenes Estados Unidos se ganaron la independencia en vísperas del gran período expansivo del Reino Unido —el siglo XIX— y esa imagen de apogeo de la antigua metrópoli no podía influir más que favorablemente en sus hijos recién emancipados. España, muy al contrario, entraba con Carlos IV en el peor período de su historia, que no haría sino agravarse con las invasiones napoleónicas y el reinado de Fernando VII. Si las jóvenes repúblicas hispanoamericanas se asomaban al espejo de la *madre patria*, no podían ver más que un espantajo. De ahí el generalizado distanciamiento que adoptaron respecto a la antigua metrópoli y, en exasperante contradicción con el pensamiento de Bolívar, el distanciamiento de cada una de ellas respecto a las demás, especialmente respecto a las más próximas, trocándose así en centrifuga para Hispanoamérica la fuerza cohesionante que se había impuesto en Estados Unidos. Un centrifugismo que, tras la pérdida de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, terminaría por contagiar a la propia metrópoli.

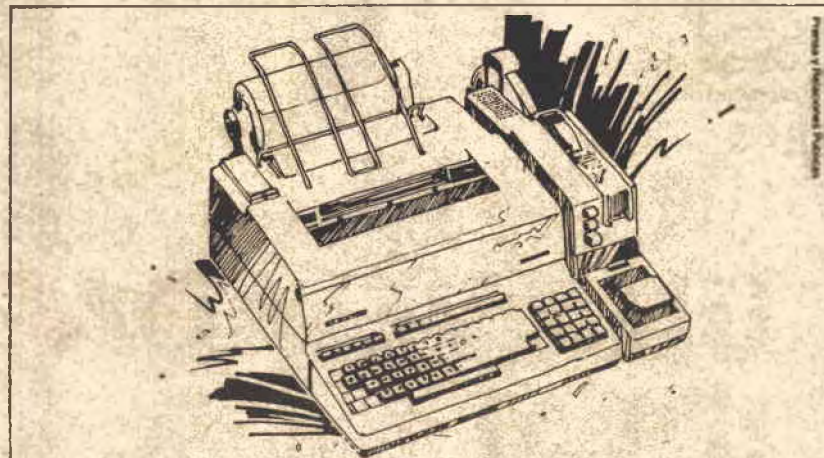
Por supuesto que, al margen de clima, horas de sol y temperaturas, son varios los factores que juegan a favor del sur del norte en el hemis-

ferio norte. O, si se prefiere, del norte del sur. Una banda que va aproximadamente del paralelo 27 al 37 en América del Norte y algo más arriba, en torno al paralelo 40, en Europa. Factores sin equivalente en el hemisferio sur, ya que esa franja corresponde en gran parte al mar, aunque también a Melbourne y Sidney en Australia y a Buenos Aires y Montevideo en América del Sur. A la intuición de Thomas Jefferson debemos uno de los ejemplos más clarividentes de las ventajas que tiene para el hombre, animal desprovisto de vello, habitar en esa banda situada al norte del sur en el hemisferio norte. Me refiero, claro está, al valor simbólico que Jefferson supo imprimir a Charlottesville, Virginia, una ciudad situada en un entorno paisajístico donde la vegetación subtropical se mezcla con la que es propia de la Europa frondosa. Allí, Jefferson, diseñador de la Declaración de Independencia, diseñó también su universidad, tal vez la más bella del mundo, y su residencia, Monticello, asimismo una de las más bellas del mundo. Ricas una y otra en la simbología secreta característica del Siglo de las Luces, suponen igualmente un intento, en cierto modo logrado, de hacer real la utopía.

## Mediterráneo e islam

Pero el símbolo mismo de esa franja del planeta que se diría especialmente prevista para acoger al hombre es el Mediterráneo. Y no ya porque, referido al clima, el calificativo *mediterráneo* se utilice en relación a lugares tan alejados como California, sino porque ese rasgo ha facilitado sin duda el hecho de que gran parte de las culturas más importantes del mundo hayan florecido a sus orillas. Sólo que aquí los valores vinculados a norte y sur se han visto trocados con particular frecuencia. Así, la costa norte mediterránea necesitó milenios para imponerse a la costa sur. Y en el intervalo que va desde la caída del Imperio Romano hasta la expansión del arte gótico y el prerrenacimiento italiano, es decir, durante la Alta Edad Media, el lado sur aventajó con mucho al lado norte, el sur de la nueva Europa que afloraba. El que la situación se haya invertido en el curso de los últimos 600 años se debe a que sobre los ricos sustratos culturales existentes en el norte de África y Oriente Próximo se impusiera la más joven de las grandes religiones monoteístas: el islam. El fervor proselitista de sus fieles logró que nombres como Egipto, Persia, Fenicia, Bizancio y otros retazos del mundo helenístico y del Imperio Romano se convirtieran en poco más que arqueología; fue como si los invasores germánicos hubieran impuesto sus creencias en el Imperio Romano además de conquistarlo. Nadie puede negar al islam sus múltiples aportaciones culturales, pero tampoco hay que ignorar que en su casi totalidad y en casi todos los ámbitos, esas aportaciones están cimentadas con las ruinas de las culturas que previamente había destruido, empezando por las de la Biblioteca de Alejandría. Todas sus realizaciones, tanto en el terreno arquitectónico y científico como en el del pensamiento y la cultura, hunden sus raíces en el amplio espectro que, desde la India y Persia, llega hasta los pitagóricos, pasando por neoplatónicos, gnósticos, maniqueos y judíos de ambos lados del Mediterráneo. Y a falta de un Calvino o un Lutero que en su día hubieran adaptado el islam a la modernidad —el caso más parecido, el que representan los sijs, se halla circunscrito a la India—, Kensal Atatürk no supo hacer frente al problema más que repitiendo el gesto de Alejandro ante el nudo gordiano: partirlo en dos de un golpe de sable. Un gesto cuyos resultados a largo plazo aún están por ver.

## ARRENDAMIENTO DE TELEIMPRESORAS



ANTEL cuenta con teleimpresoras SIEMENS Modelo T 1000 S para arriendo.

### CARACTERÍSTICAS:

12000 caracteres para mensajes a

transmitir.  
4000 caracteres para recepción de mensajes sin interrumpir el trabajo en local.  
Posibilidad de contar con perforador-lector en banda de papel y pedestal.

El arrendamiento incluye: MANTENIMIENTO Y REPUESTOS

**ANTEL**

Comunicación para todos

CONSULTAS Y TRÁMITES FERNÁNDEZ CRESPO 1534 4o. PISO - ABONADOS ESPECIALES



# La soledad de los disidentes soviéticos

La nota distintiva del aspecto de la literatura disidente de la cual *Bulgákov* (El Maestro y Margarita) es el mejor ejemplo, es la apelación al sarcasmo, a la burla o al humor negro, reanudando una tradición literaria que Occidente cultivó desde los textos del obispo Swift pero intensificando si cabe los recursos del grotesco hasta lograr efectos chirriantes. El punto de vista detecta la impotencia del emisor ante un aparato monolítico, pero asimismo el parejo y compacto absurdo que rige ese panorama social que ni siquiera es necesario distorsionar o hiperbolizar, porque para poner de relieve su enrarecido y disparatado funcionamiento, basta con describirlo verísticamente apelando a esos "particulares" realistas característicos de Kafka y enfrentarlo al sentido común de los hombres. Se logran altos efectos de comicidad. Para Romain Rolland la risa era el arma defensiva del pueblo (en *Colas Breugnot*) y quizás de allí procede la nota populista inesperada que signa a muchas producciones literarias de la disidencia, aproximándolas a las que han nacido del combate con las dictaduras militares latinoamericanas. En verdad, los disidentes han tenido una imprevisible educación. Procedentes en su mayoría de los cenáculos intelectuales de las grandes ciudades, han conocido mediante las largas condenas a prisión, los encierros en hospitales psiquiátricos o los destierros en penales de Siberia, un submundo social con el que sus orígenes y niveles educativos no propiciaban ningún encuentro. Este conocimiento de los "pobres del mundo" los ha dotado de una apreciación de la vida popular, ajena a doctrinas, enfrentada a ásperas condiciones de subsistencia, que no tuvieron los escritores oficialistas dentro del batiscabo estatal. De eso, así como de sus propias experiencias y del cotejo entre el discurso oficial de infinita grisura y opacidad y la visión realista del mundo, surge su literatura.

Por un lado ella se aplica estricta y minuciosamente a la realidad, demorándose largamente en la pequeña historia, recontando mil insignificantes episodios, llenando centenares de páginas con sucesos, personajes, conflictos que pertenecen a una crasa vida común. Por otro lado resalta, mediante vivos contrastes, el absurdo de un mundo que nada tiene que ver con la machacona indoctrinación, perdido en el infinito papeleo, la ineficacia burocrática y la torpe represión policial, lo que ha conducido a los "disidentes" de todos los países del "socialismo real" a resucitar la gran tradición satírica de la literatura y, por lo mismo, buscar vías expresivas de directa comunicación con el público. La reverencia que sigue guardándose después de su muerte al actor y cancionista Vladimir Vysotsky, integrante del *Taganka*, responde a esa apetencia de un tratamiento de los asuntos reales y cotidianos de la vida en una lengua sabrosa y compartida. Vysotsky no fue disidente, aunque sus poemas no han sido publicados, pero su popularidad detecta ese cambio de la sociedad en el cual se alojó el movimiento disidente.

Esta literatura es, además, *beligerantemente política y decididamente histórica*, siendo esos los factores genéticos que la determinan y con tal fuerza que no deja de sorprender la desaparición de otros asuntos, frecuentes en cambio en las literaturas occidentales. Cuando se leen memorias de cárceles, autobiografías, novelas, poemas, es notoria la ausencia de

los temas amorosos y más aún, de las referencias eróticas. El cuerpo del sentimiento y del amor existe muy poco en estas páginas, donde en cambio es omnipresente el cuerpo del sufrimiento y de la furia doctrinal. Lo que también la emparenta con buena parte de la literatura carcelaria latinoamericana y la literatura de resistencia del exilio. Como ella, trata de la comunicación entre los hombres, de cómo se vinculan para entablar una lucha y de las mil artemañías a que apelan para enfrentar una opresión. Salvo que la latinoamericana es más esperanzada y también más patética, mientras que la soviética más escéptica, menos confiada en el futuro, recluida a esos grupos de no más de doscientas personas que en silencio levantan unas pancartas en la plaza invernal de una ciudad de millones de habitantes como Moscú, recibiendo por esa frágil demostración opositora la inmediata represión de la KGB y condenas de cinco o diez años de cárcel y exilio, falladas en juicios cerrados y sin garantías.

Esta desmesurada réplica, esta incomprensible persecución de cualquier texto literario, aun el más trivial, es una herencia del stalinismo, como bien ha visto *Siniavski* en su citado ensayo, recordando la "reviviscencia extraordinaria de metáforas" con que en la época se aplastaba a los intelectuales y a todo "desviacionismo" (y que conocemos en la lamentable parodia que de ellas se hizo en América Latina) estableciendo así, paradójicamente, "la costumbre de creer en la fuerza de las palabras". *Siniavski*, que bajo el seudónimo de Abram Terz publicó en Occidente un ensayo casi académico desmontando las falsedades del llamado "realismo socialista", puede reivindicar su "confianza en la fuerza del verbo", pues pagó ese ensayo con siete años de cárcel.

Los materiales testimoniales de la disidencia forman ya una buena biblioteca, sobre todo desde que el caso del avión secuestrado inició la serie de expulsiones del territorio soviético o las autorizaciones para emigrar, con diversos pretextos (1). "Era la primera vez que nos reconocían el derecho, inherente a todo ser humano de abandonar nuestra patria para siempre", ha dicho quien al ser intercambiado espectacularmente por Pablo Corvalán, secretario general del Partido Comunista chileno, en diciembre de 1976, habría de ofrecer el testimonio más corrosivo de su experiencia opositora. Se trata de *Vladimir Bukovsky* que tenía entonces 33 años de edad y ya doce años de prisión y de internamientos en hospitales psiquiátricos (fue uno de los principales contribuyentes al volumen que *Amnesty Internacional* dedicó al tema (2) y habría de escribir un espectacular libro. *El viento sopla otra vez* (3) contando su vida).

Por tratarse de una vida tan cargada de dificultades, forzoso es reconocer la energía y la dotación de sano humorismo que acredita en este libro Vladimir Bukovsky. El libro pertenece de lleno a la picaresca y algún día podrá incluirse en el linaje que Gogol y Saltykov-Chitchev instauraron en la literatura rusa, pues en vez de discutir sesudos problemas teóricos o hacer discursos altisonantes sobre la represión, se consagra a historiar las mil artemañías de que se vale un opositor en la URSS del período brezneviano para cumplir su propósito y sobrevivir a las adversidades que se llaman KGB, penales, médicos y hospitales psiquiátricos, describiendo la innumerable fauna de delincuentes, presos políticos o religiosos, locos de diverso pelaje, guardianes, campesinos, burócratas

pueblerinos, que colman el submundo de la represión social. Es un torrente de extraordinaria vitalidad y, ¿por qué no decirlo? de sorprendente alegría. Cuenta, sin cesar, cosas espeluznantes, pero con tal jubilosa fruición, con tal llano sentimiento y fuerza, que deviene una suerte de apicarado Robin Hood encabalgado entre un bajo hemisferio a lo Gorki y un alto hemisferio a lo Kafka.

Quizas por ello no parece percibir el negativo que acompaña a sus memorias: la soledad en que se encuentra un grupo reducido de intelectuales opositores, que ni tienen visible comunicación con los obreros, ni (lo que es bien significativo), con los estudiantes universitarios, que han sido las grandes fuerzas que han operado en la oposición checa, húngara y polaca hasta el día de hoy. Hay múltiples referencias las estratégicas represiones de la KGB para impedir esas vinculaciones, pero no resultan suficientemente persuasivas vista la conducta de Burkovsky y de sus compañeros, desafiando tales coerciones. Aquí y allá se apuntan leves modificaciones: por primera vez los abogados se atreven a declarar la inocencia de sus defendidos ante los tribunales, apartándose del modelo que ya provocara la ira de algún juez, preguntando "¿Usted está a cargo de la defensa o de la acusación?"; por primera vez algunos médicos se niegan a firmar certificados de insania mental, contra Grigorenko, contra el propio Bukovsky, aunque ello acarree su sustitución por el mediocre de turno que quiere ascender. Pero tales excepciones no esconden la conciencia, por parte de los disidentes, de un consenso apático en la sociedad. Fernando Claudín (4) en su libro historia las huelgas salvajes y la también salvaje represión (la de Novotserkask en 1962) como hechos esporádicos que no parecen haber

generado la movilización solidaria de los obreros comb en el caso polaco, hasta conseguir erigir monumentos a sus compañeros fusilados en Gdansk.

En definitiva se trata de una insurrección intelectual, de escritores, poetas y ensayistas, y de científicos o técnicos, la mayoría de los cuales, aunque no parezcan disponer por los testimonios extranjeros de un elevado *status* dentro de la sociedad, ocupan sin embargo puestos mejor atendidos y retribuidos que el grueso de la población. El famoso celista Rostropovich, hoy director de la Sinfónica Nacional de los Estados Unidos, puede servir como el punto más alto en cuanto a ese status, visto que pudo recoger en su casa a Soljenitsyn y su familia y prestar la ayuda hoy reconocida a la familia de Dmitri Shostakovich que el año pasado se ha exiliado en Occidente. Sin llegar a esos niveles, la mayoría de los intelectuales disidentes pertenecen a una suerte de clase media profesional, ilustrada y defensora de las leyes y de la libre circulación de las ideas, que fácilmente se reencuentra en América Latina dentro de los cuadros de los variados partidos de la izquierda y aun en los movimientos insurreccionales de los sesenta y los setenta.

- (1) Entre las mejores fuentes informativas cuentan: *Somizdat* 1. Paris, Seuil, 1969; los libros de los Medvedev, *Le stalinisme*. Paris, Seuil, 1972; *Un cas de talle*. Paris, Juliard, 1972; Leonid Pliutch. *Dans le carnaval de l'histoire*. Paris, Seuil, 1977; el volumen colectivo. *Liberta e socialismo (momenti storici del dissenso)*. Milán, Sugar, 1977 y el coloquio organizado por Il Manifesto (Rossana Rossanda). *Pouvoir et opposition dans les sociétés post-revolutionnaires*. Seuil, 1978.
- (2) *Prisoners of conscience in the USSR: Their treatment and conditions*. London, 1975.
- (3) *El viento sopla otra vez*. Barcelona, Argos-Vergara, 1978.
- (4) Fernando Claudín. *La oposición en el "Socialismo Real"*. Madrid, Siglo XXI, 1981.

**1ER SUPERMARKET DEL HELADO DE URUGUAY**

**100 GUSTOS ITALIANOS EXCLUSIVOS**

**SWAK** es mucho más

**EL POSTRE DE TODO EL AÑO**

**PRUEBELOS Y LLEVELO DE BLANDENGUES 1763**



## Las oficinas públicas uruguayas y el siglo XVIII

**J**ean Baptiste Say nació en Lyon —Francia— en 1767. A lo largo de su vida alternó como economista, profesor, empresario, consejero del Departamento del Sena, escritor, periodista, consultor sobre impuestos, resultando testigo y protagonista de la Revolución de 1789, del Consulado, el Imperio napoleónico y la restauración borbónica.

Amigo de Jafferson, Mme. de Staël y Ricardo, contradictor de Quesnay y sus "acólitos" fisiócratas, polemista contra Malthus y Sismondi, se le ha considerado —un poco superficialmente—, como un vulgarizador de las ideas de Adam Smith.

Esta circunstancia oculta en realidad, facetas originales de Say que van más allá de su confesa admiración por el gran economista escocés.

Say puede considerarse un "industrialista" quizás exagerado, un "librecambista" a ultranza (aunque sepa admitir limitaciones prácticas a la total libertad de comercio que estima ideal); pero también fue un defensor de la Libertad, antiesclavista y pacifista ferviente, buscador incansable de la verdad científica.

Y fue además un agudo, inteligente, honesto crítico de la razón de ser del Estado (al que llegará a llamar "mal necesario"), sus funciones y estructuras, procedimientos y agentes.

Es a esta última de sus actividades intelectuales que queremos

Si J.B. Say, quien falleciera en 1832, hubiese revivido en tiempos del auge del keynesianismo, su teoría de la oferta habría tenido gran éxito en muchos ministerios de Economía del mundo. Pero si hubiese vuelto a la vida en una oficina pública del Uruguay de hoy, tal vez apenas habría echado de menos las pelucas empolvadas de los ujieres.

hoy dedicar este espacio. Para ello, hemos de apoyarnos en el estudio del catedrático español Enrique Ballester "Principios de la Economía Liberal", (Allanza Editorial, Madrid, 1986, 202 pps.).

Veamos qué nos relata Ballester:

"Los altos y medios burócratas —plensa Say— toman las decisiones sobre el gasto público; ellos son quienes, en la práctica, contratan los suministros de víveres para los hospitales, el armamento para el ejército y el resto de las inversiones y compras de la Administración. Pero cuando el Estado pierde dinero (porque trabaja a precios muy caros o por cualquier otro motivo) no son los funcionarios los que pagan los costos sociales, sino todos los ciudadanos en su conjunto... el bolsillo de los funcionarios que han hecho los contratos (con manipulaciones o sin ellas), no sufre en absoluto, mientras el Estado no les pida cuentas rigurosas, muy difíciles de pedir y muy fáciles de excusar".

Un ejemplo, con las propias palabras del lionés:

"El Estado necesita salitre; podría comprarlo en el mercado a 10 céntimos la libra; este sería el procedimiento más sencillo, pero se prefiere tener una dirección de Pólvera y Salitre, altos funcionarios, inspectores, y se paga el salitre al doble o al triple, sin contar con la carga del monopolio que paga el consumidor..."

Según Say existen funcionarios que cumplen servicios útiles, tales como la administración de justicia, o que contribuyen a la formación de capital (capacitación científica, obras públicas), así como servicios útiles pero que no contribuyen a la formación de capital...

"...como los que prestan las nubes de porteros (y) encargados de los coches oficiales... y servicios inútiles... Lamentablemente hay que incluir en esta última categoría la mayor parte de los servicios que la burocracia ministerial presta al

público malgré lui. Estos servicios sin inútiles porque no tienen demanda o no la tendrían si el Estado no ejerciera el monopolio".

J.B. Say descrece de la legislación frondosa y casuística, y de las legiones de profesionales y funcionarios que exige interpretarla y aplicarla.

"Así ocurre en todas partes donde se complica la legislación. El trabajo de los abogados —dice Say— se hace más largo y más difícil, ocupa más gente y se paga más caro. ¿Y qué ganamos con eso? ¿Tener una mayor seguridad jurídica? No ciertamente.

Say considera como cierta en muchos casos, la afirmación generalizada de que los funcionarios públicos están mal retribuidos. Pero con la salvedad de que algunos cargos tienen suculentas remuneraciones, a más del prestigio y contactos de alto nivel político que aparejan, y que directamente o indirectamente representan rentas para los suficientemente avisados.

Además hay...

"...una tendencia a ampliar el número de plazas sin necesidad, porque cada jefe... se cree más importante cuanto más aumenta el número de individuos a sus órdenes, aunque luego sea incapaz de darles una función y les tenga sentados ante sus mesas al borde de la ociosidad".

Llegamos a un punto, en que debemos dirigir nuestra atención a descubrir quién es que paga en última instancia, el despilfarro gubernamental.

Básicamente, las fuentes para solventar el gasto público son los impuestos, la emisión y el endeudamiento.

Este último, y sin olvidar que antes o después hay que hacer frente a su amortización, puede tolerarse cuando su destino es financiar inversiones productivas, u obras públicas que facilitan la producción. En cambio es nefasto si con los empréstitos se enjugan los derroches de una burocracia ineficiente, o se malgasta en monumentos faraónicos sin provecho.

Los impuestos que gravan

directamente al consumo, o a los beneficios de las empresas (que van a parar generalmente a los costos y terminan siendo absorbidos por el consumidor final), mayoritariamente son enfrentados por quienes representan la gran masa de consumidores: los trabajadores.

Cuando el alza de los precios contrae la demanda, cierran las fábricas y se provoca el desempleo. Igual ocurre cuando los impuestos sobre los empresarios desestiman en éstos el ánimo de inversión.

Ni que decir sobre la inflación, secuela inevitable de la atención del déficit mediante emisión monetaria, que representa el más implacable de los impuestos para aquellos que dependen de ingresos fijos, y para los pequeños ahorristas.

De modo que, de una forma u otra, los gastos públicos excesivos terminan perjudicando a los económicamente más débiles. Lo que resulta una paradoja cruel cuando la expansión de ese gasto, se debe a un sistema hipertrofiado de seguridad social.

Clausuremos esta nota, reseñando las propuestas de Say para reformar (¿modernizar?) el Estado:

\* Simplificar el aparato estatal, al mínimo imprescindible.

\* Evitar la tendencia a legislar sobre todo, optando por leyes-marco que no asfixien la iniciativa de la sociedad civil.

\* Amplia descentralización administrativa y territorial.

\* Limitar la formulación de políticas al campo de las finanzas, relaciones internacionales, defensa nacional, seguridad y salud pública, justicia, educación (sin monopolizarla), obras públicas. Para éstas, prefiere la competencia de mercado mediante adjudicaciones transparentes a empresas privadas, sin consolidar en la estructura estatal aparatos técnicos de alto espíritu corporativo.

\* Impedir que empleados o departamentos elitistas, monopolicen las decisiones estratégicas.

\* Corto número de funcionarios, para cuyo reclutamiento no debe apelarse al concurso, que ayuda a "perpetuar los cuerpos de élite", y garantizan la competencia técnica pero no la diligencia ni la honradez.

\* Pago a los funcionarios en relación a los precios del mercado de trabajo, y de acuerdo a primas por rendimiento.

Dejamos que el lector, como en los tradicionales entretenimientos de los periódicos, encuentre las semejanzas entre la Francia de Say, Luis XVI, Robespierre y Napoleón, y el Uruguay y los uruguayos contemporáneos.

Pedro Barreiro ①

En el Mercado  
del Puerto

**ROLDOS**

Los mejores  
sandwiches del país  
y el clásico "medio y medio"

101 años de tradición

Pedidos al 95 15 20

LICITACION PUBLICA: 336/88

"PLAZA"

OBJETO:

SUMINISTRO DE UNA SIERRA  
A VAIVEN PARA CORTAR METALES

APERTURA:

03 de mayo de 1988, hora 17  
05 de mayo de 1988, hora 17 (2° llamado)

PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 800.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay  
2431, 7° Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a  
17:30 los días hábiles.

La venta de pliegos se realizará hasta el penúltimo  
día hábil anterior a la fecha de apertura de las  
propuestas.

Montevideo, 21 de marzo de 1988

SECCION COMPRAS  
GERENCIA DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

LICITACION PUBLICA 337/88

"PLAZA"

OBJETO:

SUMINISTRO Y MONTAJE DE CAÑERIAS  
DE VAPOR DE ALTA PRESION  
DE ALIMENTACION A TURBOALTERNADORES  
3 Y 4 CENTRAL BATLLE

APERTURA:

13 de mayo de 1988, hora 16  
16 de mayo de 1988, hora 17 (2° llamado)

PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 8.000.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay  
2431, 7° Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a  
17:30 horas los días hábiles.

La venta de pliegos se realizará hasta el penúltimo  
día hábil anterior a la fecha de apertura de las  
propuestas.

Montevideo, 21 de marzo de 1988

SECCION COMPRAS  
GERENCIA DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

LICITACION RESTRINGIDA: 338/88

"PLAZA"

OBJETO:

CONSTRUCCION DE VESTUARIO  
Y MANTENIMIENTO DEL LOCAL DE LA SALA  
DE MAQUINAS DEL AIRE ACONDICIONADO

APERTURA:

02 de mayo de 1988, hora 17  
03 de mayo de 1988, hora 17 (2° llamado)

PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 1.500.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay  
2431, 7° Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12:30 a  
17:30 horas los días hábiles.

La venta de pliegos se realizará hasta el penúltimo  
día hábil anterior a la fecha de apertura de las  
propuestas.

Montevideo, 21 de marzo de 1988

SECCION COMPRAS  
GERENCIA DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS



## 36 horas con Sting

por Ignacio Carrión

Hijo de padre lechero y madre peluquera, el muchacho venía al mundo predestinado a exhibir sus glándulas mamarias en la escena y a sacudir, con furor, su cabellera larga y rubia. Además había sido profesor de educación física y de lengua inglesa. No sólo podía brincar sin romperse los tobillos a los 36 años sino que, a esta edad, aún estaba en condiciones de aventajar a los jóvenes rockeros en el doble arte de seducir al público adolescente con la carne de su cuerpo y con la voz de su espíritu.

Había nacido en un barrio pobre de Newcastle. Lo educaron los jesuitas, a los que hizo responsables de su "naturaleza venenosa". Pero fue un buen estudiante y en lugar de rebelarse para escapar del sistema se integró en él utilizándolo desde dentro. Una buena fórmula era hacerse profesor.

Trabajó también en una fábrica de congelados: "Hacíamos turnos agotadores de doce horas y la fábrica estaba llena de marxistas y de guisantes. Empaquetábamos guisantes día y noche". Se unió a esos marxistas y su rostro apareció en la portada de *Red Weekly* encabezando una manifestación. Al final acabaría comprendiendo que el modelo de sociedad que sus camaradas proponían era el soviético.

Se casó a los 24 años con la actriz Frances Tomelty. Tuvieron dos hijos y se instalaron en Londres. Dejaba de ser profesor para dedicarse a la música. Los primeros tiempos fueron duros. Su mujer, su hijo y el perro dormían en el suelo de la casa de unos amigos. Tocaba el bajo en una banda de jazz. El batería norteamericano Stewart Copeland lo descubrió. Poco después formarían con el guitarrista Andy Summers el grupo The Police.

El éxito vino rodado. Hicieron cinco discos. El último, para muchos el mejor (*Synchronicity*), se inspiraba en las teorías del inconsciente colectivo de Carl Jung. Pero al poco tiempo The Police se deshizo. Surgió, en solitario, *Sting* (aguijón). Un nombre impuesto y adoptado en sus comienzos, cuando actuaba con una llamativa camiseta de franjas horizontales.

Ahora salía del ascensor del hotel Majestic, en la aburrida ciudad de St. Louis, envuelto en un maxi-abrigo negro, como tiritando de frío, abrazado a un libro y mordisqueando una manzana. Yo me dije: ahí está Gordon Mathew Sumner, el hijo del lechero y de la peluquera de Newcastle, cantante de fama internacional, dando a entender que no se siente importante.

### Unidos por el fútbol

Luego hizo una de las suyas: sacó una pierna de las faldas del

abrigo y se la puso por montera en un alarde gimnástico. Las blancas recepcionistas del hotel y los porteros negros abrieron la boca de pasmo. "¡Maravilloso!", se oyó exclamar. Y entonces Sting huyó como un roedor detrás de la manzana.

Lo de jugar al fútbol durante la gira mundial de un año fue idea del mánager. Eso descargaba tensiones.

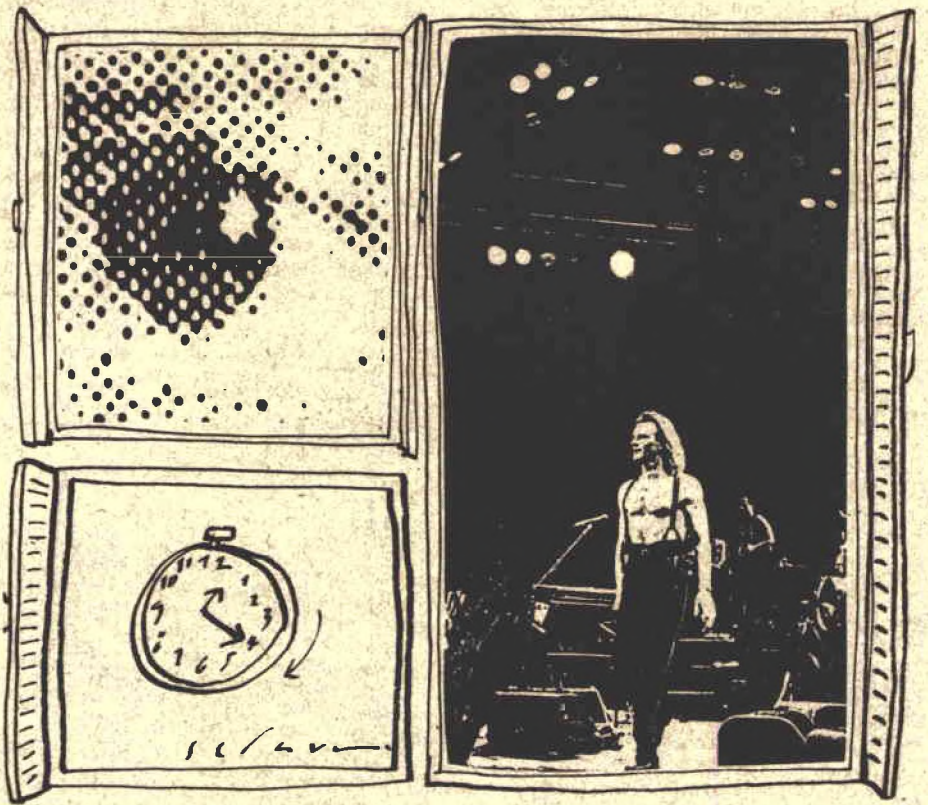
"Los técnicos, por ejemplo, se pueden desahogar pegándole una patada a los músicos. Y los músicos meten goles a los técnicos. Luego se llevan mejor en el concierto, que es lo que nos da de comer a todos", dijo Kim Turner. Además existía el problema de las mujeres: "Todos tenemos una compañera, pero ellas no vienen en la gira, nos encontramos de tarde en tarde, pasamos una noche juntos y desaparecen", se lamentaba Jean Paul Ceccarelli, el batería del grupo. Eso era duro para estos chicos que se lo pueden permitir todo, incluso una noche loca en la cama de cualquier hotel con cualquier cuerpo de lujo. Una gira es la continua soledad de cada noche.

Por fin había quedado atrás el turbio Mississippi y el arco gigantesco de St. Louis que, aun sin pintar de amarillo, parecía un horrendo y monumental anuncio de Mc Donald's. Los jugadores se echaron al campo. Sting lanzó un balón contra el arco, defendido por el saxofonista Marsalis. Al poco rato alguien le pegó un pisotón al cantante y éste se revolcó de dolor por la yerba. Abandonó el juego. Se descalzó. Observaba la hinchazón alarmante de su pie como si se tratase de un fenómeno extraterrestre. ¿Le impedirla el dolor dar esos saltos espectaculares esta noche en el concierto? "No, no; daré los saltos, el público pide saltos", repitió Sting.

Se puso serio para decir que era miembro de Amnistía Internacional porque esta organización está logrando la libertad de presos políticos en todo el mundo. Las presiones de Amnistía, dijo, frenan a los torturadores. Por eso habla que colaborar y él estaba dispuesto a unirse este próximo verano a la gira en pro de los Derechos Humanos renunciando, aunque no lo dijera, a los tres millones de dólares que suele ganar en un par de meses. "Me parece que es un precio razonable por el privilegio de mi libertad", dijo recordando a las víctimas de las dictaduras "cuyos sufrimientos hacen trivial cualquier problema nuestro".

### Las críticas de los fascistas

Por lo demás, ¿qué problemas podía tener este hombre que ahora se desplazaba de una ciudad a otra en avión privado, poseía una vivienda en Londres, otra en Nueva York y una casa en la playa de Malibú,



podrido como estaba de millones? ¿Sufría tal vez la angustia del intelectual que denuncia la tortura desnudándose y dando saltos ante un público femenino que se lo quiere comer crudo? ¿Era ese su problema?

Sting dijo que no. No vela en ello ninguna contradicción. "Mi éxito entre millones de personas no depende de la opresión de otra gente. Se basa en una participación voluntaria del público que compra mis discos y viene a mis conciertos. Los que me critican por ser rico y a la vez preocuparme por los derechos humanos adoptan una actitud fascista".

Pero mantenía el ritual de un *strip-tease* majestuoso en un momento álgido del *show*, cuando el público ya está embrujado por la potencia y el ritmo de su música y él, allá en lo alto, se desprende de la chaqueta y es como si en realidad se quedara en cueros ante el bramido bestial de las mujeres. ¿No escuchaban el mensaje de un crimen contra las madres de los desaparecidos que danzaban solas a merced de Pinochet, aproximándose al mismo tiempo a un paroxismo sexual? ¿Gozaba este público del placer del horror?

Ese era el tema de *They dance alone* (Ellas bailan solas), la canción del nuevo disco en el que Sting denunciaba los excesos del tirano chileno. Y Sting respondía ahora que su desnudez era una puesta en escena y que la sexualidad formaba parte esencial del espectáculo. "Cuando me desnudo en público", dijo, "me rindo a mi debilidad, me entrego a mis emociones". Sin embargo creía en la causa del feminismo y en la liberación de las mujeres, "aunque eso no me impide apreciar su belleza y su erotismo."

En alguna ocasión Sting había dicho que fue su madre quien le inculcó la infidelidad con las mujeres. Al oír la pregunta Sting se agarró la cabeza con las manos, la hundió entre las rodillas y, luego de vomitar una carcajada, respondió que ahora tenía una relación sentimental muy intensa con una mujer (Trudy Styler) y esperaba que esa relación durase. "Pero cada día me pregunto, ¿de verdad deseo prolongarla? El hecho de que ahora estemos enamorados no es ninguna garantía de que lo vayamos a estar siempre ya que el amor romántico tiene un tiempo limitado. Hay que reemplazarlo con algo más profundo. Es lo que busco. Quiero ser fiel pero la vida es larga y dudo que se pueda amar a alguien para siempre. Además, no me impongo normas".

No se imponía normas pero añadió que aceptaba la disciplina. La disciplina le obligaba llevar siempre un cuaderno. Tomaba notas musicales. Buscaba la inspiración en sus propios sueños, que se esforzaba en recordar. Así creó *The Lazarus Heart*, una insufrible pesadilla sobre la muerte de su madre, pájaros en el tejado de su casa, ninguna piedra para ahuyentarlos. También anotaba las experiencias de sus viajes por el mundo: "Mi contacto con los indios del Amazonas dio pie a un relato que han publicado en Europa. Lo difícil es combinar esas anotaciones desordenadas y sacar de allí la música y la lírica".

Empezaba a levantarse un viento frío y nos refugiamos en el salón del club de fútbol donde había un piano de cola. Sting fue directo a él. Se sentó a tocar pero seguía hablando. Dijo que en los Estados Unidos dos cosas indican que hay demasiado dinero: la cocaína y la reli-

AUDIO  
**FOTO**  
VIDEO

*Martín*

40 Años Regalando Imagen.

Servicio de revelado con rollo gratis

EN 1 HORA

Avda. Libertador 1490- 18 de Julio 1462, Torre El Gaucho  
Montevideo Shopping Center - Local 206



gión. El poder de los televangelistas le parecía peligroso. También Sting habla visto llorar a Jimmy Swaggart ante las cámaras y recordar la escena le daba risa: "Yo derramaría lágrimas como él si un escándalo de prostitutas me arrebatara una canonja de 150 millones de dólares. Repiten que se acerca el diluvio universal y nos piden que subamos a su barca y les demos dinero". Su canción *Rock Steady* reflejaba esto y ahora Sting empezó a tararearla hasta que se interrumpió para decir, indignado, que el negocio de estas iglesias electrónicas prosperaba fomentando el pánico a la guerra nuclear con la URSS y asegurando que los Estados Unidos se salvarán del holocausto. "Ronald Reagan está asesorado por estos profetas",

dijo, "y de ahí le viene su obsesión con el Imperio del Mal". Como a los candidatos a la presidencia a quienes considera "gente estúpida y simplista que sabe explotar los prejuicios y los temores de los norteamericanos". Si él no fuera inglés y tuviera que votar en este país, añadió Sting, lo haría por el demócrata Jesse Jackson, "y no por ser negro sino porque su actitud política es inteligente".

Tenía hambre, bostezó como un niño y le sirvieron una hamburguesa que chorreaba sangre artificial. No la miraba para evitar sentir asco, seguramente. La despachó en cuatro bocados mientras lamentaba que la nueva generación de músicos man-

tuvieran al rock encerrado en un *ghetto*, sin influencias exteriores.

Sting presumía de tener una inmensa biblioteca. En lugar de regalarle flores y fruta, sus admiradores le enviaban libros al camerino. "Libros buenos, la mayoría de las veces aciertan mis gustos. Por ejemplo ahora estoy leyendo una biografía apasionante de Enrique VIII. La gente tiene un concepto injusto de este gran rey que sólo decapitó a dos de sus mujeres, a todas no, y que fue el último monarca de la historia con un poder absoluto".

El cine era otra cosa. Su última película, de las diez que había rodado, fue filmada en Newcastle. "Se titula *Stormy Mondays* y trata de unos gangsters norteamericanos que se apoderan de la ciudad. Mi papel es el de un tipo que empieza siendo malo y acaba siendo bueno. Aunque ser actor no es mi pasión, el cine es una nueva experiencia que siempre me enseña algo sobre mí mismo".

En cambio de los políticos prefería no saber nada. Margaret Thatcher era más fuerte que ningún otro líder —"yo creo que esa mujer es un hombre"— aunque lamentaba que su gestión fuera tan inhumana. "¿España? Lo siento, no sé cómo se llama su primer ministro pero conozco a Juan Carlos. El rey me escribió una carta. Los dos formamos parte de un comité de la UNESCO dedicado a promocionar la ayuda al tercer mundo. Se trata de dar de comer a los hambrientos para que una vez alimentados necesiten

frigoríficos y los comprenden en los países ricos, una bonita forma de autofilantropía".

Ya era hora de volver al hotel para ducharse y tomar fuerzas antes del concierto. ¿No ayudaría un poco de cocaína? Sting dijo que no. Conocía ese trayecto. No valía la pena. Muchos amigos suyos estaban destrozados para siempre. "La droga me preocupa porque tengo cuatro hijos y si son inteligentes y sienten curiosidad querrán experimentarlas. Espero que si eso sucede vengan a contármelo; les podría ayudar más que si me lo ocultan".

Luego dijo que tal vez la legalización de la droga acabaría con el problema. Bajarían los precios. Muchos negocios se arruinarían. Pero algo así ya se había intentado en España y el éxito era dudoso. "¿En España? Una vez me tuve que salir de un club en Madrid porque todos fumaban. No se podía respirar. Era una rebelión colectiva contra los años de la dictadura. Eso es: la gente toma drogas no tanto para ponerse *high* como para vengarse del pasado, de los padres, de la autoridad. La droga era, y es el síntoma de una libertad repentina".

Por fin lo subieron al microbús con los músicos sudorosos. Aunque no hacía frío Sting se arropó instintivamente en su largo abrigo. Pidió otra manzana al mánager y cerró los ojos. Era un hombre algo cansado y triste encima de una tapicería de plástico.

①

## El concierto detrás de las bambalinas

¿Dónde estamos?", pregunta Sting mirando por la ventanilla del microbús. A su lado, Mino Cinelu, percusionista, se halla igual de perdido. "En St. Louis, Missouri", dice por fin. "Mañana tocamos en Chicago". La escena es de rutina. Se repetirá cuando el grupo viaje a España, entre el 24 y el 28 de mayo, para actuar en Madrid, Barcelona, Valencia y Zaragoza.

Sting y su banda se hallan ahora camino del Fox Theater, donde actuarán esta noche. Son las cuatro.

Al llegar al teatro, Sting va directo a su camerino. Arroja su abrigo largo en un sofá y empieza a inspeccionar una pila de correo y paquetes de regalos. Su manager le instala un humidificador con sales para su garganta, que le ha estado causando problemas. Luego sale despedido en busca del resto del grupo.

A los pocos minutos se reúnen en el escenario. El Fox Theater tiene una decoración de estilo gótico-tétrico, con la extraña belleza de un infierno. Sting desciende del escenario y corre hasta el final del teatro para apreciar la acústica. Luego se cuelga una guitarra al hombro y comienza a dirigir el ensayo.

A las seis de la tarde despejan el escenario. En la cantina sirven pollo y pasteles. Delmar Brown (teclados) se pasea de un lado a otro sin dejar de hablar: "En realidad no estoy nervioso. La adrenalina empieza a correr veinte minutos antes del concierto. Donde me puse nervioso fue en Río de Janeiro. Nos esperaba un público de doscientas mil personas".

A las ocho las luces se apagan. El público ruge. Los músicos sortean cables y cajas. Salen uno a uno al escenario y toman posiciones. Sting se

queda atrás marcando el ritmo con una pandereta. Espera oír las primeras notas de *Lazarus Heart* antes de hacer su entrada. "¡Buenas noches, St. Louis!". Y St. Louis responde con un bramido.

A la tercera canción los miembros de la banda ya han entrado en calor. Después de una versión de *Englishman in New York*, suelta y humorística, Sting y Branford sorprenden al público con una apasionada interpretación de la balada *Sister Moon*.

La sexta canción la dedica Sting al televangelista Jimi Swaggart, recientemente destronado de su púlpito electrónico. "No suelo patear a un hombre que ya está por los suelos", comenta con sonrisa burlona, "pero Jimmy Swaggart dijo hace años que esta canción, *Murder by Numbers*, la escribió el diablo. ¡Yo escribí esta jodida canción!".

A mitad de concierto se toman veinte minutos de descanso. Sting salta los cables, se sienta en una caja y se aplica la mascarilla de oxígeno a la boca. Habla sobre la canción *They Dance Alone*, que será la próxima. Recuerda que cuando la interpretaron en Buenos Aires subieron al escenario las Madres de la Plaza de Mayo. El disco ha sido censurado en Chile pero circula en el mercado negro.

Durante *Don't Stand So Close To Me*, cuya letra relata la tensión sexual entre un profesor y su alumna, Sting se desliza fuera de su chaqueta con deliberada lentitud, quedándose con el torso al descubierto. El público se pone en trance. Conseguido ese efecto, Sting y su banda se despiden de St. Louis.

María Carrión ①

## El rock empieza a los cuarenta

Allá por 1965, el *Selecciones del Reader's Digest*, al igual que otros vehículos culturales norteamericanos, se entretenía en difundir con frenesí uno de los tópicos de la época: "La vida empieza a los cuarenta". Se trataba, naturalmente, de aliviar las penas de una población cada vez más vieja. La misma que años después llenaría los gimnasios de *aerobic* y universalizarla, en defensa propia, conceptos tales como *tercera edad*. La misma, en fin, que transformaría a un actor septuagenario en el hombre más poderoso de la tierra.

Lo que nunca hubieran podido imaginar quienes acuñaron tal eslogan es que los músicos adolescentes de aquel tiempo, personajes ruidosos, rebeldes y melancólicos, esperarían a estar cerca de la cuarentena para dar lo mejor de sí mismos. Sting (1951), como Phil Collins, doblará tan vital curva dentro de tres años. Peter Gabriel (1950) tardará dos. Bruce Springsteen (1949), uno. David Bowie (1948) acaba de hacerlo. Eric Clapton ha cumplido los 42, Lou Reed y Rod Stewart, 43; Mick Jagger, 44; George Harrison y Paul McCartney, 45; Paul Simon, 47; Frank Zappa, 48; Tina Turner, 49... La lista es interminable.

No es el túnel del tiempo. Es una realidad cantante y sonante. Están todos ahí, en activo. Sus nombres y sus rostros llenan los anaqueles de las tiendas de discos, las discotecas caseras de cualquier adolescente espabilado y, en muchos casos, las de sus padres. No sólo son los primeros. Son los mejores.

Sólo algunos, como Paul McCartney, se han dejado llevar por los usos comerciales. Casi todos están en la primera línea de la creación. Marcando estilo. Dignificando el rock y "sacándolo del *ghetto*", como dice Sting. Probando fortuna en otros géneros, como el jazz o la música africana. Trabajando e investigando. Son, además, los que llenan los estadios, los que arrasan sin paliativos.

En el fenómeno influye un factor bastardo: las multinacionales del disco han descubierto que estos nombres, marcas comerciales consolidadas, venden. Son un filón. Pero hay otra razón de fondo: los músicos, los antiguos y los modernos, maduran como el vino.

Con excepción de algún que otro niño prodigio, los grandes maestros llegan a serlo a base de años y años de trabajo. De Frank Sinatra (73 años) a Stephen Grapelli (79), pasando por Miles Davis (62) o Herbert von Karajan (79). Ocurre en todos los géneros: la música ligera, la clásica, el jazz, el flamenco... Por no hablar de la canción sentimental: es casi imposible encontrar un buen cantante de boleros con menos de treinta y cinco años. El reconvertido Ricardo Cantalapiedra, ex cantautor, 45 años, que hace dos decidió pasarse a la pajarita, la melancolía y la brillantina, lo reconoce: "La voz empieza a los cuarenta".

La biología, pues, tiene razones que la música conoce. Los malos músicos se quedan por el camino. Los buenos mejoran con la edad. Sting es un ejemplo. Lo que era normal en otros géneros lo es ya en el rock. Con una sutil diferencia: cada doce meses aumenta en un año la edad máxima de su público sin disminuir la mínima. Hoy, el pop-rock tiene adictos entre los 15 y 45 años. Dentro de una década será de los 15 a los 55. Dentro de dos... A ello contribuye la verdad que difundió Miguel Ríos (Granada, 7 de junio de 1944): "Los viejos rockeros nunca mueren". Ni mucho menos. Se mantienen a pie de obra y con su trabajo consolidan al rock como un importante género musical contemporáneo.

El trabajo de Sting, George Harrison, Eric Clapton, Paul Simon, Bruce Springsteen y otros muchos le dan su actual dimensión. Ya no es entretenimiento de jóvenes ociosos. Es cultura.

Carlos Santos ①



### DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

#### Impuesto al Valor Agregado

Resolución 90/988

El I.V.A. correspondiente al mes de marzo que podrá pagarse en 2 cuotas (50% en mayo y 50% en junio) es exclusivamente el impuesto percibido por las ventas de carne y servicios de faena que realizan los frigoríficos y mataderos en su carácter de agente de percepción.



20 Años del videoarte en la República Federal de Alemania

# La pantalla emancipada (I)

En el Instituto Goethe se viene llevando a cabo una muestra de videoarte que reúne trabajos realizados entre los años 1976 y 1985. Esta exposición itinerante forma parte de una serie de actos conmemorativos de los veinte años del videoarte en Alemania (1963-1983).

Antes de entrar a analizar esta mini-restrospectiva convendría explicar qué se entiende por videoarte y qué diferencia tienen estas obras de otras que también utilizan la cinta magnética como soporte de imágenes. Hacia fines de la década del 50, tanto en Europa como en los Estados Unidos, algunos artistas plásticos, comprendiendo la importancia de la televisión, comenzaron a experimentar con ella. El primer enfrentamiento de los artistas alemanes con la televisión se dio bajo la forma de obstrucción/destrucción. Los televisores encendidos debían soportar la acción de imanes que deformaban su imagen, o eran destruidos, enterrados, "fusilados". Parecía necesario destruir la "caja tonta" para luego ser recuperada para el arte. Los precursores en estas acciones fueron el coreano-norteamericano Nam June Paik y el alemán Wolf Vostell, ambos integrantes del "Fluxus" (la versión europea del "happening" nortea-

mericano). Paik realiza en 1963 la "Exposition of Music / Electronic Television" en la galería Parnass de Wuppertal donde manipula televisores normales mediante imanes. Años más tarde, inventado ya el "video tape", construye junto a Shuya Abe el primer sintetizador de imagen (1970). Vostell venía a su vez trabajando desde 1959 en proyectos para desdibujar las imágenes de la televisión. Su primera muestra definida como "De-collage de televisión para millones" fue realizada también en 1963.

No todo el mundo es consciente de lo rápido que ha evolucionado la televisión. En 1926 fue inventada por un escocés llamado John L. Baird. En 1944 el mismo Baird patenta un sistema de televisión en color. En 1958 aparece el primer grabador (magnetófono) comenzando la difusión de las videocintas. En 1965 la empresa Sony lanza al mercado el primer grabador portátil y a mediados de los años setenta se desata la guerra entre empresas europeas, norteamericanas y japonesas por imponer sus respectivos formatos de videocasetes. Triunfa el VHS sobre el Betamax de Sony y el Video 2000 de Philips. Todos estos avances técnicos trajeron como consecuencia un abaratamiento de los equipos permitiendo a más artistas utilizar este medio de expresión. También trajo una diversificación en lo formal, desarrollándose la "videoescultura" y la "videoinstalación" como nuevas formas artísticas.

Como hemos visto el videoarte se origina dentro de las artes plásticas, siendo artistas plásticos y no cineastas sus principales realizadores. Es importante señalar esto porque, si bien es un arte que como el cine trabaja con la imagen en movimiento, no se ve obligado a respetar ciertas normas del cine comercial. Sus orígenes debemos rastrearlos en las experiencias del "cine puro" europeo de la década del 20 (Richter, Eggelin) o surrealistas (Buñuel, Clerc, Man Ray). También en el New American Cinema de los años 50 y 60 (Mekas, Brakhage, Anger). El videoarte, como el cine experimental, no suele ser narrativo porque su estructura está más próxima a la poesía, que al cuento o a la novela, para definirlo en términos literarios.

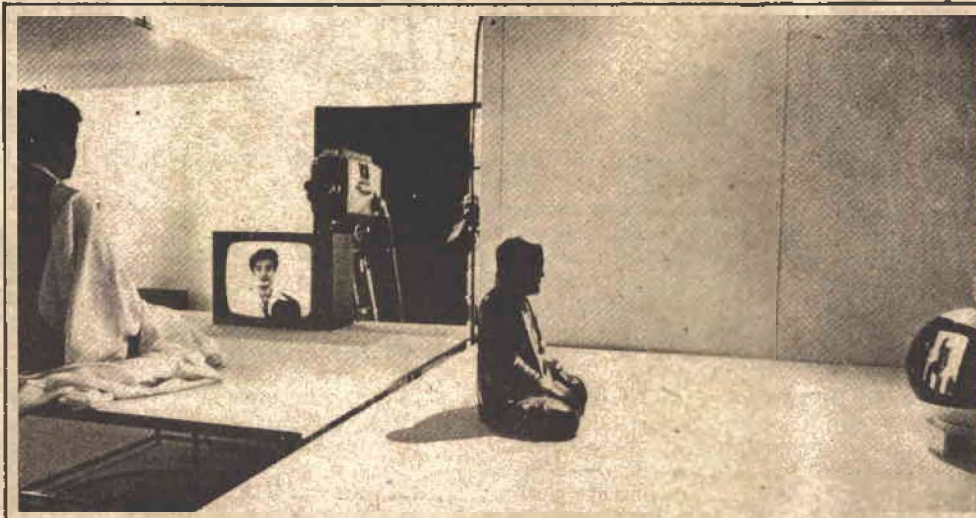
Para terminar esta primera nota (en la próxima analizaremos los trabajos exhibidos) transcribiré algunos conceptos vertidos por Helmut Friedel en el prefacio del catálogo.

"Se ha desarrollado así una nueva gramática del lenguaje de la imagen, cuyo fundamento había sido puesto ya en películas mudas de los años 20. La televisión ha eliminado la supremacía de la literatura y se ha convertido en el medio de información más importante para la mayor parte de los miembros de nuestra sociedad. La fascinación suscitada por la imagen inmediata, casi real de la televisión, resulta obvia e innegable. Empero, no han sido los profesionales de este medio de comunicación de masas, sino en muchos casos artistas plásticos, con sus modestas posibilidades técnicas y económicas, quienes han sondeado, ensayado y desarrollado los aspectos polifacéticos inherentes a este

medio de comunicación. Esta labor no ha encontrado hasta ahora un reconocimiento adecuado por parte del gran público, aun teniendo en cuenta que las ideas procedentes de los artistas del video, su lenguaje de

la imagen, han sido explotadas y asumidas en amplia medida por la publicidad y por el sector de programas recreativos".

F. Alvarez Cozzi ①



"VIDEO-BUDDHA" - Nam June Paik, 1974

## DISTRIBUCION GUIA TELEFONICA

### EDICION 33ª ALFABETICA MONTEVIDEO - INTERIOR

PARA ABONADOS DE MONTEVIDEO  
ULTIMO PLAZO

ANTEL hace saber a los abonados telefónicos de Montevideo que aún no retiraron el Tomo Alfabético (Montevideo - Interior) de la 33ª edición de la Guía Telefónica que podrán hacerlo hasta el viernes 8 de abril en los siguientes locales:

LUGARES DE CANJE - de 10:00 a 17:00 horas

Aguada .....	San Martín 2675
Ciudad Vieja .....	Sarandí 472
Cordón .....	Germán Barbato 1410
Paso Molino .....	Emilio Romero 132
Centro .....	Mercedes 880
Pocitos .....	Ramón Masini 3012
Unión .....	Pascual Paladino 2503
Malvin .....	Asamblea 4634

LUGARES DE VENTA - de 10:00 a 17:00 horas

La venta del Tomo se hará al precio de N\$ 1.500 (IVA incluido) en:

Local de Cobranza de Facturas Vencidas: Colonia 1910  
Oficina Telegráfica: Treinta y Tres 1418.

Prensa y Relaciones Públicas

**ANTEL**



"TV-Obelisco" - Wolf Vostell, 1978





«**S**i pinto de la forma en que lo hago es en principio, por ser catalán... pero me afecta el drama político que vive toda España", eso fue lo que usted escribió...

Si no hubiese existido la guerra civil, con todos los sufrimientos y escándalos que acarreo, sin duda yo no hubiese sido pintor. Después de la guerra (nací en 1923) estuve al igual que tantos, muy enfermo; como la mayoría de los jóvenes en esa época, tuve que pasar un año en cama, internado en un sanatorio. Libros como los de Sartre, Heidegger, me enseñaron que la angustia podía engendrar algo positivo. Mi camino no lo iba a recorrer solo. Encontré allí el existencialismo de los sabios, los filósofos de la antigüedad, teorías estéticas. Pasé por momentos de abatimiento, de locura hasta alcanzar un día esta especie de iluminación; veía el vacío incluso en mi propio interior, todo el universo parecía concentrarse en este vacío. Quise expresar esas imágenes, esas sensaciones. Mi pintura, se nutre, por lo tanto, de recuerdos autobiográficos. Sin ningún tipo de narcisismo, sino porque creo que la introspección puede conducir a una visión mística de la realidad.

*La realidad, en sus obras, aparece bajo las formas más modestas: ya no en la pintura al óleo sino utilizando arena, la tierra sobre la cual caminamos, resinas, simples cartones.*

Es una forma de rechazar la pintura académica y sus connotaciones que ya no se adaptan al siglo XX. Nuestro espacio se ha agrandado, se ha enriquecido con otras irradiaciones, con otros campos de energía. El ilusionismo de los siglos anteriores, la armonía tradicional, son ya cosas caducas. Escucho los materiales, ya sea en los diálogos que mantienen entre ellos como en el diálogo que mantienen con mis intenciones. Siempre recuerdo esta leyenda originaria de lejano Oriente: un rey ordenó a un artesano la confección de un arpa extraordinaria. Una vez la obra culminada, el rey se afanó por tocar, brutalizando las cuerdas. Nunca logró arrancarle los sonidos melódicos que esperaba ansioso arrancarle. El artesano le dijo: deje al arpa vivir, que sea ella quien le

explique la música, que hable ella por sí misma sin ser forzada.

*En sus collages, a veces, usted introduce en sus cuadros, pedazos de realidad, incluso una silla se convierte en escultura.*

Los cubistas buscaban, a través del collage, un vocabulario plástico. Para mí, consiste en mostrar que aún el objeto más pequeño o el más humilde lleva ya en sí mismo la grandeza del cosmos. Mi taller está en plena montaña, en un lugar muy solitario. Me gusta antes de ponerme a trabajar, caminar mucho por el bosque; una vez dentro del taller me instalo frente al cuadro, antes de empezar, es una especie de ceremonia... Se ha dicho que existe en

mí una especie de misticismo pagano, diría más bien, un misticismo laico.

*En su biblioteca, o en la pared de esta pieza, podemos apreciar obras de Klee, Miró, Braque junto a algunas estatuas indias, obras de arte japonesas, pero también podemos encontrar objetos populares, comunes y corrientes como por ejemplo, una bandeja de prestidigitador, o ese enorme zapato, una antigua insignia...*

Ser artista ¿no es antes que nada ser libre? El Lejano Oriente nos enseña que el gesto con el cual se sirve el té o con el que uno se peina, que cada acto de la vida cotidiana puede transformarse en obra de arte. Mire esta mesa: atrapada en un océano de tinta o pintura, pasa a convertirse en una enorme red universal. A menudo aparecen camas en mi obra. ¿Acaso no me he pasado la mitad de mi vida en la cama? Ahí uno puede dormir, leer, hacer el amor, vivir de mil variadas maneras, soñar. Es un barco que nos lleva hacia un tumulto de sueños...

*Pero a veces, con esa materia tan densa, esos tonos opacados, el cuadro se transforma en un muro, uno de esos viejos muros de Barcelona, carcomido por la intemperie, ardiente a causa del sol y cubierto de graffittis.*

A menudo eso es el resultado de muchísimas rayaduras, de muchas iras. Pero, sobrecargada de anotaciones, la muralla se vuelve lisa. Quizás fui influenciado por el significado de mi apellido: "tapiés" es el plural de muro. Adoro el espesor que tiene un cuadro, lo que permite raspar, rayar, en lugar de dibujar.

*Entre todos los graffittis, constantemente aparece la cruz. ¿Es un simple grafismo o debemos ver allí algún símbolo?*

Puede ser una tachadura, una forma de destruir lo que fue hecho para hacer otra cosa. Pero la cruz es también una alusión a la muerte, una señal, una manera de escudriñar el espacio o también un guiño hecho a la religión. Dada su frecuencia, se ha convertido en mi firma, así como la presencia de la A y la T, siglas de mi nombre y apellido y que evocan también el nombre de mi esposa, Teresa.

*Algunos cuadros son portadores de alfabetos indecifrables.*

Me encanta inventar signos, escrituras, emplear sílabas sagradas tales como OM tan empleado y venerado por los hindúes. Más allá del juego de palabras, de un simple trazo nace toda una poesía visual.

*Esta violencia de marcas y rayones sacrificatorios, va acompañada de cierta sensualidad. Aquí hay un extraño desnudo, pintado sobre un negativo con un soporte en madera, pintado únicamente con la fluidez del barniz.*

La sensualidad, el erotismo, están ligados al amor universal. El acto amoroso es un trampolín para alcanzar ese estado trascendental donde todo se ilumina. Otra vez tenemos que escuchar a las voces que nos llegan de Oriente, las de la religión tibetana que divinizan el acto sexual.

*Su padre tenía una librería, usted tiene una biblioteca que reúne preciosos ejemplares, particularmente obras catalanas que salvó de la destrucción durante el franquismo. ¿Por qué eligió ser pintor?*

Por medio de la pintura uno puede expresar lo inexpressable, sugerir el vacío absoluto y la emoción que nos embarga una vez nos enfrentamos a este vacío.

*Esa es la razón por la cual le gustan tanto los cuadros grandes: aquí podemos ver uno que mide más de seis metros.*

Me gusta la posibilidad de alternar un espacio vacío con uno lleno, o esa sensación de un vacío que es en realidad un lleno completo.

*Gracias a la Fundación Tapiés, la cual se abrirá en Barcelona el 1º de diciembre de 1989, ocupando el local que antes ocupaba una antigua imprenta, estilo Art Nouveau, se podrán apreciar allí también las obras de Picasso.*

Y de todos aquellos que fueron mis amigos; habrá piezas arqueológicas de dos mil años de antigüedad, esculturas indias, pinturas chinas, caligrafías japonesas, pero también estarán Max Ernst, Klee y Miró. En 1944-45, antes de obtener una beca otorgada por el gobierno francés para estudiar en París, descubrí el arte moderno gracias a los antiguos amigos de Miró. Quise que esta Fundación, fuese una ayuda para las nuevas generaciones, no solamente para ayudarlas a descubrir el arte moderno, sino para que lo comprendan. Debemos llegar a pintar una obra capaz de cambiar al mundo. Un día, un visitante tuvo, frente a un cuadro mío, una crisis cardíaca, al visitar un museo cerca de Madrid. Mientras duró la crisis, mientras iban en busca de ayuda, este hombre permaneció (tal como después él mismo me lo contó) con la mirada fija en mi cuadro, tratando de desentrañar allí la fuerza capaz de hacer retroceder a la muerte. Es el elogio más hermoso que he recibido en toda mi vida.

Traducción: Lil Sclavo

Le Nouvel Observateur



DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

PAGOS CODECO

Se recuerda a los contribuyentes del Sector CODECO con domicilio en Montevideo, que a partir del 4 de abril de 1988, los pagos en efectivo o con cheques no diferidos deberán realizarse **OBLIGATORIAMENTE** en dependencias del BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY.



# INTERNACIONALES

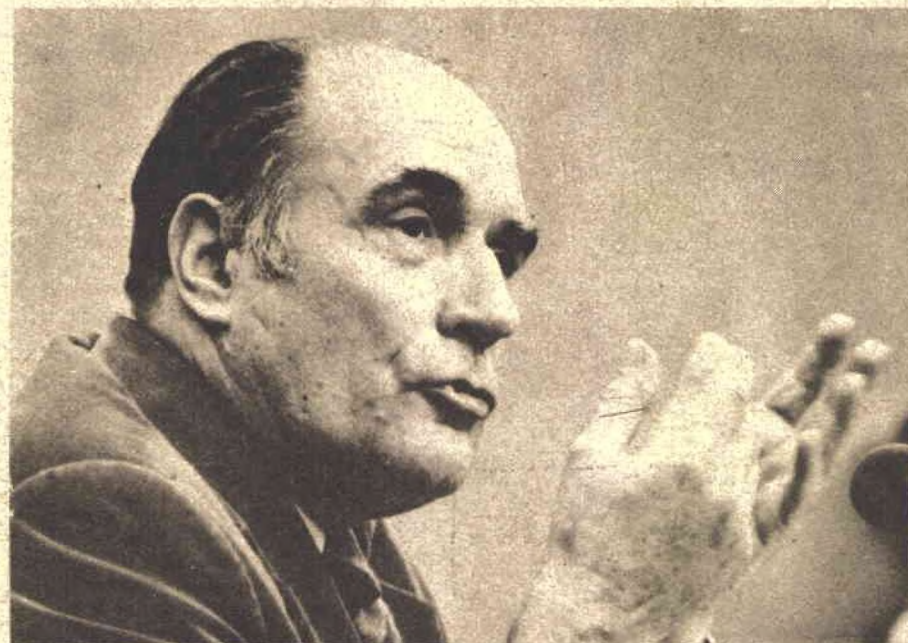
Campaña electoral en Francia

## Mitterrand: un candidato tranquilo

**A**l conocerse la noticia, un largo suspiro recorrió Francia: Mitterrand había confirmado su candidatura para las próximas elecciones presidenciales. El actual presidente, electo en 1981 con una escasa diferencia sobre el entonces presidente saliente V. Giscard d'Estaing, es hoy el candidato indiscutido de la izquierda (centro izquierda más precisamente) que enfrentará en la segunda vuelta, al candidato más votado de la derecha. Sus rivales —el liberal Raymond Barre de la UDF (Unión Democrática Francesa) y el conservador Jacques Chirac del RPR (Reunificación Para la República) —el ex y actual Primer Ministro respectivamente— se disputarán en la primera vuelta (el 24 de abril próximo) la candidatura de la mayoría para la segunda vuelta, con un 20,5 por ciento de las intenciones de voto cada uno, según los últimos sondeos de opinión pública efectuados por el Instituto Louis Harris para el semanario "L'Express" y la radio "France-Inter". Por su parte Mitterrand, casi con un 40 por ciento de las intenciones de voto, brilla en el zenit de su carrera política, llegando al 56 por ciento en la segunda vuelta.

Arrasador. Sobre todo cuando se ha ocupado el sillón presidencial durante siete años, impulsando políticas no siempre populares y muchas veces criticadas y resisitadas por importantes sectores de la sociedad francesa. Siete años de contradicciones cotidianas entre utopía socialista y realismo político. Conclusión obligada: no siempre el poder desgasta. O en todo caso, esta sería una prueba que tal proceso no tiene por que ser necesariamente irreversible.

Es verdad que Mitterrand ha sido el presidente más impopular de la V República, pero también es cierto que ha partir de 1986, la singular experiencia de la llamada "cohabitación" política le permitió recuperar los índices de popularidad perdida y superarlos ampliamente. A partir de entonces fue capaz de representar el —tradicional— poder del presidente en el régimen parlamentario y al mismo tiempo un contra-poder —racionalidad o sentido común?— frente al poder del gobierno RPR. Un arriesgado equilibrio que sólo ha sido posible para el hombre de la "fuerza tranquila". Es esta una nueva "práctica"



del poder presidencial que aparentemente atraería muchos votos no-socialistas, en la segunda vuelta, según la reciente encuesta de opinión efectuada por el Instituto Sofres para varios periódicos regionales y publicado por "Le Nouvel Observateur". Un estudio detallado de la matriz de transferencia —movimientos de electores— entre la primera y la segunda vuelta indica que mientras el candidato Mitterrand registra pérdidas por un total de 670.000

votos, el candidato Chirac pierde un total de 3.090.000 votos y el candidato Barre pierde un total de 2.580.000 votos.

La discutida unidad de la derecha está aún por hacerse: 1.500.000 electores de R. Barre no votarían por J. Chirac en la segunda vuelta; y un 1.200.000 electores del líder del RPR no votarían por el candidato de la UDF. La mayor parte de estos "disidentes" votarían por... Mitterrand.

Más sorprendente aun: 1 millón de electores de J.M. Le Pen (extrema derecha) también prefieren a Mitterrand como presidente.

Es cierto que el presidente Mitterrand jugó favorablemente para el "candidato Mitterrand", estableciendo sus propias reglas de juego en la campaña electoral. Primero, confundió a sus rivales con el inesperado rol del "no-candidato", pues estos no lograban enfrentarlo directamente. Luego, al presentar su esperada candidatura, lo hizo con tal modestia y simplicidad que dio por tierra con todas las especulaciones y pronósticos de sus opositores. Ahora, a menos de un mes de las elecciones, los candidatos de la derecha no han logrado diferenciarse suficientemente de Mitterrand y hasta han llegado a imitar algunas de sus consignas. A nivel político, todos disputan el espacio del centro. Y el espacio es reducido para tantos candidatos.

En estos últimos días, el ardor de la campaña electoral y la desesperación de la derecha polariza las posturas políticas, sus candidatos se esfuerzan por convencer a sus propios simpatizantes. Es probable que logren modificar en alguna medida los pronósticos anunciados.

Todas las encuestas de opinión pública y los análisis políticos coinciden en señalar el triunfo de Mitterrand. No obstante, los porcentajes varían y esto posibilita que se avancen diferentes hipótesis.

Así, la hipótesis de una alta votación (56%) le daría al reelecto presidente un amplio margen de maniobra y podría incluso llegar a plantearse la disolución de la Asamblea, como sucedió en 1981. Por el contrario, una votación que apenas supere el 50% dejaría a Mitterrand en una delicada situación para nombrar su Primer Ministro y podría reeditarse la experiencia de la actual "cohabitación política" con la derecha. Dentro de esta hipótesis se han manejado numerosas variantes, según los nombres avanzados para ocupar el "Hotel Matignon". La más curiosa es la que ubica como Primer Ministro a V. Giscard d'Estaing, con la cual Francia estaría gobernada por dos ex-presidentes. Aunque están los que prefieren ser gobernados por dos ex-Primeros Ministros.

Luis A. Guirín ①

## Pascuas argentinas y sus fantasmas

Argentina históricamente ha vivido crisis desintegradoras de su sistema político. Cuando el vacío de poder era tal, los civiles dejaban el poder en manos de los militares, o viceversa. Estos particulares ciclos dominaron el panorama político argentino durante el siglo veinte, hasta nuestros días, como lo dejan entrever los indicadores actuales.

La noticia, estos últimos días, la da el terrorismo de derecha, personificado en gran medida por elementos del ejército que han pasado a la clandestinidad, y muchos otros que abiertamente encuentran en el ex-Teniente Coronel Aldo Rico el paradigma absoluto, la salvación a esta psicosis que cual gigantesco remolino parecería tragarse a toda la sociedad argentina.

Estos actos terroristas están personificados por un misterioso grupo que firma "OAS-MRP", emulando a la Organización del Ejército Secreto que en los años '60 combatió a sangre y fuego la política de descolonización en Argelia del General Charles De Gaulle. Viene siendo responsable de atentados, llamadas anónimas con falsas alarmas sobre bombas —una de ellas en la embajada uruguaya con sede en Buenos Aires—, y diversos actos de terrorismo verbal y pintadas callejeras, que se leen en las paredes de la capital porteña, confundiendo con reclamaciones de la CGT o grupos que piden la legalización de la marihuana.

El verdadero origen de estos grupos de ultraderecha es objeto de polémicas. Alfonso los vincula a cuadros que participaron en el levantamiento de Semana Santa. El Jefe de la CNI (Central Nacional de Inteligencia), por otra parte, dice tener pruebas de que son grupos castrenses vinculados a aquellos que el 18 de enero compararon Aeroparque. Aparentemente habría más de una corriente subversiva dentro del ejército argentino actuando en la clandestinidad.

unidad. Rico mismo, que en los últimos días ha preferido dedicarse a la alta oratoria política reflexionando públicamente sobre la situación de su país, ha manifestado su desacuerdo con los atentados. ¿Es posible que en Argentina haya gente más derechista que el propio Rico?

Mientras el Cuartel de Magdalena sigue siendo fuertemente vigilado por la gendarmería, los demás sectores de la sociedad argentina agregan su granito de arena para la desestabilización: huelgas de maestros, Saúl Ubaldini —líder de la CGT— anunciando un paro general para abril, gobiernos provinciales al borde de la crisis total por la falta de fondos para encarar las tareas administrativas mínimas...

Hace un año de la crisis de Semana Santa que puso en peligro la estabilidad democrática argentina; los fantasmas aún rondan en esta celebración de Pascuas.

Laszlo G. Erdelyi ①

Grupo del Sur

**AHORA EN URUGUAY!**

**BRISAS SINTETICOS EN AEROSOL.**

Ya se encuentra disponible en el comercio la línea de pinturas en aerosol BRISAS, en su gama de 16 modernos colores.

Estos esmaltes sintéticos se utilizan fácilmente sobre cualquier superficie permitiendo un acabado profesional y secado rápido, con brillo y color inalterables aún a la intemperie. (Y llegando donde no llega ningún pincel).

BRISAS trae la solución impecable para toda renovación dentro del hogar (heladeras, muebles, carteras, zapatos, etc.) como asimismo en la pequeña industria, talleres de artesanías, reemplazando incluso con ventaja al antiguo tizado del ganado.

Logre con BRISAS un toque profesional... sin esfuerzo.

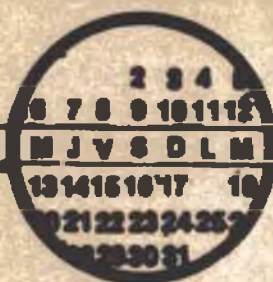
**Unicos Importadores Varela Radío S.A.**  
Cerro Largo 999 - Tel.: 91 59 75/79

**Bs. Aires está más cerca por aliscafos.**

**aliscafos**

Pza. Libertad Tel.: 50 48 05 - 50 48 06





# ¡QUE SEMANA!



## Siglo XXI

por Pablo Vierci

Miércoles 30

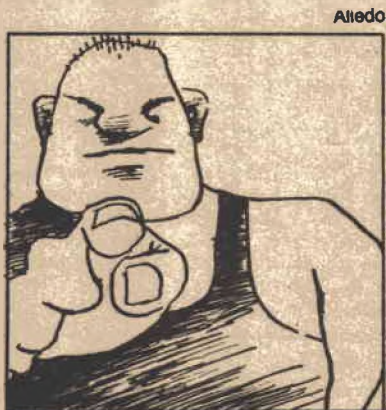
**"Pegame que me gusta" en ritmo de palenque**

¿Cuál fue el frenteamplista que le pegó más duro a otro frenteamplista en los últimos días? Es el popular certamen frenteamplista "Pegame que me gusta", que esta semana viene en ritmo de palenque. Es la fiesta brava del paisanaje, donde los más guapos resisten los corcovos y aguantan prendidos como abrojos en los lomos de los baguales, mientras los otros quedan tendidos en el pastito, bien estiraos como cuerda e' guitarra...

Pero vayamos a los hechos...

El ex-senador José Germán Araújo montó en pelo y agarrado de la crinera salió diciendo en sus comentarios radiales de CX 30 que "nos seguimos preguntando por qué esa afirmación (la de Batalla sobre que el Frente no tiene coherencia) cuando los hechos demuestran precisamente lo contrario". El hombre de los pagos de la CUF se mantuvo los segundos reglamentarios bien agarradito de una mano a las crines mientras con la otra revolaba lindo el talero. Afirmó que esas manifestaciones públicas (de Batalla) no son la vía para mejorar al FA, "sobre todo cuando a nivel interno jamás se mostraron esas discrepancias, jamás se nos habló de incoherencia". Cuatro puntos se acreditaba el ex-senador con este bellaco más entreverao que puñado de lombrices. Pero de lujo en verdad fue lo que dijo después, cuando montando un gateo más ligero que

Aliado



Aliado

mano e' novio, el muchacho de la CUF no le hizo ascos al peligro y se le vino al micrófono como gato a los menudos: recordó que en el documento constitutivo del FA se estableció el compromiso de usar los medios de difusión para lograr la unidad "y nunca para agredirnos, nunca para lastimarnos, nunca para destruirnos". Siempre en el tema, ensillado en una monta más difícil que hacer gárgaras boca abajo, brindando un trabajo de mucho mérito, Araújo siguió sumando puntajes en el "Pegame que me gusta" al afirmar que "Yo quiero decirle al compañero Batalla que a mí me dolió muchísimo el no haber recibido más solidaridad cuando fuimos expulsados del Senado de la República (...) Quiero decirle que en ese intentar ver su coherencia, yo pensé que este año, cuando en el Senado de la República se volvió a debatir sobre mi exclusión, yo esperaba contar con su presencia y con su discurso.

Con su discurso solidario. Y no ocurrió tal cosa. La mayor parte de esa sesión, Hugo no estuvo presente, no pudo concurrir. Recién al final, y sin discursos. Y me dolió, me dolió mucho..."

De esa forma el paisano se adjudicaba una posición de privilegio en el cotizado certamen con cuatro vueltas de honor por el ruedo, dejando a sus compañeros en posición más fulera que afeitarse con guantes e' boxeo, por no decir que alguno quedaba más caído que oreja e' chancho.

O para decirlo de otro modo, para sus compañeros del FA la cosa estaba más entreverada que carne pa' chorizo, y el trofeo "Pegame que me gusta" resultaba más duro de pelar que mondongo e' burro. Sin embargo, en la tradicional monta "de cierre", a lomo de un fiero bayo ruano, ¡mozo jinetazo, ahijuna!, en una brillante demostración de destreza y bravura, el Hugo Batalla de los pagos de La Teja respondió la dura cueriada en una porfía más dura que tomar sopa con tenedor, y derrochando coraje, a talero y espuelas, propaló en el programa Primer Plano de Emisora Alfa que "algunos dirigentes frentistas se subieron al carro, dieron manija y dan manija y sacan cosas de hace un año. Lo que uno calla en el momento debido usted no lo puede tener permanentemente para plan-tearlo, creo que eso señala una actitud profundamente desleal". Largas fueron las ovaciones para el paisano, y mientras recibía el tributo de la multitud, saludaba con el rebenque en alto y la mirada perdida en la distancia, di repente buscando en algún pajonal lejano la raíz misma del ancestro oriental. La jineteada venía más enredada que discurso e' curda. Fue entonces que el muchacho de La Teja, dando más vueltas que mangangá en el mate, siguió revolviendo en la herida y agregó por Emisora Alfa que "entonces empieza cada uno a extraer todo lo que en el pasado pudo tener de lesión, lo que en su momento calló, debió decir y calló, y hoy melodramáticamente sale; no tendría sentido que yo sacara hoy a relucir cosas que en su momento no dije. No, porque creo que no es honesto decirlo. Entonces, todos esos resentimientos, todos esos rencores, todos esos pequeños odios salen hoy a luz. Y entonces se aprovecha el momento en el cual, digamos, hay que golpear a determinado individuo y está..."

De "golpear" se trata, precisamente, el certamen frenteamplista "Pegame que me gusta", y mere-

cidamente el senador Batalla se lleva el mejor puntaje de la semana, porque para el hombre de los pagos de La Teja, estas cuestiones no son más que "otra papa pa' la olla"...

Jueves 31

**Elegía al terruño: "golver"...**

La Semana Criolla excita a la musa nativista que todos los montevideanos llevan adentro, y en particular solivianta a la de los hombres de la prensa capitalina. Eso es lo que le sucede a quien en El Diario de hoy, página 8, firma bajo el apelativo "El Chingolo", donde describe de manera elocuente a un gaucha que encontró en la Rural del Prado. Dice así "El Chingolo": "Un hombre viejo. Su pinta; sus manos lo dicen... Sentado sobre una piedra. Silencioso. La mirada clavada en la oscuridad de la noche. Como queriendo transportarse a sus pagos. De a ratos se mueve. Le pega una 'regolvida' al mate, 'pa' que no se lave, sabe', y vuelve a sumergirse en ese profundo sueño de 'golver' al pago".

Sin embargo, ese "profundo sueño de 'golver' al pago" no queda tan de manifiesto cuando al hombre así descrito le ceden la palabra: preguntado por el periodista sobre el significado de la Semana Criolla, el gaucha explica que acaba de venir (y no de "golver") porque no quería faltar a la Rural ya que sería como faltar a "la fiesta aniversario 'el pueblo. Como el cumpleaños de la mama... o 'el tata'" (el entrecorrido es todo textual).

Pero volvamos a las reflexiones que el gaucha despierta en el cacumen de "El Chingolo": "El hombre se vino pa' la capital. De pronto le suena mal, pero es así como lo dicen ellos. Porque este hombre lucha día a día con el tiempo, con los animales en el campo, con la 'tíeya'... lucha por mantener una tradición. Por permanecer como fueron sus abuelos... Como fueron los primeros habitantes de nuestro país"... En este punto de la descripción el gaucha ha de haber querido decir algo, pero después reflexionó que era mejor callar: ya conocía gente como "El Chingolo" de otras Rurales, y era prudente evitar el derramamiento de sangre y dejar las cosas por esa plata. Inalterable, "El Chingolo" arremete en su búsqueda de nuestras raíces: "El gaucha 'e ley permanece imperturbable. Porque no es hombre de ruido. Goza del silencio. Apenas suena la 'geta' cuando quiere sacar hasta la última gota de su mate. Se limpia la boca con el revés de su mano y luego la pasa por la bombacha. Hace un gesto... pero no habla. No rompe el silencio"... Es demasiado... en este punto el gaucha ha de haber acariciado el mango del caronero: no, mejor no, dejalo Segismundo, ha de haber pensado. Sigue, impertérrito, "El Chingolo": "(El gaucha) se recuesta en el piso. ¿El colchón?... Un montoncito de paja. ¿La almohada?... sus brazos que se extienden detrás de la cabeza. Otra vez la mirada clavada... ahora en el techo. Los tiempos pasan, pero no para él. Es que le ha puesto un clavo al almanaque"... (todo textual)... Ahora sí, el gaucha se incorpora manoteando la cuchilla para "clavar" al escribidor de SEUSA pero felizmente, éste había dado por terminada la nota y se había alejado rumbo a la parada del 183, para "golver" a Redacción. Se salvó en el anca de un piojo, reflexionó el hombre de nuestros campos, prendiendo la Spika para agarrar el informativo de las 11 y enterarse cómo le fue a



# Credisol paga.



# ¡QUE SEMANA!

Jesse Jackson en las primarias de Connecticut...

## Viernes 1

### Domando a la política

Mientras a los blancos les preocupa la terrible cuestión de si saben o no saben gobernar ("Los blancos debemos aprender a gobernarlos nosotros mismos para después, o concomitantemente, ofrecerle al país la posibilidad de gobernarlo", dijo Rodríguez Labruna según la página 5 de El Día); mientras los frentistas desahuciados se consuelan entonando el "qué importa saber quién soy, ni de dónde vengo ni pa' dónde voy"; y al FENAPODE le angustia la espinosa interrogante de la metempsicosis ("¿Si en esta reencarnación encarnamos en un FENAPODE —el PDC los acusó de ser 'la frutilla que adorna la torta de merengue'— no será que en una próxima transigración encarnaremos en un...? ¡GULP!"); pues mientras esto sucede en otras tiendas, en filas coloradas la cosa "anda revuelta como plato e' tallarines". En esta ocasión por el tema "laicidad"...

Para los acostumbrados al comedimiento y la discreción con que los colorados manejan sus reyertas, esto resulta "más raro que pelao con trenzas".

Algunos dicen que a la Cantonnet no la sacan "ni con orden del juez"; otros que "va camino a la caída libre aunque no tenga brevet"; y otros, en cambio, que se llegará a una posición intermedia y que la profesora seguirá en el puesto, pero "caminando de costado, como pollo contra el viento"...

## Sábado 2

### "Réquiem por Juan Alberto"

"A Juan Alberto Ciappesoni le quedan seis meses de vida. Porque Juan Alberto ha contraído una enfermedad incurable. Una dolencia terriblemente dolorosa... rara... que ha cobrado apenas un puñado de víctimas en el universo todo. Pues una de ellas es Juan Alberto Ciappesoni..."

Juan Alberto camina por las calles de su querido Montevideo paseando una muerte cercana. Cavilando sobre el más allá. Pensando en un concurso de poesía al que se presentó y que puede conferirle un merecido premio post-mortem. O reflexionando sobre ese otro tema que siempre le preocupó: los negros que están abandonando los conventillos y dejándolo a él, poeta de negros, sin tema... Juan Alberto agoniza..."

Así comienza el cuento titulado "Réquiem por Juan Alberto", inscripto con el número 4 en el "Concurso de Cuentos Típicamente Uruguayos" que "¡Qué Semana!" organiza desde hace un mes. El resto del cuento, que no transcribimos por falta de espacio, describe los sombríos pensamientos de Juan Alberto; sus conversaciones metafísicas con Pocho, del boliche "Terminal"; sus pláticas anticipatorias con La Muerte, y otras circunstancias llenas de gracia y picardía para el encanto y regocijo del lector...

## Domingo 3

### Reflexiones de un boxeador (2)

La última edición de la revista Gente trae una oportuna rectificación del púgil Monzón sobre su polémica frase "Le pegué a todas mis mujeres menos a una". Allí el boxeador corrige el concepto anteriormente vertido y explica que él no les pegaba a sus mujeres sino que les daba un "bife": a la pregun-

ta de "¿crees que está bien pegarle a una mujer?" el "macho argentino" responde que "Yo no creo que está bien. Pero un bife no es pegarle..."

A propósito, el matutino El País reproduce en su página 9 las declaraciones del abogado de la familia Muñiz, quien explica que la infortunada Alicia "primero recibió una trompada ('bife', op cit) que le quebró el occipital izquierdo y luego fue estrangulada".

Por otra parte, la víctima, Alicia Muñiz, puede convertirse, en breve, en la verdadera culpable de todo este episodio. Esto es lo que comienza a vislumbrarse a través de la entrevista que el púgil concediera a la uruguayísima Isabel Pisano (quien dijo que cree de "manera absoluta" en la inocencia del campeón). En dicha entrevista, el púgil dice que Alicia "venía masticando cosas, porque iba a curanderos, a esa religión de umbandas y yo no quería (...) yo no quería que frecuentase esa gente porque creo profundamente en Dios y me parece un pecado andar con esas cosas". A su vez en la revista Gente sostiene la misma tesis, que en realidad la culpa fue de Alicia Muñiz: "Si ella no hubiera venido, no le hubiera pasado lo que le pasó (recibir un 'bife' que le partió el hueso occipital, N. de R.) y a mí no me hubiera pasado esto de estar encerrado en una cárcel". También en Gente confiesa que "Alicia no estaba bien últimamente, no sabía qué hacer, qué quería hacer con su vida"...

...

En el reportaje que le realiza Isabel Pisano, Monzón reflexiona también sobre dos temas colaterales: "política y clientelismo" y "amistad y golpes". Sobre lo primero corresponde la siguiente reflexión del campeón: "He hablado con el gobernador de Santa Fe para conseguir trabajo para mis hermanos, ya que yo hice la campaña de Caliero en Buenos Aires y en Santa Fe"...

Sobre lo segundo ("amistad y golpes") corresponde el siguiente recuerdo de cuando derrotó a Nino Benvenuti: "Fue una gran oportunidad la que me brindó Nino (caer a la lona destrozado por los puños de Monzón, N. de R.). Sin esa oportunidad yo no hubiese sido jamás campeón del mundo. Tengo una gran deuda con Nino y siento por él un gran afecto"...

(De Alicia Muñiz, en la misma entrevista, dice "Ha sido el amor de mi vida. Todavía la amo")...

## Lunes 4

### Reflexiones de una reportera

Hablando de Isabel Pisano, ya ha publicado los primeros capítulos de la historia de su vida en la revista de El Día, bajo los títulos "Una infancia difícil, espantosa, llena de privaciones", "Así me violaron", "Intenté suicidarme", "Un día de estos me mato", etcétera.



Del capítulo de esta semana sobresalen el autorretrato de Isabel, la descripción que hace de su ex-marido, Waldo de los Ríos, y una reflexión ideológica.

El autorretrato está en la introducción de la nota: "Soy como la

Torre de Pisa, por muy inclinada que haya estado, no he caído (...) Al hablar de la Torre de Pisa sonrió al recordar que su obra fue iniciada por uno de mis antepasados, Bonanno Pisano y que la terminó otro 'familiar', Tomaso di Andrea Pisano".

Sobre su ex marido, Isabel relata qué fue lo que lo decidió a casarse con ella. Dice Isabel que dijo Waldo de los Ríos: "No voy a permitir que 'Pampero' (un perro, N. de R.) sea un desgraciado para el resto de su vida. Se ha pasado llorando toda la noche, porque tú no estabas en casa. He decidido que vamos a casarnos. Prepara tus papeles y en cuanto los tengas, la boda la haremos en Gibraltar"...

Otra pincelada sobre la personalidad de su ex-marido la brinda un par de párrafos después: "Era un hombre triunfador y, sin embargo, comencé a ver en ti cosas extrañas. Te encontraba deprimido y vela que tratabas de salir a flote comprándote cosas. Por ejemplo, toda la colección de relojes Rolex. Un capricho que no te iba a ayudar a superar-te"...

En lo ideológico, Isabel se refiere a su experiencia en Urbino: "Asistía a los mítines del Partido Comunista. Me gustaba que me nombraran 'compagna'. Aquello me hacía recordar mi infancia, mi padre, la revista 'Unión Soviética'... Pero los discursos me sonaban vacíos. Entonces supe que el sueño comunista no era el mío"...

## Martes 5

### Siglo XXI

En el día de hoy, martes 5 de abril de 1988, a las 10 y 30 de la mañana, el cartero deja la correspondencia en JAQUE. Entreveradas en el paquete vienen dos misivas fechadas, ambas, el 19 de diciembre de 1984. (Están en Redacción a disposición de quien dude de nuestra palabra). Depositadas en la agencia de correos de la calle Ejido hace exactamente 1.202 días, se tomaron



su tiempo para llegar a destino, a exactos 87 pasos y 29 escalones de distancia (la Redacción de JAQUE funciona en 18 y Ejido, en un primer piso).

Abiertos los sobres, con grata sorpresa descubrimos que se trata de dos amables tarjetas de salutación enviadas por una conocida radioemisora deseándonos una feliz Navidad y un muy próspero 1985.

Desde este modesto rincón de "¡Qué Semana!" agradecemos la gentil deferencia de la radio amiga, en la certidumbre de que sólo con gestos como éste superaremos los tropiezos circunstanciales de una vida que camina, aunque los incrédulos no quieran verlo, hacia un tiempo vertiginoso donde la premura, la celeridad y la eficiencia marcarán el ritmo de todos los días, el ritmo del siglo XXI...

VADE IN PACE...

①

# Yogur Conaprole



Por sus deliciosos sabores, porque es más natural y es el único sin conservadores, es el verdadero yogur. Por eso, hay un YOGUR CONAPROLE para cada día.





# DUNBAR

*Rare Old*  
**WHISKY**



La diferencia  
la garantiza

**Seagram**

Las destilerías más  
famosas del mundo.



Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.